

št. 90 (20.720) leto LXIX.

PIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 vvasi Zakriž nad Cerknem, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Goriču pri Gorenji Trebuši od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženih Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

SOBOTA, 20. APRILA 2013

**Vinograd** d.o.o.

MAREZIGE 2/E (PRI KOPRU), 6273 MAREZIGE (SLO)

Tel.: +386 5 65516 16, [vinograd@sio.net](mailto:vinograd@sio.net)

**VSE ZA VAŠ VINOGRAD IN OLJČNIK**  
Obiščite našo spletno stran [www.vinograd.si](http://www.vinograd.si)

1,20 €

30.4.20  
9 771124 666007

## Psiho-drama leve sredine

SANDOR TENCE

To kar se je včeraj zgodilo v poslanski zbornici z Romano Prodijem je neverjetno in sramotno. Sto senatorjev, poslancev in zastopnikov deželnih svetov iz vrst Demokratske stranke (gre za klasične proste strelce iz časov Krščanske demokracije) je ponižalo ustavnitelja Oljke, predsednika Evropske komisije in človeka, ki je dvakrat na volitvah premagal Silvia Berlusconija. Klaverno in žalostno za stranko, ki je brez krmarja in ki je po februarskih volitvah, kot v našem dnevniku danes ugotavlja poslanka Tamara Blažina, naredila eno napako za drugo.

Beppe Grillo in Silvio Berlusconi sta sinoči upravičeno nazdravljala s šampanjcem, bolj kot o zmagovalcih pa moramo govoriti o poražencu, ki je v tem primeru ves vodilni kader Demokratske stranke. Vključno z županom Firenc Matteom Renzijem, ki je od vsega začetka predlagal Prodijevo kandidaturo. Nekateri sedaj za včerajšnjo psihodramo demokratov krvijo Massima D'Alema, ki ima najbrž prste vmes. Če bi bilo samo to, bi bilo za stranko manjše zlo, v resnici so njene težave hujše od tistih, ki jih lahko povzroča D'Alema.

Bersani je, kot se temu pravi, izgubil kompas (in to ne od včeraj), zatajil pa je ves strankin vodilni kader, v tem primeru tudi Renzi. Demokratska stranka tava v megli, njeni volivci so upravičeno jenzi in zelo razočarani.

VOLITVE PREDSEDNIKA DRŽAVE - V 4. glasovanju

# Prosti strelci DS izločili Prodija

*Sekretar DS Luigi Bersani napovedal odstop*



GORICA - Pokrajinska uprava

## Predstavili načrt o šolskih gradnjah

GORICA - Goriška pokrajinska uprava je včeraj predstavila svoj načrt o šolskih gradnjah, v katerem je predstavljeno stanje stavb šol vseh vrst in stopnje na pokrajinskem ozemlju, ki je bilo ugotovljeno v prvi vrsti s pomočjo uprav in uradov posameznih občin. Iz načrta izhaja, da je splošna ocena stanja šolskih poslopij na Goriškem zadostna oz. komaj zadostna, za posodobitev obstoječih oz. gradnjo novih poslopij pa bi bilo potrebnih več kot 84 milijonov evrov.

Na 12. strani

RIM - Italijanski parlament je včeraj četrtič poskusil izvoliti predsednika republike, a tudi tokrat brez uspeha. Čeprav bi za izvolitev tokrat prvič zadoščala že absolutna večina oz. 504 glasovi, nihče od kandidatov ni dobil zadostne podpore. Največ glasov je sicer prejel Romano Prodi, ki ga podpira leva sredina. Volilni rezultat Prodija pa je globoko razočaranje. Nekdanji evropski komisar in dvakratni italijanski premier je prejel le 395 glasov, s čimer je daleč od potrebne podpore. Sinoči se je Prodi nadaljnemu kandidiranju odpovedala.

Nizko število glasov je še posebej pomemljivo v luči dejstva, da ima levosredinski zavezništvo pod vodstvom Piera Luigija Bersanija, ki je Prodiju napovedalo podporo, v parlamentu 498 glasov. Dejstvo, da več kot 100 poslancev levega bloka ni volilo Prodija kaže na globoko razklanost v Bersanijevi Demokratski stranki.

Na 11. strani

CELOVEC - Poseg Zalke Kuchling

## Prvič doslej v deželnem zboru tudi po slovensko

CELOVEC - Novo politično obdobje na Koroškem, ki se je 3. marca začelo z zmago socialdemokratov, ljudske stranke in Zelenih, se vse bolj odraža tudi v pozitivnem odnosu večine deželnozborskih strank do slovenščine. Potem ko je novi socialdemokratski deželni glavar Peter Kaiser v svojo vladno izjavo vključil tudi nekaj stavkov v slovenskem jeziku, je na prvi seji v deželnem parlamentu v slovenščini spregovorila tudi novo izvoljena poslanka Zelenih Zalka Kuchling. To je bilo prvič, da je nekdo na seji deželnega zборa spregovoril tudi v drugem deželnem jeziku.

Na 2. strani



ZŠSDI - Spremembe na 42. rednem občnem zboru na Opčinah

## Novi predsednik

*Športno krovno organizacijo bo po Juretu Kufersinu vodil Ivan Peterlin*

TRST - Redni občni zbor Združenja slovenskih športnih društev v Italiji (na posnetku Kroma) ni bil običajen. Prišlo je do sprememb. Na čelu športne krovne organizacije po 22 letih (od leta 1991) ne bo več Jureta Kufersina. Izvolili so novega predsednika. ZŠSDI bo odslej vodil profesor Ivan Peterlin. Izvolili so tudi novi izvršni in nadzorni odbor ter razsodišče.

Sinoči so v konferenčni dvorani Zadružne kraške banke na Opčinah podelili tudi priznanja ZŠSDI za živiljenjsko delo v športu in za živiljenjsko zvestobo slovenskemu športu v Italiji.

Na 18. strani



D. SERRACCHIANI  
»Kdor voli  
Grilla podpira  
Tondovo vlado«



TRST - Kdor voli Gibanje 5 zvezd Beppeja Grilla dejansko pomaga Renzu Tondi in njegovi desni sredini. V to je prepričana Debora Serracchiani (na sliki), kandidatka za predsednico Furlanije-Julijске krajine, ki je včeraj obiskala Primorski dnevnik. Grillu očita, da napada le levo sredino in s tem priznaša Tondovi upravi, ki ni ravno blestela, prej nasprotno.

Serracchianijevega očita desni sredini, da ni naredila popolnoma nič za slovensko manjšino, zanemarjala je tudi odnose s Slovenijo.

Na 3. strani

Rilke: devinski princ  
odstranil pregrade

Na 4. strani

Škedenj:  
dvojezični smerokaz

Na 5. strani

Namesto špargljive  
našli človeške kosti

Na 5. strani

Miren: turistični urad  
v mejnem objektu

Na 13. strani



**CELOVEC** - Na prvem zasedanju koroškega deželnega parlamenta

# Govor Zalke Kuchling v slovenščini zmotil le poslance svobodnjakov

*To je bilo prvič doslej, da je nek deželni poslanec spregovoril v drugem deželnem jeziku*

**CELOVEC** - Novo politično obdobje na Koroškem, ki se je 3. marca začelo z zmago socialdemokratov (SPÖ), ljudske stranke (ÖVP) in Zelenih ter istočasnim katastrofalnim porazom desničarskih svobodnjakov (FPK) se vse bolj odraža tudi v pozitivnem odnosu večine deželnozborских strank do slovenščine. Potem ko je novi socialdemokratski deželni glavar Peter Kaiser v svojo vladno izjavo vključil tudi nekaj stavkov v slovenskem jeziku, je na prvi seji v deželnem parlamentu v svoji materinščini, slovenščini, spregovorila tudi novo izvoljena poslanka Zelenih Zalka Kuchling. To je bilo prvič, da je nekdo na seji deželnega zbornika spregovoril tudi v drugem deželnem jeziku, ki ni nemški. Njenemu govoru v slovenskem jeziku so nasprotovali samo svobodnjaki. »Danes začenjam novo obdobje v koroškem deželnem zboru. Zaznamav nov, svež veter v deželi, ki s seboj prinaša veliko upanja v bolj pravično in ekološko, zdravo prihodnost. Izdelan vladni program je široko zasnovan in tudi široko izdelan. Kot govorica za slovensko narodno skupnost si bom prizadevala, da bo enakopravna bodočnost nekaj samoumevnega. Moja narodna skupnost je bila v tej hiši desetletja predmet marsikaterih razmišljajev in žal tudi polemik, ne da sama imela možnost, da pride do besede. To se je zdaj spremenilo. Okvirni vladni program nam omogoča nov pristop k reševanju odprtih vprašanj v zadevi sožitja večine in manjšine,« je med drugim poudarila Kuchlingova, ki je konkretno spregovorila tudi o odprtih problemih, kot so slovenska glasbena šola, dvojezični otroški vrtci, dvojezično šolstvo in drugo.

Zeleni so pred prvo redno sejo deželnega zbornika na napovedali, da se bodo zavzeli za uvedbo funkcije ombudsmana za okolje, za sprejem generalnega načrta uporabe energije in za izboljšanje javnih prometnih povezav. Po tradicionalni »uri vprašanja« je bila na dnevnem redu ena sama točka - razprava o vladnem programu, ki ga je koalični trojček (socialdemokrati, ljudska stranka in Zeleni) predstavljal na ustanovni seji deželnega zbornika. Že tedaj je deželni glavar Peter Kaiser predstavil najvažnejše točke programa

ma nove vladne koalicije - med drugim deloma tudi v slovenščini.

Kot smo že poročali, je bil poleg Kuchlingove na deželnih volitvah v deželnem zboru izvoljen še en predstavnik koroških Slovencev Lojze Dolinar. Kandidiral je na listi Stronach, ki jo je samo na Koroškem, temveč tudi v nekaterih drugih avstrijskih deželah, ustanovil avstrijsko-kandidatski miljarder Frank Stronach. Oba poslanci iz vrst slovenske manjšine sta že na ustanovni seji deželnega zbornika 26. aprila zaprisegla tudi v slovenščini. Na tej seji deželnega zbornika je tudi v slovenščini zaprisegla Ana Blatnik (socialdemokrati), toda kot zvezna svetnica oz. zastopnica dežele Koroške v zveznem svetu, drugem domu avstrijskega parlamenta.

Da se je po več kot desetih letih desničarskega populizma na Koroškem začelo obdobje nove, resne ter bolj naklonjene politike tudi do slovenske manjšine, je nova vladna koalicija potrdila že v preambuli k vladni izjavi, ki nosi dvojezično geslo »Gemeinsam für Kärnten/Skupno za Koroško 2013 – 2018«. (il)

Zalka Kuchling je na prvi seji koroškega deželnega zbornika nagovorila tudi v slovenščini in tako prvič v zgodovini v deželnem parlamentu prinesla nek drug jezik od nemškega



**LJUBLJANA** - Podelili nagrade na festivalu gorniškega filma

## Prva nagrada v Francijo za film o od sveta odrezani vasi v Himalaji

**LJUBLJANA** - V Cankarjevem domu se je s podelitevijo nagrad sklenil 7. mednarodni festival gorniškega filma Domžale. Glavno nagrado mesta Domžale je prejel film Vas, daleč od vsega Anne in Erika Lapieda iz Francije. S svojo neprekosljivo občutljivostjo sta uspela posneti dokumentarec o prebivalcih odmaknjene himalajske vasi, so zapisali v obrazložitvi nagrade.

Vas v pokrajini Ladak v Himalaji je odrezana od ostalega sveta, do nje vodi le ena transportna pot po nevarni zamrzljene reki, ki je prehodna le tri meseca v letu. Avtorja sta v filmske podobe ujela vsakdanje tegobe vaščanov, katerih življenje je ostalem svetu nepredstavljivo, je v obrazložitvi zapisala žirija. Film sta snemala sedem let.

Nagrado za najboljši alpinistični film je prejel italijanski film Herveja Bermassa Ne tako daleč, nagrada za plezalni film pa belgijski film Seana Villanueva O'Driscolla Težave v venezuelski džungli. Slednji je prejel tudi nagrado občinstva. Nagrada za najboljši film v kategoriji gorska narava in kultura je pripadla

francoskemu filmu Pogumno do orjaških čebel Jeromeja Segurja, v kategoriji gore, šport in avantura pa filmu Ubijajoča lepotata Rastislava Hatiarja iz Slovaške. Nagrada za kratki film je prejel slovenski film Skrivnost 8c Uroša Kneza. Posebnih pohval žirije so bili deležni italijanski film Odisejada stare smeri Davida Carrarija, Naftno polje ruskega avtorja Ivana Golovneva ter Življenje je Vladimira Perovića iz Črne gore.

Mednarodno žirijo letosnjega festivala so sestavljali Špela Kuclar, Pierre Simoni iz Švize, Nedra Podergajs, Matjaž Žbontar in Andrej Štemfelj.

Nagrado sta podelila tudi TV Slovenija in Planinska zveza Slovenije. Prva je nagradila švicarski film Bernard Bovet - starec s kamero Nasserja Bakhtija, planinska zveza pa Perovićev film Življenje je.

Mednarodni festival gorniškega filma Domžale je od 15. aprila potekal v Ljubljani, Celju in Domžalah. V tekmovanjem programu je ponudil 34 filmov iz 16 držav. (STA)

## »Luka Koper talka interesnih skupin«

**KOPER** - Vodje organizacijskih enot v Luki Koper v javnem priporočilu opozarjajo, da so v zadnjih letih priča večkratnim spremembam stališč, mnenj in strateških načrtov razvoja in prihodnosti Luke Koper s strani različnih deležnikov, predvsem nosilcev političnega odločanja. V priporočilu, ki so ga naslovili tudi na predsednico vlade Alenko Bratušek in predsednika republike Boruta Pahorja, opozarjajo, da vsi okoli njih bolje vedo, kaj je dobro za usodo edinega slovenskega tovornega pristanišča, kot tisti, ki se dnevno soočajo s poslovanjem družbe.

Vodje organizacijskih enot menijo, da je Luka Koper postala talka različnih interesnih skupin, pri čemer se zanemarja dobrabit družbe in strokovno kontinuiteto njenega vodenja. Ugotavljajo tudi, da družba in njena dejavnost ne uživa zadostne institucionalne podpore, saj strategija največjega lastnika, torej države, ni dovolj koherentna in prepoznavna ter premalo natančno definirana, da bi zagotovljala nemoteno izvajanje ključnih projektov oziroma delovanje in razvoja pristanišča. Posledično to, kot opozarjajo, pomeni neprestano spremicanje stališč do vprašanj nujnosti izgradnje drugega tira, ugibanja o smotrnosti uvedbe pristaniške uprave, odpiranje vprašanj o odpodaji lastniškega deleža države in v zamisli o kapitalskih povezavah med slovenskimi državnimi logisti.

## Kriminalisti zaradi investicije v koprski stadion ovadili funkcionarja občine

**KOPER** - Koprski kriminalisti so s podajo kazenskih ovadb na okrožno državno tožilstvo zaključili preiskavo investicije v koprski mestni stadion, ki je potekala med letoma 2009 in 2011. Funkcionarja Mestne občine Koper (MOK) sumijo nadaljevanega kaznivega dejanja zlorabe uradnega položaja ali uradnih pravic. Na koprski policijski upravi so pojasnili, da je deset javnih uslužencev MOK in javnega zavoda iz Kopra v obdobju med letoma 2009 in 2011 skupaj s štirimi predstavniki treh primorskih gospodarskih družb glavnemu osumnjencu odločilno pomagalo pri storitvi kaznivega dejanja. Na ta način sta tako glavni izvajalec del kot podizvajalec na škodo občine pridobil protipravno premoženjsko korist v višini več kot 300.000 evrov, ugotavljajo na policiji.

## Brazilski sodobni ples s skupino Grupo Corpo v Cankarjevem domu v Ljubljani

**LJUBLJANA** - Brazilska plesna ustvarjalnost med preteklostjo in prihodnostjo: to predstavlja skupina Grupo Corpo, ki bo v okviru evropske turneje v sredo, 24. aprila, gostovala v ljubljanskem Cankarjevem domu. Skupina, ki je med najbolj zanimivimi predstavniki sodobnega plesa, so ustanovili leta 1975 v brazilskem mestu Belo Horizonte. Glavni pobudnik je bil Paulo Pedermeiras, ki je v to »dogodivščino« pritegnil še družinske člane in prijatelje. Paulo je še danes poslovni in umetniški vodja plesne skupine, medtem ko njegov brat Rodrigo že od leta 1981 ustvarja večino koreografij. Njegovi sta tudi deli, ki ju bo skupina predstavila v Ljubljani: na programu je najprej Sem min (Brez mene, 2011), sledil bo Parabelo (1997). Ples brazilske skupine odraža po eni strani kulturno dediščino Brazilije, ki je v vseh vidikov pestra, po drugi pa inovativne prvine sodobne poustvarjalnosti. Gre za zelo dinamičen način plesanja, ki vsebuje tudi značilnosti borilnih večin capoeire in afriške vplive. Zaznavna je tudi senzualnost, kateri avtorji in izvajalci dodajajo sodobno gledališko ekstravaganco. Vsekakor je plesni večer, ki bo na sporednu v sredo, 24. aprila, v ljubljanskem Cankarjevem domu, neobičajen in ogleda vreden dogodek.



**SLOVENIJA** - Lani obravnavali 384 primerov

## Policija opozarja na tatvine na avtocestah

**LJUBLJANA** - Policisti so lani na slovenskih avtocestah obravnavali 256, na bencinskih servisih ali počivališčih ob avtocesti pa 128 kaznivih dejanj, pri katerih so storilci na različne načine izvedli tatvine ali drzne tatvine. Kot so pojasnili na policiji, storilci med drugim na počivališčih izkoristijo odsotnost voznikov in vložijo v vozilo.

Eden od načinov, ki jih uporabljajo, je tudi, da poskušajo izvabiti iz vozila ljudi, ki v nočnem času počivajo v vozilih na počivališču pod pretvezo, da je nekaj narobe z njihovim vozilom. »Ko lastniki zapustijo vozilo, nekdo od sostorilcev izvrši tatvino iz vozila,« je na novinarski konferenci povedal višji kriminalistični inšpektor iz Uprave kriminalistične policije na Generalni policijski upravi Aleš Kegljevič.

»Poznamo tudi načine, ko storilci kaznivih dejanj na počivališčih ali bencinskih servisih poškodujejo pnevmatike oškodovancem. Kasneje se pri-

peljejo za njimi na avtocesti, ko se jim izprazni pnevmatika. Z izgovorom nudjenja pomoči se ustavijo ob vozilu, poskušajo nuditi pomoč oškodovancu, potem pa izkoristijo priložnost in izvršijo tatvino predmetov iz vozila,« je pojasnil Kegljevič. Dodal je, da so tako storilci kot oškodovanci državljeni Slovenije in tujci ter da se storilci zelo hitro premikajo med različnimi lokacijami in državami.

Na policijskih vozilih svetujejo, da pri postankih na avtocestnih počivališčih posvečajo dovolj pozornosti svojemu vozilu in predmetom v njem. Opozarjajo tudi, naj vozniki vozilo zaklenejo, vrednejših predmetov pa ne puščajo na vidnih mestih. Kegljevič je ob tem dodal, da naj vozniki v primeru, ko jih poskušajo nepoznane osebe ustaviti med vožnjo po avtocesti, tega ne storijo. V primeru, ko opazijo ustavljen vozilo, ki naj bi bilo pokvarjeno, pa naj obvestijo prisotne službe.



**DEŽELNE VOLITVE** - Predsedniška kandidatka leve sredine Debora Serracchiani

# »Kdor bo glasoval za Grilla, bo dejansko podpril Tonda«

TRST - Debora Serracchiani dobro ve, da je v nedeljo in v ponedeljek pred zelo težko nalogom. Na eni strani ima Renza Tonda, ki računa na »dobro zdravstveno stanje« Silvia Berlusconija in desne sredine, na drugi Beppeja Grilla, ki se je med svojim predvolilnim potovanjem po deželi stalno spravljal na levo sredino, desne sredine pa skoraj ni omenjal. Da ne govorimo o četrtkovi ter včerajšnji rimski psiho-drami njene Demokratske stranke.

Prav med njenim včerajšnjim obiskom v uredništvu so »prosti strelci« DS osramotili ne samo Pier Luigija Bersanija, temveč tudi župana Firec Mattea Renzija, ki je podprt predsedniško kandidaturo Romana Prodiha. »Klavrne otroške igrice,« je dogajanja v svoji stranki bridko komentirala Serracchiani, ki je sicer zapustila redakcijo pred koncem rimskega glasovanja in torej pred novim klavnim porazom DS. Izrazila je obžalovanje zaradi izključitve Levice iz volilne tekme in poudarila, da obstaja številne skupne programske točke med levico in levo sredino.

Kandidatka leve sredine za predsednico Furlanije-Julijskih krajine se zaveda, da so politična dogajanja na državni ravni zasenčila deželne volitve. »Dolgo časa smo imeli vtis, da se vse suka okrog finančnih zlorab deželnih svetniških skupin. Ta problem je zelo prere, gospodarska in družbena kriza, ki vse bolj pesti tudi FJK, pa je šele v zadnjih dneh doživelva pozornost, ki jo zaslubi,« pravi kandidatka. Kdor bo glasoval za Gibanje 5 zvezd bo po njenem mnenju objektivno pomagal Renzu Tondu. Nekatere kritike, ki jih Grillo namenja politiki in politikom, so povpolnoma upravičene. Po mnenju kandidatke to ni problem, čudno je, da Gibanje 5 zvezd tako zanemarja deželno stvarnost in s tem »de facto« neuprava-

Debora Serracchiani je prepričana, da kdor glasuje Gibanje 5 zvezd dejansko pomaga desni sredini Renza Tonda

KROMA

vičeno prizanaša Tondovi desni sredini, ki jo na lokalni ravni primerja z levo sredino.

Takšen Grillov pristop se Serracchiani je združil ne samo krivičen, temveč tudi skregan z resnicami. Tudi v primeru poraza bo kandidatka vsekakor odstopila iz evropskega parlamenta in izbrala deželni svet, razen, če se med predsedniškimi kandidati ne uvrsti šele na tretje mesto, kar ji bi po volilnem zakonu onemogočilo vstop v skupščino v FJK. Ob tako negativnem rezultatu bi Serracchiani verjetno ostala v Strasbourg.

Tondova vlada je razočarala na vsej črti. Na gospodarskem področju ni bila sposobna oceniti zelo hudih učinkov splošne krize, v zunanjih odnosih se

je zaradi volilne računice s Severno ligazo zaprla v t.i. makroregijo in popolnoma zanemarila vse ostalo. Zanemarila je odnose s Slovenije (Debora Serracchiani bi se rada srečala z novo premierko Alenko Bratušek) in z drugi avtonomnimi deželami, začenši s Tridenško-Južno Tirolsko. Kritika na vsej črti, a to ni dovolj, če hoče zmagati moraš prepričati volivce. Kandidatka ima v mislih odprto in moderno deželno upravo, ki bo znala v močno spremenjenih okoliščinah na novo razmisli svojo posebnost in upravno avtonomijo. To cesar ni znal ali hotel narediti Tondo, bo moral v težkih kriznih razmerah narediti leva sredina.

Dosedanja deželna vlada je padla na izpit u tudi v odnosu do sloven-

ske manjšine, je poudarila Serracchiani. Namesto, da bi ovrednotila bogastvo, ki jo predstavljajo Slovenci (isto velja za Furlane), se je deželna uprava omejevala na birokratsko razdeljevanje državnih prispevkov slovenskim ustanovam. Ne gre samo za denar, temveč tudi za vse ostalo, ki tako ali drugače zadeva slovensko narodno skupnost. Serracchiani je izpostavila hude napake in pomanjkljivosti pri upravljanju čezmejnih projektov med Italijo in Slovenijo. Dežela bo zaradi svoje nemarnosti morala vrmiti Bruslju kar 14 milijonov evrov zaradi neizkorisčenih evropskih projektov, čezmejne projekte med Italijo in Hrvaško ne bo upravljala ter usmerjava naša dežela, temveč Veneto.

Negativen in površen odnos Dežela do slovenskega življa je izstopal tudi na področju kmetijstva in prostorskega načrtovanja. Značilna je afera priznanja vina Prosecco DOC, pri kateri je deželno kmetijsko odborništvo dobesedno preliščilo kraške pridelovalce tega priznanega vina, ki nosi ime po vasi Prosek. Tondo in pristojni odbornik Claudio Violino sta si prizadevala le za vinogradništvo v Furlaniji, Kras jima je vedno bil deveta brig. Primer omalovažeavnega odnosa Dežela do Krasa in Kraševcev so tudi evropska zaščitenata območja (ital. kratici ZPS in SIC), ki zavirajo razvoj kmetijskih dejavnosti. Če bo zmagala leva sredina, bo radikalno spremenila ta območja, je dejala njena predsedniška kandidatka. To bo naredila sporazumno s kraškimi občinami, ki so od Tondove uprave zamen zahtevala resne upravne načrte za ta območja, ki jih je sicer na zahtevo Evropske unije uvedla Illyjeva deželnala vlada.

Gostja Primorskoga dnevnika podpira železniško povezano med Trstom in Koprom, ki bi koristila Italiji in Sloveniji, zlasti obema pristaniščema. Zaradi splošne finančne krize se ji zdi načrt hitre železnice v teh pogojih zelo daleč, zato bi bilo treba posodobiti sedanjo železniško progo. Tudi na tem področju je Tondova uprava popolnoma zatajila, da ne govorimo o tretjem pasu avtoceste Trst-Benetke, za katerega manjka finančni načrt, kar zna finančno gledano spraviti na kolena deželne blagajne. Tondo, ki je v nekem intervjuju prostorsko in drugo načrtovanje označil kot »ostenek komunistične ideologije«, se je šele v zadnjih dneh volilne kampanje spomnil nekaterih potrebnih ukrepov na gospodarskem področju, ki bi jih lahko izvedel v petih letih mandata, a jih ni, je še poudarila kandidatka leve sredine za predsednico Furlanije-Julijskih krajine.

S.T.



**VOLITVE** - Deželni svetnik

## Igor Kocijančič za levo sredino

TRST - »Osebno sem tudi sam še razočaran in jezen zaradi izključitve naše liste z deželnih volitev. Menim, da je šlo za togo in krično odločitev in dobro razumem tudi razloge tistih tovarišic in tovarišev, ki so izjavili, da se volitev ne bodo udeležili ali pa da bodo razveljavili glasovnico. Razumem, ampak ne soglašam, iz več razlogov. Najprej zato, ker smo komunisti vedno pozivali k izvajanju volilne pravice in dolžnosti in ker sem še vedno trdno prepričan, da mora udeležba na volitvah služiti nečemu, ne sme biti zgolj priložnost za izražanje nelagodnosti, protesta ali lastne ogorčnosti in nezaupanja,« piše v izjavi Igor Kocijančič, deželni svetnik Mavrične levice.

»V tem zadnjem desetletju, najprej kot Stranka komunistične prenove, nato kot deželna lista Mavrične levice smo bili del levosredinskega zaveznštva v FJK, najprej kot sestavni del večine z Demokratično zavezbo v obdobju od 2003 do 2008, nato pa kot opozicija Renzu Tondu. Vedno smo skušali delovati kot levi pol koalicije in po naših močeh in zmožnostih smo se trudili, zato da bi se deželni svet sočil s prizadevanji tistih, ki se upirajo velikim infrastrukturam kot so HŽ, elektrovodi in plinski terminal, in vprašanjem bodočnosti pristanišča in železarne, s tistimi, ki se še vedno borijo za javno zdravstvo in skrbstvo, ki se naprejajo za zaščito okolja, ki si prizadevajo, da bi kultura in šolstvo imeli pripadajoče dostojanstvo tudi v FJK.«

Kocijančič je prepričan, da ima levičarsko ljudstvo tudi v tržškem okrožju možnost, da izrazi koristen glas, zato da bi navedene teme našle mesto in še živele tudi v novem deželnem svetu. To lahko uresniči tudi z izbiro med nekaterimi kandidati iz koalicije, ki podpira Debora Serracchiani. »Če se povrnem na osebno raven, lahko rečem, da bi nekateri kandidati z listi DS, SEL in Slovenske skupnosti prav dobro lahko zastopali zgoraj navedene vsebine in stališča. Imam še nekaj časa, da se odločim, komu bom zaupal svoj preferenčni glas, ampak sem že odločil, da bom šel na volišče in podprt levosredinsko koalicijo, prav zato, ker niso vsi enaki: nekateri so boljši od drugih, zato zaslužijo zaupanje tisti, ki tako kot jaz, nimajo več lastne liste na glasovnici,« je v sporočilu še zapisal Kocijančič.

**VOLITVE** - Slovenska komponenta DS

## »V Trstu za Ukmarja, v Gorici za Waltritscha«

TRST - V nedeljo in ponedeljek je v FJK pomembna volilna preizkušnja, ki poteka v izredno zapletenem in nejasnem političnem scenariju na vsedržavni ravni. Vsekakor pa moramo upoštevati, da je dežela poglavje zase: odločali bomo o bodočnosti FJK, ki je bila v teh zadnjih petih letih Tondove vlade odrinjena na rob dogajanja, meni slovenska komponenta Demokratske stranke. S kandidaturo Debore Serracchiani, deželne tajnice DS, ki jo podpirajo še druge sile znotraj levosredinske naveze, se nam odpira enkratna priložnost, da obrnemo stran.

»V sklopu njenih prizadevanj ima posebno mesto slovenska narodnostna skupnost, ki je skupaj z ostalimi jezikovnimi manjšinami med najpomembnejšimi razlogi za posebnost dežele. Z zmagajo Debore lahko odpromo novo obdobje glede odnosov deželne uprave do Slovencev, saj so bili le-ti v zadnjem obdobju na zelo nizki ravni. Tondova uprava ni poskrbela niti za uresničitev lastnega zakona o slovenski manjšini, kje pa, da bi ustvarila primerne pogoje za njeno nadaljnjo rast.«

»Na listi DS kandidirata tudi Stefano Ukmar na Tržaškem in Aleš Waltritsch na Goriškem. Slovenci DS nismo imeli svojega predstavnika v zadnjem mandatu, kar je bilo očitno pri sprej-

manju posameznih ukrepov, saj ni bilo mogoče zaznati dovolj občutljivosti s strani naših deželnih svetnikov, ki bi se morali redno in odločno zanimati za razplet posameznih težav slovenske manjšine. Prav zaradi tega smo prepričani, da je prioriteto ponovno izvoliti v deželni svet slovenskega predstavnika DS.«

»Glede na dosedanje izkušnje v tržaškem oz. goriškem občinskem svetu oba kandidata zaslužita zaupanje slovenskih volivcev. Njuno dosedanje delo in obravnavanje vsakdanjih problemov naše skupnosti – od šolstva do rabe slovenskega jezika, od gospodarskih vprašanj do prostorskih – dokazuje, da imata potrebno znanje in sposobnosti, da bosta lahko odigrali pomembno vlogo v novem deželnem svetu v korist slovenske manjšine in celotne deželne skupnosti. Za zmagajo Serracchiani je izvolitev Ukmarja ter Waltritscha je potreben vsak glas. Zato vas pozivamo, da ne razpršite svojega glasu in da prispevate k zmagi leve sredine in še posebej DS. Istočasno vas vabimo, da omogočite povratek Slovencev DS v deželni svet s preferenčnim glasom Ukmarju na Waltritschu. Kar zadeva videmsko pokrajinu, pa je na listi DS kar nekaj kandidatov, ki si zaslužijo slovenske glasove,« poudarja slovenska komponenta DS.

**VOLITVE** - Apel slovenske stranke

## »Podpora SSK je glas za vse nas«

TRST - Stranka Slovenska skupnost poziva vse Slovence in Slovence naše narodne skupnosti v deželi Furlaniji Julijskih krajini, da se v nedeljo in ponedeljek udeležijo volitev za obnovo deželnega sveta. Pri tem naj se poslužijo pravice, da svojo državljanško dolžnost opravijo z dvojezično volilno izkražnico, ki jo lahko dvignejo na občinskih volilnih uradih.

Kot pripadniki slovenske narodne skupnosti smo zadowoljni - piše v sporočilu SSK - da je naša predsedniška kandidatka Debora Serracchiani izbrala geslo: »Postanimo zopet posebni-Torniamo ad essere speciali«, kar je še posebno pomembno v luči dejstva, da prebivajo na ozemlju dežele FJK kar tri narodne manjšine, slovenska, furlanska in nemška. Ključno je po mnenju SSK, da FJK okrepi svoje prisotnosti in prejme za to ustrezna finančna sredstva.

»Za nas je ključno, da pridobimo avtonomijo na področju izobraževanja in šolstva, ki sta namreč najboljša investicija, da bo mladim omogočena zaposlitev in jim ne bo treba iskati dela v tujini. To je prava katastrofa še posebej za našo narodno skupnost, ki s tem izgublja najboljše kadre, mlade in prihodnje družine. Poglavitna naloga nove deželne uprave bo, da ljudem, družinam, delavcem in podjetjem v FJK ustvari pogoje, po katerih najti izhod iz krize. Doslej žal teh pogojev ni bilo, zato je sprememba nujna.«

»Slovenci v Italiji, prav zato, ker imamo zbirno slovensko stranko Slovensko skupnost, moramo aktivno prispevati za novo smer deželne politike. Naredimo to tako, da oddamo glas za SSK in njene kandidate. Več glasov bo prejela SSK, večjo težo bo imela naša narodna skupnost v deželnem svetu, in politika nam bo morala izkazati spodbujanje in upoštevanje, ker smo temeljni element te naše bogate stvarnosti. Glas za Slovensko skupnost je torej glas za vse nas,« piše v sporočilu.



**POLITIKA** - Nekaj več kot milijon volilnih upravičencev

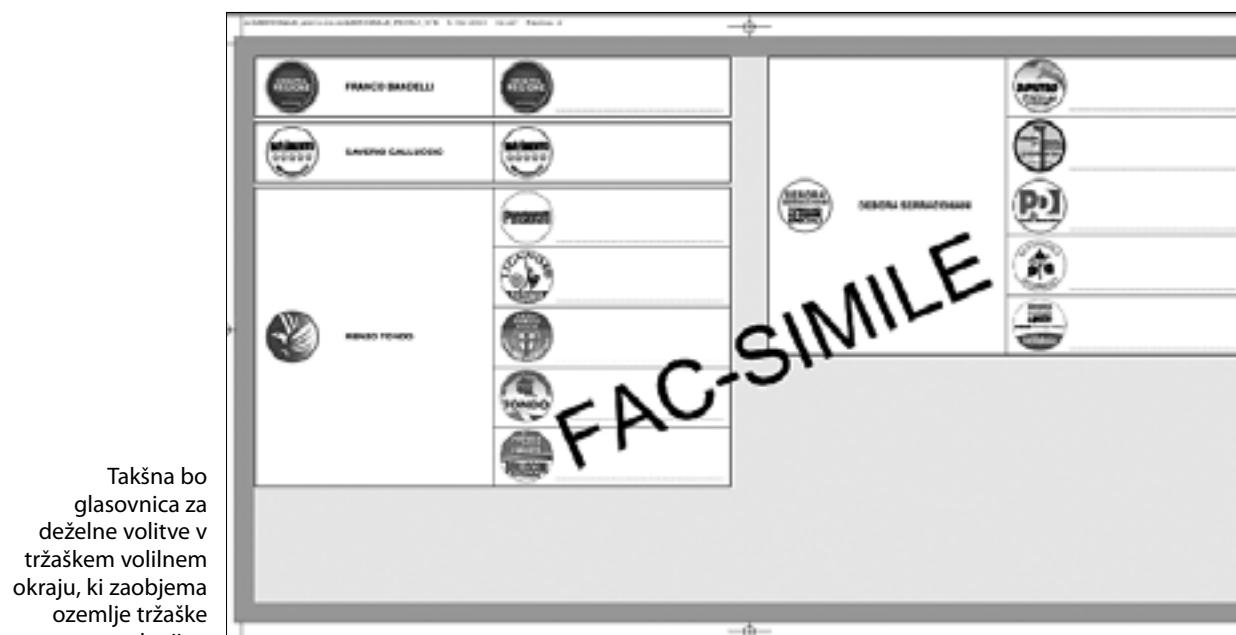
# Jutri ves dan in v ponedeljek dopoldne deželne volitve

*Volišča v nedeljo odprta do 22. ure, v ponedeljek pa do 15. ure*

Jutri in v ponedeljek bodo v Furlaniji-Julijski krajini deželne volitve. Volivke in volivci bodo neposredno izvolili deželni svet ter predsednika oziroma predsednico deželnega odbora. Za to mesto kandidirajo Franco Bandelli (gibanje Un'Altra Regione), Saverio Galluccio (Gibanje 5 zvezd), Debora Serracchiani (leva sredina) in aktualni predsednik Renzo Tondo iz vrst desne sredine. Predsedniške volitve so enokrožne in zmaga kandidat, ki bo prejel največ glasov (tudi enega več od ostalih kandidatov). Deželnih svetnikov bo po novem 49 namesto dosedanjih 59.

Volišča bodo v nedeljo odprta od 8. do 22. ure, v ponedeljek pa od 7. do 15. ure. Na volišče pridemo z veljavnim osebnim dokumentom in z volilno izkaznico. Kdor je nima ali je zapolnil vse razpoložljive volilne žige, lahko novo izkaznico (po možnosti dvojezično) dvigne na občinskem volilnem uradu. Danes bodo občinski volilni uradi odprtji do 14. ure, na dan volitev pa z istim urnikom kot volišča.

Na volišču bomo dobili eno samo glasovnico. Na voljo imamo razne načine glasovanja. Lahko izbiramo samo kandidata za predsed-



Takšna bo glasovnica za deželne volitve v tržaškem volilnem okraju, ki zaobjema ozemlje tržaške pokrajine

stvo Dežele tako, da njegovo ime ali znak označimo s križcem. Lahko prekrižamo predsedniškega kandidata in istočasno simbol z njim povezane stranke. V tem primeru lahko oddamo preferenco kandidatu na tej listi tako, da napišemo njegov PRIIMEK (številka ne pišemo). Lah-

ko pa prekrižamo samo simbol izbrane stranke in tudi v tem primeru lahko oddamo preferenco izbranemu kandidatu. S tem podpremo tudi kandidata za predsednika, ki ga izbrana lista podpira. Seznam kandidatov so na ogled na voliščih, za kakršen koli dvom se lahko obrne-

mo na predsednika volišča oziroma na skrutinatorje.

Volilnih upravičencev je vsega skupaj 1.099.336 (528.823 moških in 570.513 žensk). Štetje glasov se bo začelo takoj po zaprtju volišč, tako da bodo neuradni dokončni rezultati znani že v ponedeljek zvečer.

**ZGONIK** - Nerazumljiva odločitev deželne komisije

# Črtani projekti!

Take klofute zgoniška občina si res ni zasluzila! Deželna komisija, odgovorna za oceno evropskih projektov, je zavrnila načrte, ki jih je nazadnje predstavila zgoniška občina. A ne zato, ker bi bili projekti pomanjklivi, neizvedljivi ali neustrezni. Ne! Zavrnila jih je iz razlogov, ki so - milo rečeno - povsem iz trte izviti.

Prvič: zapisala je, da občini ne gre odobriti teh načrtov, ker »občina nima izkušenj z evropskimi projektmi.« (?) In drugič: »... ker ne razpolaga z gospodarskimi sredstvi za njihovo izvedbo.«

Vse to preprosto ni res!

Prav zgoniška občina je bila tista, ki je v sodelovanju s sosednjim repabrsko občino oralna ledino evropskih projektov, ko se drugim velikim občinam v Furlaniji-Julijski krajini (vključno z Občino Trst) še sanjalo ni, kaj so sploh evropski projekti. Uprava župana Mirka Sardoča je v začetku stoletja spreviedela, da predstavlja evropski program Interreg 3A Italija-Slovenija 2000-2006 veliko priložnost za razvoj kraškega območja. Ogenj brez meja in Spoznaj Kras sta bila pilotska projekta, ki ju je - s slovenskimi partnerji, čezmejnimi občinami - zgoniška občinska uprava uspešno spravila pod streho. Nadgradolil ju je projekt Kraški okraj, ki ga je leta 2005 »pozognala« prisotnost veloposlanika Evropske unije v Sloveniji Erwana Fouereja. Občina Trst je - za časa desnosredinske uprave Roberta Dipiazze - dobesedno capljala za temi projekti in ji še ni uspelo doseči niti desetinko tega, kar je na področju evropskih projektov storila po številu prebivalstva skoraj stokrat manjša zgoniška občina.

Tudi ocena deželne komisije, da



Zupanstvo v Zgoniku

KROMA

Občina Zgonik ne razpolaga z zadostnimi gospodarskimi sredstvi za izvedbo projektov, je popolnoma zgrešena. Tako pravi samo računsko sodišče z ugotovitvijo, da »so računi zgoniške občine neoporečni«, je na zadnji občinski seji v odgovor na vprašanje svetnika Ljudstva svobode Denisa Ziganteja poudaril župan Mirko Sardoč.

Vse kaže, da je bilo dosedanje uspešno izvajanje evropskih projektov na območju zgoniške občine »nekonomično« in da ni mogoče razlagati take klofute, ki jo je iz deželnih logov prejala zgoniška občina, in z njo celotno kraško območje.

M.K.

## Proseška postaja: nekaj se premika

Vodstvo tržaške carine se bo v ponedeljek srečalo z uslužbeni podjetjem Interland in Fratelli Prioglio, ki deluje na Proseški postaji. Uslužbenici so že pred časom zaprosili za srečanje, da bi na njem opozorili, kakšne hude posledice bi za obe podjetji imelo zaprtje sedeža carine na Proseški postaji. Zaposleni - skupaj jih je skoraj 70 - bi želeli izvedeti, zakaj se je vodstvo carine odločilo za zaprtje sedeža na Proseški postaji. Dejstvo, da bi morala po novem plačevati visoko najemnino za sedanji sedež, je lahko le izgovor, saj sta podjetji in pristaniška oblast poiskali drugo lokacijo, v kateri bi lahko carina delovala, ne da bi morala plačati najemnino. Ko bi vodstvo potrdilo zaprtje carine, bi bilo kakih 70 delovnih mest pod vprašajem. Zato so uslužbenici zaprosili za srečanje, ki bo v ponedeljek ob 8.30. Dve uri pozneje pa bo na tržaški prefekturi institucionalno srečanje med zgoniško občino, predstavniki podjetij in vodstvom carine.



**Močnik:** Glasujte za Slovensko skupnost

Slovenska skupnost vabi vse volilke in volilce, da se polnoštevilno udeležijo volitev za obnovo deželnega sveta, ki bodo v nedeljo in ponedeljek, ter da prekrižajo simbol Slovenske skupnosti. »Ob tem naj oddajo svoj preferenčni glas enemu od kandidatov, ki se zanjo predstavijo, saj so vsi enakovredni glede podpore volilk in volivcev,« je v volilnem apelu zapisal pokrajinski tajnik SSK Peter Močnik.

## Slokarjev poziv za Federico Seganti

Danilo Slokar, eden vodilnih zastopnikov krajevne Severne lige, se v pozivu volivcem zavzema za izvolitev Federice Seganti. Prepričan je, da je sedanja deželna odbornica dobro opravila svojo nalogu in je bila pozorna tudi do kraškega ozemlja ter do vprašanj, ki se tičejo slovensko manjšino.

## Ferrero (SKP) zelo kritičen do leve sredine

Paolo Ferrero, vsedržavni tajnik Stranke komunistične prenove, je bil med včerajšnjim obiskom v Trstu zelo kritičen do leve sredine. Očital ji je stalno »koketiranje« s Silvijom Berlusconijem. Če bi levica imela zastopnike v parlamentu, bi podprla predsedniško kandidaturo Stefana Rodotaja, je ponudaril Ferrero.

**DEVIN-NABREŽINA** - Po županovi uredbi

## Rilke: devinski princ odstranil pregrade



CARLO THURN  
UND TAXIS

KROMA



VLADIMIR  
KUKANJA

KROMA

mačini pravijo pri Kupčevih, in kakih 200 metrov po avtokampu iz smeri od Sesljanja proti Devinu. Na vseh vhodih na prinčevico lastnino pa so ostale table s prepovedjo vhoda na zasebno last.

Župan Kukanja je v sredo izdal uredbo, s katero je ukazal devinskemu princu, naj v roku treh dni odstrani pregrade, in sicer iz varnostnih razlogov. Rilkejeva pešpot se namreč nahaja na območju deželnega naravnega rezervata Devinskih sten. Dostop na to območje mora biti zagotovljen.

Rok za spoštovanje uredbe bi zapadel danes. Carlo Thurn und Taxis pa se je odločil, da odstrani pregrade dan prej. Dostop na njegovo lastnino pa je prepovedan, na kar opozarjajo table ob vhodih. »Če bo kdo vstopil na zasebno lastnino, bo za to odgovoren, v primeru nesreč, pa bo odgovoren župan zaradi izdaje uredbe,« je pred dvema dnevmi opozoril princ Thurn und Taxis. Obenem je napovedal, da bo proti županovi uredbi vložil priziv na deželno upravno sodišče. V začetku prihodnjega tedna naj bi to storila odvetnica Tiziana Benussi.

M.K.



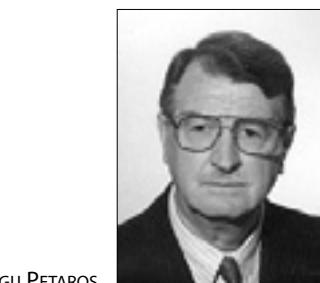
**ŠKEDENJ** - Po posegu svetnikov Slovenske skupnosti Igorja Švaba in Sergija Petarosa

# Dvojezični smerokaz za Škedenjski etnografski muzej

V Škedenju so končno namestili dvojezični smerokaz, ki usmerja proti škedenjskemu etnografskemu muzeju. Tržaška občinska uprava je dala odstraniti dosedanje tablo, na kateri je bilo ime škedenjskega etnografskega muzeja napisano le v italijanščini, in jo zamenjala z dvojezično ter s tem po dveh letih ugodila zahtevi domačinov.

Zgodbo smerokaza je obnovil tamkajšnji rajonski svetnik Slovenske skupnosti Sergij Petaros. Leta 2011 je na vabilo duhovnika Dušana Jakomina takratni tržaški župan Roberto Dipiazza v spremstvu občinskih svetnikov Igorja Švaba (Slovenska skupnost) in Roberta Decarlija (Občani) obiskal škedenjski etnografski muzej. Med ogledom je bila izražena želja po postavitev dvojezičnega smerokaza, ki bi nakazala smer za etnografski muzej. Župan je občinskim svetnikoma predlagal, naj predstavita resolucijo s to zahtevo, kar sta Švab in Decarli tudi storila.

Občinska uprava je resolucijo osvojila, pri čemer pa je zahtevo občinskih svetnikov le ... polovično izpolnila. V Ul. Soncini, nasproti Doma Jakoba Ukmara, je dala namreč namestiti tablo s samim italijanskim napisom: Museo etnografico di Servola. Slovenski je izostal.

IGOR ŠVAB  
KROMASERGIJ PETAROS  
KROMA

Ta »pozabljalost« je presenetila domačine. Jezni so bili na desnosredinsko občinsko upravo in zahtevali namestitev dvojezične table.

Občinske volitve pred dvema letoma so odpihnile desnosredinsko upravo. Domačini so tudi novi Cosolinijevi upravi zastavili vprašanje manjkajočega slovenskega imena Škedenjskega etnografskega muzeja. Ob

veliki noči, ob obisku svetnika Švaba v Škedenju, je Petaros spet opozoril predstavnika Slovenske skupnosti, naj poseže pri levosredinski upravi, obenem pa je napovedal, da bo sam vložil v rajonski svet resolucijo z zahtevo po postavitev dvojezičnega napisa. To je tudi storil.

Rajonski svet bi moral o njej razpravljati pretekli ponedeljek, 15. aprila.

Malo pred tem je Švab sporočil Petarosu, da bo vprašanje - po posegu podžupanja Fabiane Martini - v kratkem rešeno. Po tem zagotovil, da bo sam vložil v rajonski svet resolucijo, dan kasneje pa je občinska uprava dala namestiti nov, dvojezični smerokaz z italijanskim in slovenskim imenom Škedenjskega etnografskega muzeja.

M.K.



**BAZOVICA** - Šest dni po podobnem odkritiju pod Kontovelom

## Spet človeške kosti

Na Tržaškem so v manj kot tednu dni že dvakrat odkrili človeške ostanke, čeprav med obema najdbama po vsej verjetnosti ni nobene povezave. Nazadnje je neka oseba včeraj dopoldne med iskanjem divjih »šparaglijev« (belušev) v okolici Bazovice naletela na človeško lobanje in nekaj kosti. Zgodilo se je med 10.30 in 11. uro, po navedbah glasnice tržaške kvesture Denise Mutton je kosti odkrila ženska, ki je poklicala policijo.

V gozd blizu nekdanje cestarske hiše so prispele policisti (*na sliki Kromma*) in sodni zdravnik Fulvio Costantides, ki si je podrobnejše ogledal ostanke. Na njih ni bilo več mesa, kvestura pa pojasnjuje, da to še ne pomeni, da je neznana oseba umrla davnno od tega. Razkrajanie človeških ostankov pospešuje namreč tudi vreme, v prvi vrsti vlaga. Včeraj po prvem ogledu ni bilo znano, ali gre za moškega ali pa žensko. Več bo jasno po obdukciji, ki jo je odredil državni tožilec Giorgio Milillo. Glede na kraj najdbe ne gre izključiti možnosti, da je bil pokojnik morda begunec, saj se iz Slovenije v Italijo prek bazovskih gmajn pogosto pomikajo nezakoniti priseljeni. Ta je vsekakor samo ena izmed tolikih možnosti. Mogoče je pokojnik med sprehom po Krasu podlegel srčni kapi ali čemu drugemu, ne da bi ga kdo opazil.

V teh primerih se včasih omenja tudi malo verjetna hipoteza črnih maš, med katerimi bi lahko udleženci uporabljali ukradene kosti. To možnost je recimo omenjal tržaški dnevnik Il Piccolo v zvezi s prejšnjo najdbo. Prejšnjo soboto (13. aprila) so v kontovelškem bregu prav tako našli človeško lobanje in kosti, identiteta pokojnika še ni znana. Po ugotovitvah sodnega izvedenca je to moški, ki naj bi umrl pred najmanj dvema letoma. (af)



### Policija preprečila krajo na bencinskem servisu na Elizejskih poljanah

Policisti so v noči na petek aretirali 34-letnega Tržačana M. B., ki je poskusil vlotiti v pisarno bencinskega servisa na Drevoredu Campi Elisi. Opazil ga je krajjan, ki je obvestil policijo. Ob prihodu policistov je storilec z orodjem poskušal vlotiti v pisarno skozi steklena vrata.

Ko jih je videl, je M. B. pobegnil, ustavili pa so ga po kakih sto metrih in po krajšem prerivanju so ga aretirali. Med osebno preiskavo so zasegli škarje in rezilo, nakar so ga odvedli v zapor. Dolžijo ga tatvine in obteževalnih okoliščinah, nasilja in upiranja javnemu funkcionarju.

**ULICA PASCOLI** - Nesreča v šoli Fonda Savio

## Omet na dijakinja

Dobila je dva šiva, šola je zaprta - Nekatera volišča preselili v Ul. Vasari

Poslopje šole Fonda Savio v Ulici Pascoli je iz leta 1901  
KROMA

**ŠKORKLJA** - Tržaška občinska policija

## Po novem primeru nasilja ga je končno prijavila

Nasilje v družini - in še posebno nasilje nad ženskami - je tudi pri nas še vedno zelo razširjen pojav. Tržaški občinski policisti so imeli pred dnevi veliko dela v Ulici Ruggero Manna, kjer je štiridesetletni I. C. napadel svojo partnerko in jo udaril v obraz. Redarji poznavajo dvojico, ki se pogosto mudi pri glavnih železniških postajah oziroma pri tamkajšnjih garažnih hiši. Moški in ženska se prezivilata z malim, skromne prihranke pa pošiljata svojim otrokom v Romunijo.

V tem primeru so redarji, ki v zadnjih letih obiskujejo tečaje o družinskom nasilju, najprej pomirili moškega in se pogovorili z očividci. Ženski so medtem nudili prvo pomoč in jo pospremili v svoj urad. Poškodbe so terjale 10-dnevno zdravniško prognozo. Obupana ženska je osebju občinske policije zaupala, da je bil to samo zadnji izmed številnih primerov nasilja, zato se je pogumno odločila prijaviti nasilneža. Občinska policija je po eni strani seznanila sodstvo, po drugi pa angažirala službe in združenja, ki ščitijo žrtve nasilja. Žensko so sprejeli v poseben center, kjer ji bodo pomagali začeti novo življenje.

### Dogovor o uslužbencih podjetja Jindal-Sertubi

Na sedežu Pokrajine Trst bodo v torek, 23. aprila, ob 11.30 podpisali dogovor, ki bo omogočil uslužbencem v dopolnilni blagajni in v mobilnosti podjetja Jindal-Sertubi lažji dostop do prekvalifikacije. Dogovor bodo podpisali Pokrajina Trst, tržaško združenje industrijev, podjetje Jindal Saw Italia, sindikalne organizacije in agencije za delo.

### Telematski obrazci za prijavo dohodkov

Občina Trst obvešča, da je podaljšala izdajo telematskih obrazcev za prijavo dohodkov (CUD 2013) za upokojence do petka, 26. petka. Obrazce izdajo v dvorani za poroke na Velikem trgu 4, in sicer ob ponedeljkih, torkih sredah in petkih od 9. ure do 12.30.

### Karel Habsburški v Trstu

Tržaška podžupanja Fabiana Martini je včeraj v občinski palači sprejela na vladnostenem obisku Karla Habsburškega, sina Otta Habsburškega in vnuka Karla I. zadnjega avstroogrškega cesarja, ki se te dni nahaja na obisku v Trstu. Gosta je med drugim spremljal predsednik Unije Istranov Massimiliano Lacota. Podžupanja je podčrtala tesne odnose in vezi med Trstom in Avstrijo. Karel Habsburški je izrazil pripravljenost na sodelovanje pri načrtih za kulturno ovrednotenje Trsta, glede Miramarskega parka, ki se nahaja v slabem stanju, pa je zaželel, da bi ga kmalu primerno uredili.

Na nižji srednji šoli z italijanskim učnim jezikom Fonda Savio-Manzoni v Ulici Pascoli v Trstu se je včeraj poškodovala tri-najstreltna dijakinja. Opoldne je znotraj poslopja hodila po stopnišču, ko je nanjo padel večji kos ometa (en kvadratni meter), ki se je odtrgal s stropom. Dijakinja je padla na stopnice, takoj je priskočilo šolsko osebje, služba 118 pa jo je naposled odpeljala v bolnišnico Burlo Garofolo. Tam je dobila dva šiva in odšla s starši domov, okrevala bo v desetih dneh. Gasilci so prepovedali dostop do stopnic in pregledal stopnišča sosednje šole za odrasle, ki spada pod okrilje svetoivanskega ravnateljstva in je po hodnikih povezana s šolo Fonda Savio. Sprva je kazalo, da bo 190 dijakov, ki so bili v zgornjih nadstropijih, lahko sestopilo po drugem stopnišču, gasilci pa so ugotovili, da se tudi tam kruši omet. Na koncu so se vsi dijaki po skupinicah spustili v pritličje z dvigalom. Šola je zdaj zaprta, pouk bo potekal v šoli Gaspardis v Ul. Donadoni. Občina Trst je sporočila, da volišča št. 55, 65, 71, 77 in 91 ostajajo v šoli v Ul. Pascoli, medtem ko so volišča št. 51, 53, 54, 56, 57 in 61 preselili v šoli Pittoni v Ul. Vasari. (af)



**ZGODOVINA** - Claudia Cernigoj o svoji knjigi La »Banda Collotti« o posebnem inšpektoratu

# Banditska institucija

V četrtek so v novinarskem krožku predstavili knjigo Claudia Cernigoj La »Banda Collotti« o posebnem inšpektoratu javne varnosti (založba Kappavu iz Vidma). Pogovorili smo se z avtorico, ki je svoje delo predstavila skupaj z Alessandro Kersevanom in Ljubomirjem Sušičem.

Kaj prinaša nova knjiga o posebnem inšpektoratu policije?

To je študija o represivnem organu, ga je leta 1942 ustanovilo italijansko no-tranje ministrstvo, da bi zajezilo partizansko gibanje v Julijski krajini. O zloglasnem inšpektoratu je bilo v Trstu veliko govora, žal pa se je o njem malo pisalo. Hotela sem zapolnilni vrzel, saj me tema zelo zanima.

Je to prva knjiga na to temo?

Da. Objavljenih je bilo nekaj člankov in publikacij, to je pa prva specifična študija o inšpektoratu.

Katere vire ste uporabili?

Prvi vir je bil Deželni inštitut za zgodovino osvobodilnega gibanja v FJK. Potem sem šla na Odsek za zgodovino Narodne in študijske knjižnice v Petrovici ulici ...

Dokler je bil še odprt.

Da, k sreči mi je uspelo proučiti nekaj gradiva, predvsem iz Bubničevega arhiva. Potem so še državna arhiva v Trstu in Rimu, državni arhiv v Ljubljani (o prijavah na račun vojnih zločincev iz posebnega inšpektorata), arhiv tržaškega VZPI-AN-PI (fascikel z dokumenti, ki so jih zasegli po Collottijevi aretaciji v Carboneri), razne knjige, nekaj podatkov pa mi je posredoval Vincenzo Cerceo, ki je prebral dnevničke Diega de Henriqueza v tržaških mestnih muzejih. Pomembno mesto pa zasedajo številni intervjui, ki sem jih opravila z osebami, ki so doživele tedanje grozote. Pričevanja sem povezala z zapisniki posameznih zaslišanj.

Ali ste intervjuvali veliko ljudi?

Da, iz Furlanije-Julijanske krajine in Veneta, kjer so prijeli Gaetana Collottija. Govorila sem tudi z osebo, ki je bila takrat na območju njegove aretacije. Prav posebno pa je pričevanje ženske, ki so jo odvedli na sedež inšpektorata v Ul. Bellisuardo, ko je bila starca osem let. Nje niso mučili, stik s Collottijem pa se ji je vtisnil v spomin. Spraševal jo je o njenih starših. V knjigi posvečam posebno pozornost človeški plati.

Kaj vas je najbolj presunilo med raziskovanjem?

V prvi vrsti to, da je bila struktura inšpektorata zelo organizirana. Giuseppe Gueli, ki je vodil inšpektorat, je imel v mi-



Ljubomir Sušič,  
Claudia Cernigoj  
in Alessandro  
Kersevan  
v novinarskem  
krožku

KROMA

slih sodoben model protigerilске represije. Osupljiva sta število ljudi, ki jih je obravnaval inšpektorat, in odstotek

smrtnih žrtev - zaradi mučenja ali pa odhoda v taborišče. Večina tamkajšnjih pollicistov pa je po vojni ostala v službi in ne-

kateri so se v drugih mestih povzpeli celo do kvestorskega položaja.

S Collottijem so v Venetu zajeli tudi Slovenca Rada Seliškarja. Kdo je bil?

Seliškar je bil ljubljanski prostovoljec, ki je zapustil partizane in se pridružil posebnemu inšpektoratu, vendar zgodba ni jasna. Njegova zaročenka je zatrjevala, da je v resnici pod kinko še vedno sodeloval s partizani, drugi viri pa postavljajo v dvom to razlagu, češ da je bil kolaboracionist. Dopisi so na Odseku za zgodovino NŠK. V Venetu so Collottija in Seliškarja na koncu baje ustrelili.

V naslovu je Collottijeva tolpa v na-rekovajih. Ali ste s tem žeeli poudariti, da je šlo v resnici za državni organ?

Vsi jo poznajo kot Banda Collotti, čeprav je bila to institucija. Predstavniki te institucije pa so se dejansko obnašali kot banditi. Na to je med prvimi opozarjal Borštan Jordan Zahar, ki sem ga intervjuvala.

Aljoša Fonda

**KROŽEK FOTOVIDEO TRST 80** - Miloš Zidarič in Marko Civardi

## V Gabrovcu fotografkska razstava »Woman Front/Back«

Krožek Fotovideo Trst 80 je v okviru svojega rednega delovanja poskrbel za novo pobudo v Društveni gostilni v Gabrovcu, in sicer z razstavo fotografij svojih dveh izredno aktivnih članov Miloša Zidariča in predsednika Marka Civardija.

Na četrtkovi otvoritvi, ki jo je vodila Nadja Kralj in na katero je pozdrav prinesel tudi zgorniški župan Mirk Sarčoč (na sliki), se je zbral lepo število prijateljev in članov tržaškega krožka, ki jih je pritegnila izbrana tema z naslovom »Woman Front/Back« in kjer sta fotografa skozi 15 umetniških fotografij prikazala ženske prsi in zadnjice z različnimi barvnimi in drugimi elementi.

Golota, kult telesa in pravzaprav lepo telo so izzivi za vsakogar in podobe golih človeških teles sooblikujejo svet že od preloma v 20. stoletje predvsem z nastankom reklame in modnih oglasov vseh vrst.

Zidaričeva in Civardijeva dela odpriata več vprašanj – o vsebinski, tehološki, vizualni in filozofski naravi izbranega umetniškega motiva. Nas pa ne sme pre-



senečati, da sta temo razstave izbrala moška člana tržaškega fotografkskega krožka, kajti žensko telo je kot objekt upodabljanja gotovo bliže moškemu fotografksemu očesu vseh generacij. V pogovoru sta dejala, da sta se za temo (tudi za naš prostor je novost) odločila iz potrebe po novih idejah in prenovi. V arhivu sta imela

kako fotografijo, obrnila sta se do profesionalne manekenke in posnela ter nato s pomočjo digitalne tehnike oblikovala svoje umetnine, ki se razlikujejo po igri luči in senc ter barvitosti.

Razstava bo na ogled približno do polovice maja, nakar se bo selila k Zidaričevim v Praprot.

**ARISTON** - 17.00, 18.45, 21.00 »Nella casa«.  
**CINECITY** - 15.00, 17.30, 19.15, 21.40, 22.15 »Attacco al potere«; 15.30, 17.25, 18.00, 20.00, 22.10 »Scary Movie«; 20.00, 22.15 »Razza bastarda«; 15.30, 17.40, 19.50, 22.00 »Passione sinistra«; 15.30, 17.35 »I Croods«; 17.40, 22.15 »Due agenti molto speciali«; 15.00, 19.40 »Come un tuono«; 15.50, 18.40, 19.45, 21.40 »Oblivion«; 15.45 »Le avventure di Taddeo l'esploratore«.  
**FELLINI** - 15.45, 17.15 »Le avventure di Taddeo l'esploratore«; 18.45, 21.00 »Come un tuono«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - 16.20, 18.15, 20.15, 22.15 »Attacco al potere«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Razza bastarda«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.20, 20.15

»Bianca come il latte, rossa come il sangue«; 18.15, 22.10 »Benvenuto presidente«.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 14.10, 16.10, 20.30, 21.15, 22.15 »Scary Movie«; 19.05, 23.10 »G.I. Joe 2«; 21.20 »Hyde Park na reki Hudson«; 12.30, 15.05, 17.00 »Krudovi«; 13.20 »Krudovi 3D«; 20.20, 22.50 »Padec olimpa«; 12.50, 15.35, 18.10, 20.45, 23.15 »Pozabac«; 13.05, 15.30, 18.00 »Srečen za umret«; 12.00, 13.00, 14.50, 16.50, 18.50 »Zambezia«; 11.30, 15.20, 17.15 »Zambezia 3D«; 18.05, 19.00, 20.05, 23.10 »Zavetje«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 20.00, 22.15 »Oblivion«; Dvorana 2: 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Hitchcock«; Dvorana 3: 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.15 »Scary Movie«; Dvorana 4: 15.20, 16.40, 18.30 »I Croods«; 18.30, 20.20, 22.15 »Ci vediamo domani«.

**SUPER** - 16.20, 18.20, 20.30 »Il lato positivo«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 16.40, 18.15, 20.15, 22.00 »Scary Movie«; Dvorana 2: 17.30, 19.50, 22.10 »Oblivion«; Dvorana 3: 17.40, 20.00, 22.10 »Attacco al potere«; Dvorana 4: 17.45, 20.10, 22.10 »Passione sinistra«; Dvorana 5: 16.30 »I Croods«; 18.10, 20.10 »Un giorno devi andare«; 22.10 »Hitchcock«.

### Izleti

**50-LETNIKI POZOR, POZOR!** 1. junija

ja ste vabljeni na izlet v neznanoto. Informacije in vpis (do 30. aprila): Renzo Tavčar 338-3916147 ali 040-327135.

**POPOTNIKI IZ GABROVCA** se odpravljajo z avtobusom na Slovaško v Bratislavsko in njeni okolico ter s katamaranom po Dunaju do Dunaja. Odhod

v petek, 14., povrat v nedeljo, 16. junija. Informacije in vpisovanja na tel. 340-2741920 (Mirela).

**SERGIO GIOVANINI** je odprl osmico v Ul. Modiano 2 (Strada di Fiume).

Toplo vabljeni. Tel. št.: 335-6045771

**V KLETI PAROVEL** v Boljuncu je odprta spomladanska osmica. Tel. 346-7590953.

**V ZGONIKU** je odprl osmico Mirko Žigon. Tel. št.: 040-229198.

### SEKCIJA OPĆINE, BANI, FERLUGI, PIŠ-

**ČANC:** v nedeljo, 21. aprila, z odhodom ob 9. uri izpred Prosvetnega doma na Općinah »Po potek spomina« - ogled muzeja v Lipi, vasi na Hrvatskem, ki so jo nacifašisti 30. aprila 1944 požgali in umorili 269 prebivalcev. Po-poldan posvečen odkrivanju Istre. Vpisovanje od pondeljka do petka od 16. do 19. ure v Knjižnici P. Tomačića in tovarišev na Općinah. Tel.: 040-213945.

**IZLET Z MUZEJSKIM VLAKOM** - Združenja staršev Openskega ravnateljstva organizirajo v soboto, 4. maja, celodnevni izlet s parno lokomotivo po Bohinjski progi do Bleda s kolosilom in animacijo (projekt Welfare Dežele FJK). Kdor bi si želel na izlet lahko pokliče na tel. št. 347-0473606 (Tamara) in 349-3595560 (Roberta). Ugodna cena. Še nekaj prostih mest!

### Mali oglasi

**DAJEM V NAJEM** komaj prenovljeno malo stanovanje na Kozini. Za informacije: 392-2225821.

**DIATONIČNO HARMONIKO** različnih intonacij prodam. Tel. 335-5387249.

**IZKUŠENA GOSPA** išče delo. Nudi pomoc pri negi starejših oseb in gospodinjstvu. Poklicati po 14. uru na tel. št. 338-749701.

**ISČEM** sodobnejši traktor z varnostnim lokom, max 40 konjev in dodatno orodje. Tel. 348-8277935.

**PODARIMO** mlade mucke. Poklicite ob popoldanskih urah tel. št.: 040-213996.

**POLETNE GUME** znamke yokohama, 205-45 R16 in platišča iz aluminija, znamke OZ racing, prodam. Tel. 348-2693442.

**PRODAM** avto seat ibiza, po zelo ugodni ceni. Tel. 040-44631.

**PRODAM** izvrstno domače ekstradeviško oljno olje iz dolinskega Brega. Tel. 339-1539753.

**STANOVANJE** veliko 85 kv.m, delno opremljeno, dajemo v najem v Križu. Klicati v večernih urah na tel. št.: 040-220729.

**ZEMLJIŠČE** 5.179 kv.m, primerno za sečnjo drvi in pašnik, v bližini Zgonika, dostopno po gozdni cesti, prodam za 6.000 evrov. Tel. 340-2857674.

### Turistične kmetije

**AGRITURIZEM ŠTOLFA SALEŽ** 46 je odprt do 21. aprila.

Tel. 040-229439

### Osmice

**BORIS PERNARČIĆ** je odprl osmico v Medji vasi št. 7. Tel. 040-208375.

**DRUŽINA CORETTI** je odprla osmico v Lonjerju. Toplo vabljeni. Tel. 340-3814906.

**DRUŽINA LAURICA** je odprla osmico v Dolini. Tel. št.: 040-228511.

**ERIKA IN MARTIN** sta v Križu odprla osmico. Toplo vabljeni! Tel. 040-220605.

**IVAN PERNARČIĆ** ima odprto osmico v Vižovljah 1/C. Tel. 040-291498.

**NA KONTOVELU** »Kamence« je odprta osmica. Vabljeni.

Danes stopata na skupno življenjsko pot

## Katja in Ivo

Obilo zdravja, sreče in medsebojnega razumevanja vama želijo



Sonja in Danilo  
Tanja in Franc  
Igor in Valentina  
Martina in Marko  
Dean in Daniel posiljata  
teti in stricu  
koš poljubčkov

Danes se poročita

## Katja in Ivo

Vso srečo in obilo veselja v zakonskem stanu vama želi

nona Silvana

Danes stopata na skupno življenjsko pot naša

## Ivo in Katja

Čeprav ne bom prisotna na vajini poroki, želim vama iz vsega srca veliko sreče in ljubezni.

Nona Marta

Dobrodošla mala

## Tya

S Saro in Alexom se veselimo, novorojenki pa vso srečo želimo

Vesna, Livio, Barbara, Ervin, Danijel, Eva, Andrej, Lisa in Marko

## Čestitke

Tudi v Nubrežini se veselimo ob rojstvu male TYE. Srečnima staršema Sari in Alexu čestita košarkarska klapa in vsi pri Sokolu.

Saro in Alexa je osrečila mala TYA. Novi družinici želimo obilo lepih trenutkov bivši sošolci Družbovavnega liceja.

NEVIA in MILAN v Barceloni s sangrio praznujeta zlato poroko. Zdravja, sreče in še dosti potovanj jima želijo Manuela, Fausto, Daniel in Johana.

Cesar DANILO v Dolini veliko fešto pripravlja, rojstni dan proslavlja. Živjo Danilo mu bomo zapeli in še polno takih fešt si žezele. Klapa'36.

Danes je v Medji vasi velik dan, saj naš dragi brat in stric NINI praznuje okrogli rojstni dan. Zdravja obilo, pokončno, delavno in veselo naprej, to naše je iskreno voščilo! Dragica in Pepi, Marko in Boris z družbovavnega liceja.

Draga KATJA in IVO, v skupnem življenju vama bo z ljubeznijsko vsak korak laži, to so naše iskrene želje. Sancinovi s Krmenke, Martina, Federica, Matteo ter male Sofia, Alice in Shanika.

## Šolske vesti

**SLOVENSKI DIJAŠKI DOM** S. Kosovel sporoča, da se je pričelo vpisovanje otrok v poletne centre. Namenjeni so otrokom, ki obiskujejo jasli, otroške vrtce in šole s slovenskim učnim jezikom od 1. do 3. leta, otrokom od 3. do 6., in od 6. do 12. leta. Info in vpisi v pisarni Dijaškega doma v Trstu (Ul. Ginnastica 72, od pon. do petka, od 8.00 do 16.00, tel. 040-573142, urad@dijaski.it).

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** obvešča, da so se začela vpisovanja v občinske otroške jasli K. Štrekelj v Sečjanu za š.l. 2013/14. Obrazci za vpis so na razpolago v Uradu za šolstvo v Občinski knjižnici v Nubrežini št. 102. Prošnje morajo biti predložene občinskemu Uradu za protokol, Nubrežina Kamnolomi 25, najkasneje do srede, 15. maja, do 17. ure. Podrobnejše informacije na tel. št. 040-2017375 (Urad za šolstvo).

## Obvestila

**PIKAPOLONICA:** ŠC Melanie Klein obvešča, da se bo poletni center, namenjen otrokom od 3. do 10. leta, odvijal od 1. julija do 6. septembra. Informacije na [www.melanieklein.org](http://www.melanieklein.org).

**SKD BARKOVLJE**, Ul. Bonafata 6, vabi na praznik »Pokušnje domačega kruha, vina in ekstradeviškega olja« danes, 20. aprila. Prisotni bodo ocenevali prva 4 uvrščena vina, ki bodo prejela kolajno občinstva. Začetek ob 20. uri. Za prisotnost je nujna rezervacija: tel. št. 040-411635 ali 349-4599458.

**KD SLOVAN IN JUS PADRIČE** vabita vaščane, da se v nedeljo, 21. aprila, udeležijo čistilne akcije »Zad za kalom« in po vasi. Zbor prostovoljcev bo ob 8.30 Zad za kalom. S seboj prinesite delovno orodje in dobro voljo!

**SKD PRIMOREC** vas vladljivo vabi na redni občni zbor, ki bo v nedeljo, 21. aprila, v Ljudskem domu v Trebičah ob 8. uri v prvem in v ponedeljek, 22. aprila, v Ljudskem domu v Trebičah v drugem sklicanju ob 20.30.

**AŠD MLADINA** vabi na predstavitev smučarske sezone 2013/14 za baby-miški in dečki naraščajniki v ponedeljek, 22. aprila, ob 20.30 v domu Albert Sirk. Toplo vabljeni!

**BIOTERAPIJA V BAZOVICI** (Bazovski dom - Ul. Gruden 72/1) v aprilu bodo srečanja v ponedeljek, 22., torek, 23. in sredo, 24. aprila, od 16. do 19. ure. Informacije na tel. 040-226386 (Magda).

**GLASBENA MATICA** vabi svoje članice in člane na redni občni zbor, ki bo v ponedeljek, 22. aprila, ob 8. uri v prvem in torek, 23. aprila, ob 19.00 v drugem sklicanju, na sedežu Glasbene matice v Trstu, Ul. Montorsino 2.

**KROŽEK KRU.T** sklicuje redni letni občni zbor, ki bo v ponedeljek, 22. aprila, ob 8.00 v prvem in v torek, 23. aprila, ob 17.30 v drugem sklicanju, na društvenem sedežu v Ul. Cicerone 8/B. Člani vladljivo vabljeni!

**KRU.T IN NSK** obveščata prijavljene za voden ogled tržaške sinagoge, ki bo v ponedeljek, 22. aprila, da se zberejo ob 16.15 v Ul. S. Francesco na trgu pred sinagogo. Informacije na sedežu Kru.ta v Ul. Cicerone 8, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it ali pri Nacioni in študijski knjižnici v Ul. S. Francesco 20, tel. 040-635629, trst@knjiznica.it.

**KRU.T** obvešča, da se v ponedeljek, 22. aprila, ob 10. uri nadaljuje 2. ciklus delavnice »Razgibavamo možgane«, ki jo vodi prof. Vali Tretnjak, na društvenem sedežu. Tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

**OBČINSKA KNJIŽNICA NADA PERTOT** v Nubrežini sporoča cenjenim bralcem, da bo v ponedeljek, 22. aprila, zaprta.

**SKGZ** obvešča, da bo Zbor posameznikov SKGZ za Tržaško v ponedeljek, 22. aprila, ob 19. uri v Gregorčičevi dvorani v Trstu (Ul. S. Francesco 20/II).

**SKLAD MITJA ČUK** vabi na redni občni zbor, ki bo v ponedeljek, 22. aprila, ob 16.30 v prvem in ob 17. uri v drugem sklicanju.

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA** obvešča člane Pokrajinskega sveta SKGZ za Tržaško, da bo seja v ponedeljek, 22. aprila, ob 17.30 v prvem in ob 18.00 v drugem sklicu v Gregorčičevi dvorani v Trstu (Ul. S. Francesco 20/II).

**VZS-CEO MITJA ČUK ONLUS** vabi na redni občni zbor, ki bo v ponedeljek, 22. aprila, ob 18.00 v prvem in ob 18.30 v drugem sklicanju.

**JUS PROSEK** vabi člane na občni zbor, ki bo v torek, 23. aprila, ob 20.30 v prostorih Kulturnega doma Prosek - Kontovel.

**RAJONSKI SVET** za Vzhodni Kras se bo sestal v torek, 23. aprila, ob 20.30 na srednjem sedežu na Doberdolski ul. št. 20.

**TPPZ P. TOMAŽIČ** sporoča, da bo v torek, 23. aprila, ob 20.30 v Križu, v vitem ljudskem domu, skupna vaja z ansambi in taborniki; v četrtek, 25. aprila, ob 12. uri nastop v Rizarni; v petek, 26. aprila, ob 20.30 pevska vaja na Padričah; v soboto, 27. aprila, ob 8.30 iz Padriča odhod avtobusov za nastop v Stožicah.

**SRENJA RICMANJE** vabi vse člane na redni občni zbor, ki bo v sredo, 24. aprila, v Kulturnem domu v Ricmanjih, v drugem sklicanju ob 19. uri.

**SRENJA BOLJUNEC** vabi člane na občni zbor v prvem sklicanju, ki bo 26. aprila, ob 18.00 na sedežu. O drugem sklicanju bodo člani obveščeni z vabili.

**OBČINA DOLINA** odborništvo za proizvodne dejavnosti, vabi vse, ki bi se žeeli udeležiti občinske razstave domačega vina v sklopu Majence, da prinesajo na županstvo vzorce (7 steklenic »bordolese«) najkasneje do ponedeljka, 29. aprila.

**OBČINE OKRAJA 1.1** (Devin Nubrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let, delovala v Igralnem koticu Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18. ure, ob sobotah od 10. do 12. ure. Delavnice v aprilu: Spomladansko kolo v Velikonocne košarice. Informacije na tel. št. 040-299099 od ponedeljka do sobote, od 8. do 13. ure.

**PILATES** - Skupina 35-55 SKD F. Prešeren iz Boljanca obvešča, da se bo vadba Pilatesa v maju vršila s spremenjenim urnikom, in sicer ob torkih in petkih v Trubarjevi dvorani NSŠ S. Gregorčič v Dolini ob 19. uri. Nadalje obvešča, da vadba v torek, 30. aprila, odpade.

**SKD RDEČA ZVEZDA** vabi na tečaj, sezavljien iz 4. srečanj, v ital. »Spoznajmo vino: ...iz Vinograda v Kozarec«, ki bo potekal v Vinoteki v Zgoniku od srede, 8. maja, dalje. Sodelujejo: strok. Adriano Bellini, Društvo Kraških Vinogradnikov in Vinoteka Zgonik ter s sponsorstvom Radio Punto Zero. Potekale bodo tudi degustacije različnih vrst vin. Info in prijave do srede, 5. maja (največ 25 udeležencev), na: jes.stoka@live.com ali 349-0645406.

**KD - MLVS ANAKROUSIS** vabi danes, 20. aprila, ob 20.30 v dvorano KD Skala (Gropada 82) na celovečerni koncert »Pravzaprav ljubezen« MePZ Zborallica iz Štične pod vodstvom Janeža Omejec. Toplo vabljeni.

**V UMETNIŠKEM IN KULTURNEM CENTRU SKERK** v Trnovci 15, bo na ogled od danes, 20. aprila do 19. maja, razstava »Umetniška dela 20. stoletja« z več kot 200 slikami številnih umetnikov iz območja Alpe Adria. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih v Trstu, ob 10.00-13.00 in 16.00-19.00. Info: 331-7403604 ali info@skerkcenter.it.

**DUHEC V GLEDALIŠČU** SDD Jaka Štoka vabi na ogled gledališke igre Fantom in Kulturni dom ali Duhec v proseškem gledališču v izvedbi osnovnošolske gledališke skupine SDD Jaka Štoka. Premiera bo v nedeljo, 21. aprila, ob 18.00 v Kulturnem domu na Prosek.

**SKD TABOR - PROSVETNI DOM OPĆINE** vabi v nedeljo, 21. aprila, ob 20. uri na gostovanje SDD Jaka Štoka s predstavo S. Mrožka »Na odprttem morju«, režija Gregor Geč. Vabljeni!

**SKD ŠKAMPERLE** in Odbor za počastitev padlim v NOB od Sv. Ivana in s Kolonje, vabita v nedeljo, 21. aprila, ob 11.00 pred spominsko ploščo v Narodnem domu pri Sv. Ivanu, na spominsko svečanost s polaganjem venčev. Sledili bodo govorji in pričevanja. Vse udeležence vabimo, naj v znak želje po miru, s seboj prinesejte cvetico.

**V NEDELJO, 28. APRILA**, in v sredo, 1. maja, na dvorišču Prosvetnega doma na Opčinah vabljeni na Prvomajski praznik pod šotorom; v nedeljo, ob 15.00 od-

**SZSO - TRST** organizira tradicionalno Jurjevanje, praznik oblub, v nedeljo, 21. aprila, v Mačkoljah. Zbiranje je ob 8.00, ob 8.30 bo glavni zbor, kateremu bo sledila sv. maša z oblubami. V juhovrhodnih urah bodo na vrsti igre po starem vejah, ob 12.00 skupno kosilo za vse, ob 15.30 pa taborni ogenj. V slučaju vtečja vremena bo Jurjevanje potekalo v dvorani na Dolgi kroni.

**DSI** vabi v ponedeljek, 22. aprila, v Peterlinovo dvorano v Ul. Donizetti 3 v Trstu, na okroglo mizo s slikarju Zoranu Mušiču v slovenski kulturni in družbeni zavesti. O zborniku Vidnja Zorana Mušiča, ki ga je izdala Slovenska akademija znanosti in umetnosti, bodo spregovorili Niko Grafejnauer, Alenka Puhar, Gojko Zupan in Barbara Dovjak. Začetek ob 20.30.

**TRŽAŠKA POKRAJINSKA ZDRUŽENJA**

**VZPI-ANPI, ANED in ANPPA** bodo v torek, 23. aprila, polagala venčce na tržaške spomenike in obeležja padlih za svobodo, z začetkom ob 8.45 pred obeležjem 51 talcev v Ul. Ghega. Prisotna bo tudi delegacija iz Postojne, predstavnika občine z županom in Zvezno vodstvo.

**VLJUDNO VABLJENI** na ogled dokumentarnega filma o zgodovini slovenskega hip hopa »V letu hip hopa«, ki ga bomo v sklopu Svetovnih dnevov slovenskega dokumentarnega filma predvajali v torek, 23. aprila, ob 17.00 na šoli za prevajalce in tolmače (Ul. Filzi 14, 5. nadstropje, predavalnica M5). Vabljeni!

**V BARKOVLJAH** bomo počastili padle na domačem pokopališču v sredo, 24. aprila, ob 15. uri. Na sporednu petjo in recitacije učencev OŠ Finžgar in priložnostno misel Roberta Chissich, odbornice SKD Barkovlje.

**ZAKLJUČNI NASTOP 13. GLASBENE REVIE** Sv. Ciril in Metod bo v sredo, 24. aprila, ob 16.30 v gledališču Prešeren v Boljuncu. Sledilo bo nagrajevanje. Vstop prost.

**LJUDSKI DOM** v Podlonjerju, Ul. Massaccio 24, vabi v četrtek, 25. aprila, ob 13. ure dalje na tradicionalni praznik ob Dnevu osvoboditve.

**SEKCIJA ANPI - VZPI** Dolina-Mačkole-Prebeneg in SKD Valentin Vodnik prirejata spominsko svečanost ob 68. obletnici Osvoboditve v četrtek, 25. aprila, ob 17. uri pri spomeniku Padlim v NOB na Taborju v Dolini. Slavnostna govornika: Milan Rakovac in Claudio Cernigoi. Sodelujejo: Pihalni orkester Breg, MoPZ Valentín Vodnik in taborniki RMV. Vabljeni!

**ZAKLJUČNI NASTOP 13. GLASBENE REVIE** Sv. Ciril in Metod bo v sredo, 24. aprila, ob 16.30 v gledališču Prešeren v Boljuncu. Sledilo bo nagrajevanje. Vstop prost.

**TPPZ P. TOMAŽIČ** vabi v četrtek, 25. aprila, ob 12. uri na tradicionalni koncert v R



**SEMINAR** - Na pobudo slovenskega ministrstva za šolstvo in v organizaciji ZRSS

# Izmenjava izkušenj in dobrih praks med zamejskimi učitelji

V Trstu se je včeraj nadaljevalo srečanje učiteljev iz zamejstva, ki se je začelo ta četrtek, zaključilo pa se bo danes. 4. tovrstno srečanje z naslovom Iz prakse za prakso je oblikovala pedagoška svetovalka za slovenske šole v Italiji Andreja Duhovnik Antoni v sodelovanju z Uradom za slovenske šole na Deželnem ravnateljstvu FJK ter s šolami, ki udeležence srečanja gostijo v svoji sredi. Gostje iz Avstrije, Madžarske, Hrvatske in Slovenije (sodelavci v projektu šole slovenskega jezika za zamejske Slovence - Jezikovna šola z OŠ Cirila Kosmača iz Pirana) so včeraj obiskale tri slovenske šole. Poleg osnovnih šol Josip Ribičič pri Sv. Jakobu in Albert Sirk v Križu so učiteljiče šol s slovenskim učnim jezikom lahko obiskale tudi barkovljansko osnovno šolo Fran Saleški Finžgar, v kateri smo se ustavili tudi mi.

Pisana družina otrok različnih razredov je v spremstvu učiteljev pospremila gostje v prostore barkovljanskega kulturnega društva, kjer so za dobrodošlico zapeli tri pesmice. Glasbeno zelo usklajen zborček je zapel tudi šolsko himno, ki se je gostujočim učiteljem in tudi ravnateljicam Večstopenjske šole Vladimir Bartol

Nekateri udeleženci seminarja so obiskali OŠ Fran Saleški Finžgar v Barkovljah

KROMA



Carolini Visentin zdela zelo posrečena. Erika Kraljič in Valentina Destri, učiteljici, ki sta spremljali barkovljanski program, sta gostjam razložili, da je njihova osnovna šola tesno po-

vezana s krajem in kulturnim društvom, ki šolarjem na razpolago daje prostore za različne dejavnosti.

Po krajšem pozdravnem programu v SKD Barkovlje se je drušči-

na vrnila v šolske prostore, mi pa smo za predstavitev dvojezičnih šol v Avstriji zaprosili Sabine Sandrieser, sicer vodjo urada za dvojezične in slovenske šole v Avstriji. Naša sogovor-

nica je povedala, da med italijanskim in avstrijskim šolskim sistemom obstajajo kar precejšnje razlike. Na avstrijskem Koroškem imajo štiriletnje ljudske šole za šest do desetletne otroke. Po ljudski šoli se otroci lahko odločijo ali za gimnazijo, ki traja osem let, ali za tako imenovane nove srednje šole, ki so za deset do štirinajstletne otroke, nato pa imajo še dve leti politehnične šole.

Bistvena razlika med sistemoma je torej v tem, da se morajo naši otroci že pri desetih letih odločati, kaj bodo počeli v prihodnje, je povedala Sabine Sandrieser. Res pa je, da se o tem v zadnjem času veliko razpravlja, saj nasprotniki tovrstne ureditve ocenjujejo, da je to za otroke absolutno prezgodaj. Mnogi si želijo, da bi uveli skupno izobraževanje otrok od 6. do 14. leta starosti, je še povedala Sandrieserjeva in dodala, da na Koroškem nimajo slovenskih šol, ampak dvojezične ljudske šole, v katerih učijo dvojezični učitelji, ki predavajo v mešanih razredih. Nekateri otroci so namreč prijavljeni na dvojezični pouk, drugi pa na enojezični pouk oz. pouk v nemškem jeziku. Na naše vprašanje, ali so šole na avstrijskem Koroškem povezane s krajevnim življenjem kakor nekatere naše, je sogovornica odgovorila, da v nekaterih krajih je takoj, še posebej tam, kjer so Slovenci dobro organizirani, v drugih krajih pa ta povezanost manjka.

Barkovljansko srečanje je bilo pestro tudi v učilnici, kjer sta voditeljici Erika Kraljič in Valentina Destri predstavili nekaj učnih prijemov. Osredotočili sta se predvsem na pouk zgodovine, pri katerem ti dve učiteljice favorizirata raziskovalne metode dela. Gostje so si lahko ogledale tudi šolski izdelek Sprehodi po Barkovljah, v katerih je med drugim zbranih kar nekaj fotografij, ki so predstavljale izhodišče za postavljanje vprašanj. Eni učiteljici je tako padlo v oči, da imajo barkovljanski šolarji med poukom oblečene halje. Ravnateljica Visentiničeva je razložila, da je odločitev za haljo ali ne v rokah posamezne šole.

Včerajšnji dan je postregel še s celo vrsto zanimivih tematik, v sklopu katerih so si učitelji izmenjali tudi svoje izkušnje in predstavili primere dobrih praks. To pa je tudi glavni cilj tovrstnih srečanj, ki so letos doživeli svojo 4. izdajo. (dk)

## TABORNIKI RODU MODREGA VALA

### Nagradni izlet po uspešnem zbiranju starega papirja



Pomladanska dejavnost tabornic in tabornikov Rodu modrega vala iz Trsta in Gorice se je v aprilu začela z nagradnim izletom na Dolenjskem. V sončnem vremenu so pretekelo nedeljo na najboljši način unovčili nagrado, ki so jo prejeli v sklopu dobrodelne akcije Star papir za novo upanje. Med vsemi sodelujočimi na veslovenski akciji so ravno taborniki RMV s petimi tonami zbrali največjo količino starega papirja. Ta je bil nato recikliran v tovarni Vipap iz Krškega, ki jih je priredila jutranji obisk v svojem obratu (na sliki) in še podpolno kopanje v Šmarjeških Toplicah.

Med obiskom krške tovarne, ki se v večji meri posveča proizvajjanju časopisnega papirja, si je skupina 35 tabornikov ogledala vse stopnje izdelave končnih produktov. Posebni vonj po celulozi in hrup industrijskih strojev bo predvsem mlajšim ostal dolgo v spominu. Kar pa bodo s težavo pozabili vsi udeležencii izleta, bosta gotovo obisk kmetije pri Martinovih v Globočicah in kopanje v prijetnih Šmarjeških Toplicah, kjer so preizkusili čisto vse bazene.

Pred praznovanjem pomembne obletnice bodo tabornice in taborniki vseh starostnih skupin sodelovali na koncertu Za svobodo, za kruh v priredbi TPPZ Pinko Tomažič, ki se bo odvijal v soboto, 27. aprila, v Stožicah. Pesto aprilsko dogajanje bodo sklenili v nedeljo, 5. maja. Takrat bodo na svoj račun prišli vsi ljubitelji pohodnosti in tudi številni starši, ki se bodo lahko skupaj z otroki udeležili izleta na Mali golak v Trnovskem gozdu. (mar)

Uspešemu izletu bodo v aprilu sledili še drugi dogodki. Že v nedeljo bodo na Općinah s Taborjado praznovali dan tabornikov, ki sovpada z dnevom zemlje. Člani se bodo najprej preizkusili v fotoorientaciji med openskimi ulicami, pooldne pa bodo na vrsti posebne delavnice, ki bodo tabornike uvedle v letošnje praznovanje 60-letnice.

Obletnici se bodo člani RMV posvetili predvsem v poletnem času, ko bo od 15. do 25. julija na vrsti taborjenje v Kredu pri Kobaridu, od 26. do 28. julija pa bo sledil še Taborniški raj za starejše tabornike.

Pred praznovanjem pomembne obletnice bodo tabornice in taborniki vseh starostnih skupin sodelovali na koncertu Za svobodo, za kruh v priredbi TPPZ Pinko Tomažič, ki se bo odvijal v soboto, 27. aprila, v Stožicah. Pesto aprilsko dogajanje bodo sklenili v nedeljo, 5. maja. Takrat bodo na svoj račun prišli vsi ljubitelji pohodnosti in tudi številni starši, ki se bodo lahko skupaj z otroki udeležili izleta na Mali golak v Trnovskem gozdu. (mar)

## LONJER - Priprave na dviganje mlaja Mladi počistili cesto in posadili mlado oljko

V Lonjerju že intenzivno potekajo priprave na dviganje mlaja, ki so potekale iz leta nekaj novosti. Na pobudo letosnje predsednice mlaja Ilary Slatich in predsednika mlaja Damijana Corettija so mladi iz Lonjera in Katinare minilo soboto pooldne organizirali akcijo in očistili cesto, ki pelje s Katinare v Lonjer. Zadnje čase se na tem mestu nabira veliko smeti, predvsem, žal, veliko praznih steklenic, ki jih v bližini Lonjera puščajo mladi ob vikendih.

Ob tej priliki so člani fantovske in dekliške izkoristili priložnost, da so uresničili idejo, ki se je sicer porodila že nekaj let od tega: ob cesti pred prihodom v Lonjer so posadili mlado oljko. Drevo, ki ga je poda-

ril Sandro Lorenzi, je simbol priateljstva, ki povezuje med seboj mlade iz teh krajev, in izraz njihove želje, da bi to priateljstvo pognovalo vedno globlje korenine in obrodilo vedno lepše sadove. Oljka predstavlja poleg tega tudi dobrodošlico za vse, ki radi zahajajo v Lonjer in se po tej cesti pripeljejo v vas.

Priprave na dviganje mlaja so sedaj v polnem teknu, zaključile pa se bodo v torek, 30. aprila. Na ta dan bodo mladi ob 19. uri najprej položili cvetje k lonjerskemu partizanskemu spomeniku, sledilo bo slovensko dviganje mlaja.

Mlaj bo krasil Lonjer do sobote, 4. maja, ko ga bodo ob 17. uri med zaključno družabnostjo podrli. (dk)

## Stara Gostilna Baldon

Trst, ulica Costalunga 4/1

ponovno odpira z novima  
upraviteljicama Ivano in Majo.

Vabljeni sorodniki, prijatelji, znanci,  
da skupaj nazdravimo

danes ob 20h

Vabljeni  
Družina Bizjak



**ŠOLA** - V organizaciji Ministrstva za šolstvo in Zavoda za šolstvo Republike Slovenije

# Strokovna ekskurzija petošolcev pedagoškega liceja A. M. Slomšek

Dijaki so obiskali tudi nekatere znamenitosti na območju med Krko in Savinjo

Strokovna ekskurzija v organizaciji Ministrstva za šolstvo in Zavoda za šolstvo Republike Slovenije je tudi letos izpolnila vsa naša pričakovanja. Zaradi slabih vremenskih razmer smo jo morali odložiti za teden dni. Odpotovali smo 3. aprila. Najprej smo se ustavili v Rašici. Trubarjeva domačija nas je pričakala v zimski podobi. Vodič nam je zelo slikovito prikazal Trubarjevo življenje in delo, po ogledu spominske sobe pa smo nadaljevali pot do Muljave. Tu smo si ogledali Jurčičeve domačije, nato pa smo se odpeljali do Dolenjskih Toplic.

Po kusu smo se peljali mimo Novega mesta, se sprehodili po Kostanjevici ob Krki, nato pa po dolini reke Savinje dospeli v Celje. Po kratkem sprehodu po mestnem središču smo se popeljali do Žalca, kjer smo se namestili v hotelu.

Prvi dan ekskurzije je bil bolj zgodovinsko in literarno obbarvan, drugo jutro pa smo posvetili šolstvu in pedagogiki. V bližini Žalca, v vasi Griže, stoji namreč istoimenska osnovna šola, ki so jo septembra lanskega leta po prenovi ponovno predali svojemu namenu. Tu nas je tudi pričakala višja svetovalka Zavoda za šolstvo prof. Andreja Duhovnik, ki je odgovorna za celotno organizacijo tovrstnih strokovnih ekskurzij.

Topel sprejem ravnatelja Francija Žagarja, ki se je med drugim dan pred našim obiskom upokojil, prijazne besede njegove namestnice in pester kulturni



Skupinska slika petošolcev v Grižah pri Žalcu

program v izvedbi učencev so pripomogli, da smo se na šoli od prvega trenutka dalje zelo prijetno počutili. Pozitivni vtisi so se še utrdili po ogledu šolskih prostorov in po krajsih hospitacijah v različnih razredih, kjer smo opazovali potek pouka.

Sledila je predstavitev šole, na kateri smo spoznali njeno zgodovino, sedanost in načrte za razvoj. Na kratko smo gostiteljem predstavili tudi nekatere posebnosti slovenske šole v Italiji, na koncu pa smo si ogledali šolsko knjižnico.

V drugem delu dneva sta nas v Savinjski dolini čakala še dva zanimiva ogleda: arheološki park Rimska nekropola v Šempetu, v katerem so vidne lepe rimske grobnice, in le nekaj kilometrov stran 3 milijone let stara kraška jama Pekel.

Doživetja, nova spoznanja, prijetni občutki so nas spremljali še vso pot do doma, pa tudi naslednje dni, ko smo predelali vtise in premislili celotno izkušnjo.

Dijaki in šolniki slovenskih šol v Italiji imamo enkratno možnost, da se preko obiskov in hospitacij seznamimo s slovenskim šolskim sistemom, z raznovrstnimi projektmi, ki jih šole izvajajo, in z inovativnimi metodami dela v razredu. Svojevrstno doživetje so bili tokrat nedvomno tudi funkcionalni in sodobno opremljeni šolski prostori, ki učencem omogočajo prijetno bivanje in kako-vosten pouk.

Petošolci liceja A. M. Slomšek

**OŠ MILČINSKI IN OV DIJAŠKI DOM - Skupna pobuda**

## Koristna prometna vzgoja s pomočjo mestnih redarjev



Letošnji projekt prometne vzgoje se je začel konec januarja, ko sta prišla na osnovno šolo Fran Milčinski in v otroški vrtec Dijaški dom mestna redarja Marko Coloni in Marko Makor. Takrat je prišla na srečanje tudi gospa Ingrid, ki dela pri javnem avtobusnem podjetju Trieste trasporti.

Na tem srečanju smo spoznali nekaj važnih pravil prometne vzgoje, ki jih še nismo obravnavali v prejšnjih letih, razvrstili smo prometne znake v navpične in vodoravne ter razvrstili svetlobne in ročne znake, ponovili smo, kako se vedemo, kadar vozimo kolo in, kar je za nas zelo pomembno, katera so pravila med vožnjo z avtobusom.

Nato smo imeli naslednje srečanje 7. marca, na katerem smo mi, učenci 4. razreda, posredovali svoja spoznavanja

sošolcem 2. razreda. Pripravili smo jim tudi primerna vprašanja, na katera so zelo uspešno odgovorili. Podobno srečanje so imeli še učenci 2. razreda in otroci otroškega vrtca z učiteljico Ingrid Glavin v vzgojiteljico Darjo Smotlak.

V četrtek, 11. aprila, pa smo imeli zaključno srečanje našega projekta prometne vzgoje. Z mestnima redarjema smo se srečali na Trgu Unità, od koder sta nas pospremila v operativni center tržaških mestnih redarjev. Tu smo videli, kako je povezana prometna mreža v središču našega mesta. Ugotovili smo, da smo nekako vedno pod njihovo kontrolo, saj je po mestu posajenih veliko videokamer, ki niso v korist samo mestnega redarja, temveč jih večkrat uporabljajo tudi javno sodstvo. Bilo je zelo poučno, ker smo videli, kako poteka

njihovo delo ne samo na terenu, ampak tudi v operativnem središču, v katerega se zlivajo vsi podatki prometnih potreb in iz katerega potem potujejo pomembna navodila. Redarja sta nam povdala, da se v primeru hujših razmer v mestu njihovo središče spremeni celo v center za civilno zaščito.

Niz srečanj za naše mlajše sošolce pa se je zaključil 18. aprila, ko smo se lahko zabavali z vožnjo malih avtomobilčkov z upoštevanjem vseh prometnih pravil, ki smo se jih naučili. Za to se vsi zelo zahvalimo mestnima redarjem; oba Marka pač nas spremljata na naši »prometni« poti že od zadnjega letnika vrtca. Upajmo, da bomo lahko nadaljevali s projektom tudi v zadnjem letniku nižje srednje šole.

Učenci 4. razreda

## V domu Skala v Gropadi AnaKrousis in Zborallica

V Kulturnem domu Skala v Gropadi bo noč ob 20.30 pevski večer »Pravzaprav ljubezen«, ki ga organizira kulturno društvo AnaKrousis. Nastopila bo istoimenska vokalna skupina, pod takirko Maurizia Marchesicha, in mešani pevski zbor Zborallica iz Stične.

## V Škednju koncert za združenje Azzurra

Drugi koncert za Azzurra je naslov prireditve, ki bo noč ob 20. uri v nekdanji kinodvorani v Škednju v Ul. Soncini 187. Prireja ga združenje ServolaInsieme, nastopila bo priznana »avtohton« Ande' casa, dei!, delovali bodo dobro založeni enogastronomski kioski. Izkupiček bodo namenili združenju Azzurra, ki podpira raziskovanje redkih bolezni, še posebno tistih, ki prizadenejo otroke.

## Koncert ob petih

V okviru revije Koncerti ob petih bo danes ob 17. uri v avditoriju muzeja Revoltella koncert dva Kawakatsu-Tsend Ayush (klavir in violina) in dva Lab-Bamucha (klavir in klarinet). Oba dva sestavlja gojeni Jadranskega zavoda združenega sveta iz Devina.

## Vzdušje tridesetih let v gledališču La Contrada

Ob sklepu sezone ponuja gledališče La Contrada glasbeno predstavo, ki na odru poustvarja, sicer v bolj rožnatih barvah, vzdušje tridesetih let prejšnjega stoletja, kakršno so ustvarjale melodije, ki jih je predvajal italijanski radio. Avtor Giorgio Bozzo je po vzoru skupine Trio Lescano na oder postavil trio Le sorelle Marinetti, ki prikazuje takratno družbo s skeči in popularnimi popevkami, kot so Luna sul mare ali Maramao. Dekle tom je ime Turbinia, Mercuria in Scintilla Marinetti, igrajo pa jih igralec in pevec opernega zobra Nicola Olivieri, igralec, pevec in koreograf Andrea Allione ter pevec in igralec Marco Luglio. V živo jih spreminja jazzovski kvartet Orchestra Maniscalchi, ki ga vodi Christian Schmitz.



TRIESTE TRASPORTI S.P.A.

### IZVLEČEK JAVNEGA RAZPISA ZA DODELITEV STORITEV SEZONSKE MORSKE LINIJE TRST-SESLJAN NA PODLAGI PODIZVAJALSKE POGODBE

Podjetje Trieste Trasporti S.p.A. namerava dodeliti, na podlagi podizvajalske pogodbe (prosto DDV-ja v skladu in po učinkih 14. točke 10. člena OPR št. 633/72 ter nadaljnji sprememb in dopolnitiv), storitev morskega prevoza potnikov za sezonsko poskusno linijo Trst-Sesljan za leto 2013 (enotni lot CIG 5058149499), ki je natančneje opisana v dokumentaciji razpisa.

Interesenti lahko prenesejo s spletnne strani [www.triestetransporti.it](http://www.triestetransporti.it), z razdelko »Profil naročnika« (»Profilo di committente«), razpis, ki vsebuje vse potrebne informacije za udeležbo. Za morebitne dodatne informacije vas prosimo, da stopite v stik s komercialnim uradom (Servizio Commerciale) podjetja Trieste Trasporti SpA (+39 040 7795351 – 391). Prošnje za udeležbo na razpisu z vsem, kar je predpisano v razpisni dokumentaciji, je treba poslati do 12. ure dne 30. 4. 2013.

POOBLAŠČENI UPRAVITELJ  
Cosimo Paparo

Odgovorni za postopek:  
Dario Del Bo – Ulica dei Lavoratori, 2 – 34100 – TRST



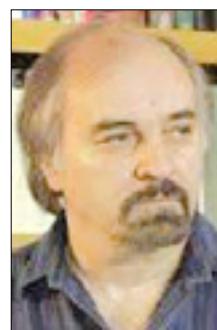
**SLOVENSKA DRAMATIKA** - Za prevod je poskrbela Tržačanka Diomira Fabjan Bajc

# Tri drame Evalda Flisarja v italijanskem jeziku

Prevedene drame – Jutri bo boljše, Kaj pa Leonardo?, Nora Nora – so izšle pri založbi Multimedia edizioni

Piše v slovenščini. Pa tudi v angleščini, npr. drame. Sicer pa tudi prevaaja. Iz angleščine v slovenščino, in v obratni »smeri«. Kot ustvarjalec se je preizkusil v številnih žanrih. Začel je s pesmimi, uspel s potopisi in romanji, zadnje čase se še najbolj posveča dramam, pravzaprav tragikomedijam.

Evald Flisar je med najbolj braničimi slovenskimi romanopisci in gledališčimi dramatiki. Veliko so ga in ga še uprizarjajo na tujih odrih. Odslej se bo do z izborom njegovih dramskih del lahko seznanili tudi italijanski bralci. Pri založbi Multimedia edizioni (Baronissi, Salerno) je z lanskoletno letnico izšel izbor treh dram Tre drammi, ki vsebuje dela Domani sara meglio; E Leonardo, allora? Nora Nora. V italijanščino je Flisarjeve drame, Jutri bo lepše, Kaj pa Leonardo?, Nora Nora, zbrane v posebno publikacijo in izdane leta 2006 (Sodobnost International in Vodnikova založba, Ljubljana), predelala Diomira Fabjan Bajc, prevod pa

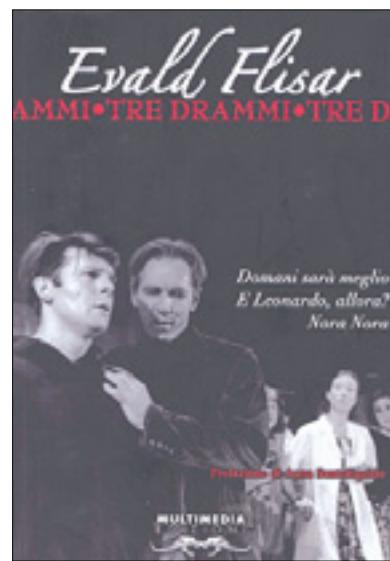


EVALD FLISAR  
IN NASLOVNICA  
NJEGOVE KNJIGE  
V ITALIJANSČINI

je pregledala Jolka Milič. Izdaja Flisarjevih treh dram v italijanščini sodi v okvir projektov Case della poesia.

Med izbranimi deli je najbolj poznan in nagrajen Leonardo. Za gledališki tekst Kaj pa Leonardo? (1992) je namreč Evald Flisar prejel nagrado Prešernovega sklada in Grumovo nagrado. Isteča leta je napisal tudi Jutri bo lepše, medtem ko je Nora Nora novejša, saj besedilo nosi letnico 2004.

Evald Flisar je letos z izdajo zbor-



nika slavil 45 let ustvarjanja za gledališče. Ob pomembnem jubileju je aprila letos slavil na Tednu slovenske drame, kjer so mu podelili že tretjo Gru-

movo nagrado za najboljše dramsko besedilo. Nagrajeno Komedijo o koncu sveta naj bi na oder postavili v kranjskem gledališču.

Glede uprizarjanja Flisarjevih del na tujih odrih velja omeniti podatek, da so v sezoni 2011-2012 v raznih državah lahko gledali kar 14 del Evalda Flisarja. In še splet: s pomočjo Googlevega spletnega brskalnika so tudi Flisarju ukradli v angleščino prevedena dela. Google je tožilo nad 100 tisoč avtorjev, vendar ne Flisar, ki je bil mnenja, da mu je kraja prej koristila kot skodila.

Flisar je nedvomno zanimiv pisec. V to je trdno prepričana Anna Santoliquido, ki je za prevod Damiane Fabjan Bajc prispevala uvodno predstavitev. V njej med drugim zatrjuje, da te Evald Flisar s svojim pripovedovanjem takoj osvoji. Glede na primerjave (s Shakespearom, Pirandellom ...) in povhvalne ocene je v svoje besede ujel tudi njo. (bip)

## Uspehi gojencev GM

V Legnagu, rojstnem mestu Antonija Salierija, se že četrto leto odvija njemu posvečeno mednarodno tekmovanje za mlade glasbenike. Letošnje tekmovalne kategorije so bile pihala, godala, kitara, harfa, klavir, harmonika in komorna igra. Glasbena matica je sodelovala z učenci iz oddelkov za klavir in harfo. Harfstka Martina Carecci iz razreda prof. Tatiane Donis je v svoji kategoriji prejela 92 točk in drugo nagrado (prva ni bila podeljena) s skladbami, ki jih je izvedla prejšnji teden pred občinstvom glasbenega aperitiva Glasbene matice v kavarni degli Specchi v Trstu.

Iz razreda prof. Tamare Ražem pa sta nastopila Max Zuliani in Julija Kralj. Julija je v kategoriji C prejela 88 točk in je bila po točkovjanju peta na lestvici dvajsetih tekmovalcev. Max pa je v D kategoriji prejel 98 točk in prvo absolutno nagrado, tudi on s programom, ki ga je izvedel v okviru Glasbenega aperitiva. Številne nagrade, ki so jih učenci tega klavirskega razreda prejeli v zadnjih mesecih so prinesle tudi dodatno vabilo, saj so učence Tamare Ražem povabili k oblikovanju celovečernega junijskega koncerta v sklopu koncertne sezone v vili ob reki Adige. (ROP)

**POTRNA** - Fotografska razstava

## Poti usode ujete v objektiv dveh Andrejev



Andrej Perko in Andrej Furlan

V Pavlovi hiši v Potrni na avstrijskem Štajerskem so v začetku marca letos odprli fotografско razstavo Poti usode Andreja Furlana iz Trsta oziroma Ljubljane in Andreja Perka iz Ljubljane oziroma Vipavskega Križa. Posebnost črno-belih panoramskih fotografij obeh priznanih slovenskih ustvarjalcev je, da so nastale s camero obskuro.

Bojan Bizjak-Zakawsky je za katalog zapisal, da »naša življenja so poti, zaznamovane z usodami, ki si jih včasih sami namenimo ali jih celo priklicemo s svojo hotenjsko energijo. Ne-malokrat se ujamemo v mrežo nostalgičnega spominjanja na poti, ki smo jih vdelavali v odrasčanje, v našo rastočo minljivost. Večkrat ponovno stopimo na poti, ki smo jih poznali, a so nas leta odvlekla daleč stran, včasih predaleč celo za spomin. Pot, ki je ujeta v skrbno fotografisko dojemanje, ima poseben pomem, včasih že kar mitološko prispolobo odhajanj in prihajanj.«

Pot je nema v svoji večni pripovedi in izpovedi. Le redkim zna povedati zgodbe ali opisati tih, premišljene kokane. Fotografije so na nek način vedno ukradena večnost, ki niha v začasnosti

naših življenj. Andrej Perko in Andrej Furlan s črno-beli posnetki izbranih poti pripovedujejo o usodah posameznikov in o življenju neke skupnosti. Pri njunih impresijah ne gre za ujetost trenutka, temveč za ujetost občutjenja.«

»Steza se vroglavo vzpenja skozi neprodирno goščo robide, šipka, kopriv, gladeža. Toda stopnice, ki vijugajo s portiča v vas sredi zelenega morja latnikov, so gladke, tako zlizane od človeških nog, tako spolirane od podrsavanj podplatov, da bleščeče ščemijo v avgustovskem soncu. Pot peškadork...« so besede Mirana Košuta na katere se je naslanjal Furlan, ki nas vodi po strmih stopnicah in ozikh gasah, ki povezujejo brezmejnost Jadranškega morja z labirintom ulič Križa pri Trstu. Tržaški fotograf gledalcem ponuja 15 črno-belih fotografij velikosti 70 za 38 cm. Da bi razstavljenim fotografijam dodali še časovno dimenzijo, sta avtorja v sam koncept počne, včasih že kar mitološko prispolobo vključila tudi nekaj fotografij Venila Pilona in Maria Magajne.

Razstavo si je možno ogledati do 11. maja, od torka do sobote od 13.30 do 18.30. Več na [www.pavelhaus.at](http://www.pavelhaus.at). (beto)

TOMIZZEV DUH

## Premikanje nepremakljivega

MILAN RAKOVAC

Kultura našega prostora kot poklic, kot posel, kot modus vivendi: o tem sem se razpisal pred tednom. V Delovi Sobotni prilogi sem prebral izvrsten zapis Vesna Milek o Kseniji Jus, ljubi in sestovnonsko sorodni duši; danes bom zato o umetnosti kot premičaku negibnega razmišljal skozi poezijo in aktivizem pesnic, kantavtorice, skladateljice in ene od šestdesetih zlatogrilih nimf ženskega zborna Kombinat. Z navdušenjem sem poslušal njen poezijo, njen kitaro, njena bridka in jasna stališča do sebe, življenja, do moralno in mentalno načetega prostora, ki v njem živimo. Temeljita in nepopustljiva osebnost je Ksenija, ena tistih, ki vztrajno trgoj svinčene oblake današnjega trenutka:

Besede ste mostovi svobodnih ljudi  
Besede ste mostovi naših dežel.  
Odete ste v okostja pozabe tisočletij.  
Ujete ste v zidove prikrivanja in razodjetij.  
Besede ste, ki z vetrom delite nebo ...  
Besede ste, ki z vami vladajo veljaki, prostaki.  
Položene ste v usta pohlepa in zaklenjene z vojaki ...  
Kje ste besede, ki z vetrom delite nebo?  
Ki tlakujete ceste življenja in še več kot to?  
Ki v resnicu oblačite spletke, zablode ki nam vladajo?  
Ki gradite mostove naših dežel.

Xenia je pomemben pojem kulture, duha in dedičine antične Grčije. Ksenija je pogosto žensko ime, posebej pri Slovencih in Hrvatih. Zanimivo. Xenia pomeni gostoljubje, spoštovanje gostitelja do gosta, tujca (xenos), in seveda gosta do gostitelja. V naši cirkuantski kulturi skoraj že pozabljenje družbenih kategorij! Nomen est omen? No, lahko bi Ksenijo Jus bral tudi kot »zakon (ius) gostoljubja«? Potem je tu ksenofobia, ki je strah pred tujcem, danes – sovraštvo do tujev:

Na obali zlata luka v zlati luki zlat pomoč,  
ob pomolu zlate luke včeraj bil je krvav pokol.  
So molili in jokali vsi v en glas za zlat spokoj,  
pa so moliči in iheli, mi smo bogati, vi greste v zakol.

Jani Kovačič o Kseniji zapisa: »Udarjal je brez narkoze in bila vsaj zame prva ženska izvajalka iskrenega punk rocka, s čimer je krčila pot ustvarjalkam na mošken področju, na katerem so ženske angeli in hudiči, le bitja ne«. In Vesna Milek: »Njena jeza je bila odgovor na strah, ki ga je začutila že v otroških letih. Strah pred družnim, strah za lastno eksistenco, strah pred socialo, strah pred marginalnimi skupinami, strah pred prihodnostjo ... « Pesmi se berejo, kot da bi jih poslušali, in poslušajo, kot da bi jih brali. Mirno lahko trdim, da orje ledino angažiranega, upornega in kritičnega lirizma», je zapisal Vinko Möderndorfer. Matjaž Hanžek njen poezijo vidi »kot prvo nadaljevanje partizanske poezije«, Suzana Tratnik, ... da je izviren ženski glas 21. stoletja ... »Rada živim in rada bi preživel«. Projekt neoliberalnega kapitalizma je propadel, zdaj se začenja projekt človeka za človeka. To je tisto, za kar se, upam, borimo vsi skupaj ...



»Najverjetnejše sem bitje človeškega izvora, po izgledu in občutju ženska, po prepričanju plankton, vendar si občasno privočim domišljiske izlete v svet moškosti. Preprosto zamenjam sfero razmišljanja.«

Artistični eskapizem se je danes zalezel v vse pore duha, zato je prebirati poezijo mladih, pogumno ljudi pravi čudež. Sam poslušam upravičene očitke; češ, nehaj že s Cankarjem, Kosevolom, Kranjčevičem, Krležo, Ahmatovo, Lorco ... Seveda sem globoko vkorenjen v stare mojstre, to je pač generacijska reč. A ni ga srečnejšega od mene, ko naletim na bleščeče mledo pero, ko ga ponudim v branje in to radost lahko delim s kom. No, da bi Xenia ne ostala sama na tej strani, dovolite nekaj verzov dveh mladih pesnikov, ki smo jih v preteklih letih poslušali na Forumu Tomizza: tam vselej skušamo najti najboljše. Mladi srbski pjesnik Miloš Živanović:

*U srcu ja sam low-life  
i volim belo meso, u srcu ja sam crn  
ja sam šiptar; ja sam musliman, ja sam cigan  
ja sam Bernard Šo:  
u srcu nosim jednu lepšu tajnu i napolju me čeka noč,  
u srcu ja sam arapin, ja sam hispano  
u srcu ja sam mladi amerikanac  
u srcu ja sam prorok, ja sam latin, ja sam bizantin  
ja sam židov sa kikicama, ja sam čistunac i palestinac  
ja sam homoseksualni otac svih patrijarha, ja sam papin lucifer...*

In mladi Hrvat (slovenskega porekla) Marko Pogačar:  
*jezik, hommage osamdesetim godinama, gradela, divlji prezent i perfekt  
u njemu živi boks-meč-pjeva me,  
crni se Katari povlače mojim tragom,  
jezik, kamion koji prenosim o,  
moja hrvatska riječi! gulašu koji igrom  
slučaja kuham, žabo, žako pčele u  
ustima koja me na sve tjerja;  
iz tebe Meksiko kapi, u tebe svračam kao u  
dragi kafši, donaciјu, light&dust,  
tebi bratu i Mojsiju kažem moj si, aparat  
iz kojeg teče taman espresso, san...*

Kot zbledela fotografija, kot režeči se plastični pajacek, ki binjava nad volanom, kot lastna senca, ki jo obupano lovimo, kot lasten nemaren privid ponizane eksistence v topem obupu pristajamo na poraz za porazom. Ampak tu, čisto blizu, se najboljši med nami ne spriznijo s smrtnjo, porazom, depresijo. Treba se je le ozreti, veliko jih je, ni jih težko najti in brati, te vzravnane borce proti nepremakljivim ...

Kultura kot revolucija? Poezija kot reolucionarno dejanje, kot upor? Vsekakor. V času otožnih in nevarnih pajacev, ki vladajo svetu, nemara le umetnost lahko premakne svet. Svet pa je treba spremeniti, sam se pač ne bo.



**VOLITVE PREDSEDKA** - Bersani napovedal odstop takoj po izvolitvi predsednika

# Prodi žrtev prostih strelcev DS Stranka v popolnem kaosu

RIM - Italijanski parlament je včeraj četrtek poskusil izvoliti predsednika republike, a tudi tokrat brez uspeha. Čeprav bi za izvolitev tokrat prvič zadoščala že absolutna večina oz. 504 glasov, nihče od kandidatov ni dobil zadostne podpore. Največ glasov je sicer prejel Romano Prodi, ki ga podpira leva sredina. Volilni rezultat Prodia pa je povzročil globoko razočaranje. Nekdanji evropski komisar in dvakratni italijanski premier je prejel le 395 glasov, s čimer je daleč od potrebnih podpor.

Nizko število glasov je še posebej pomenljivo v luči dejstva, da ima levo-sredinsko zavezništvo pod vodstvom Piera Luigija Bersanja, ki je Prodiu napovedalo podporo, v parlamentu 498 glasov. Dejstvo, da več kot 100 poslancev levega bloka ni volilo Prodia kaže na globoko razklanost in Bersanijevi Demokratski stranki.

Najblžji zasledovalec Prodia je ustavní pravnik Stefano Rodota, ki ga je v predsedniški boju poslalo gibanje Pet zvezd Beppeja Grilla. Rodota je prejel 213 glasov. Predsedniške volitve v Italiji se bodo nadaljevale danes dopoldne.

## BOSTON Za atentat osumljena čečenska brata

BOSTON - Ameriška policija sumi, da sta bombni napad na bostonškem maratonu ta teden izvedla čečenska brata Tamerlan in Džohar Carnajev, ki sta sicer živelia v ZDA in sta imela dovoljenje za bivanje.

26-letni Tamerlan je umrl v nočnem obračunu s policisti, medtem ko je 19-letni Džohar še na begu in ga išče več tisoč policistov. Ameriška zvezna policija FBI je v četrtek objavila fotografije in video posnetke dveh mladičev z očali in kapama, ki sta osumljena bombnega napada na cilju bostonškega maratona, v katerem so v pondeljek umrle tri osebe, več kot 180 pa jih je bilo ranjenih.

Vodja preiskave, agent Richard DesLauriers je ob tem na novinarski konferenci dejal, da ju nekdo od sorodnikov, prijateljev, znancev, sodelavcev ali sosedov zanesljivo pozna in to naj sporoči preiskovalcem. FBI je imel fotografije obeh osumljencev že v sredo, ko so mediji na podlagi neimenovanih virov blizu preiskave povzročili zmedo s poročanjem, da je osumljenc že aretiran.

Ponoči je nato odjeknila novice, da je v kampusu uglednega Massachusettskega inštituta za tehnologijo (MIT) v bližini Bostonu neznani moški ustrelil policista, ki je strelnim ranam podlegel v bolnišnici. Po tem dogodku je bilo na ulicah v bližini MIT slišati streljanje in eksplozije.

Policija je potrdila, da so ustrelili enega od osumljencev za eksplozijo na bostonškem maratonu, drugega osumljenca pa iščejo v iskalni akciji, ki poteka od vrat do vrat. Drugi osumljenc, ki je še na begu, je po navedbah policije »oborožen in nevaren«. (STA)

Posledice  
izločitve Prodia  
so dramatično  
odmevale  
v vrstah stranke,  
kjer je zavladala  
še večja zmeda

ANS



V četrtem krogu je glasovanje bojkotiralo desnosredinsko zavezništvo nekdanjega italijanskega premiera Silvia Berlusconija. S tem so se odzvali na poteko levice, ki se je po neuspešni kan-

didaturi z desnico uskljenjenega kandidata Franca Marinija odločila svojo podporo nameniti Prodiu. Desnica je v znak protesta včeraj glasno demonstrirala pred parlamentom.

Za Demokratsko stranko je bil včeraj zares dramatičen dan. Spočetka je kazalo, da bo soglasje glede Prodijeve kandidature kompaktiralo njene vrste, a se to ni zgodilo. Tako sta bila za-

radi notanjih prostih strelcev v teku dveh glasovanj na neverjeten način pozana dva ugledna kandidata, prej Franco Marini, nato pa še Romano Prodi, ki je veljal za nauglednejšo osebnost leve sredine. Posledice izločitve Prodia so dramatično odmevale v vrstah stranke, kjer je zavladala še večja zmeda. Rosy Bind je sinoči odstopila z predsedniškega mesta skupščine stranke. Z grenkim sporočilom se je nadaljnji kandidaturi odpovedal Romano Prodi, ki je ob tem pomenljivo izjavil »naj si prevzamejo odgovornosti tisti, ki so me napeljali k tej kandiaturi«. Izjava je izvenerila kot poziv k odstopu Luigija Bersanija. To se je sinoči nekaj po desetih tudi zgodilo, ko je Bersani sporočil, da bo takoj po izvolitvi predsednika odstopil. Grenko je ugotovil, da je »vsak četrti naš volivec predsednika izdajalec«.

Nad dogajanjem v Demokratski stranki se je včeraj zgrajal voditel Sel Nichi Vendola, ki je med drugim dejal, da stranka z reševanje svojih internih problemov zapostavlja probleme države. Poudaril je, da so parlamentarci Sel lojalno glasovali za Prodi, s tem da so na glasovnici dodali črko R. V nastalem položaju pa je prišel čas, da se glasovi leve sredine usmerijo na Stafana Rodotajo.

Sinoči so se parlamentarci in voditelji Demokratske stranke zbrali na skupščini, zopet se bodo zbrali danes zjutraj pred petim glasovanjem.

Italija tako ostaja globoko politično razklana. Gibanje Pet zvezd vztraja pri svoji podpori Rodotaju, sredinski blok, zbran okoli nekdanjega premierja tehnične vlade Maria Montija pa podpira notranjo ministrico Annamaria Cancellieri. »Ženska na položaju vodje države bi bila za državo znak prenove,« je menil Monti, ministrica pa je v četrtem krogu volitev prejela 78 glasov podpore.

Sinoči nihče ni bil v stanju napovedati, kako se bodo nadaljevale volitve predsednika republike. Grillo, ki je bil sinoči v Vidmu za volilno kampanjo v deželi FJK, je neizvolitev Prodija in razkole v Demokratski stranki komentiral z zmagovaljem in dodal, da je sedaj edini verodostojni kandidat levice Stefano Rodotà.

## PREDSEDIŠKE VOLITVE - Kritična ocena slovenske poslanke Blažina: Po političnih voltvah DS žal iz ene napake v drugo



Poslanka  
Tamara  
Blažina

RIM - »Vodstvo Demokratske stranke je od parlamentarnih volitev do danes storilo eno napako za drugo,« pravi poslanka Tamara Blažina. Včerajšnja dogajanja v rimskem parlamentu ocenjuje kot dramatična in razdiralna za DS, vseeno pa upa, da bo na koncu prevlada neka skupna usmeritev. Za kandidaturo Romana Prodia je ta skupna usmeritev obstajala, a očitno žal le na papirju, potem se je v resnicu izkazalo, da so v levo-sredinski stranki prevladali ozki osebni in frakcijski interesi v duhu »vsi proti vsem«, ugotavlja z prizadetim glasom slovenska parlamentarka.

Blažinovi sicer nikakor ni bil všeč način kako se je strankin tajnik Pier Luigi Bersani sporazumel s Silvijom Berlusconijem za potem

spodletelo kandidaturo Franca Marinija. Zaradi tega nestrinjanja poslanka ni glasovala za Marinija, a je oddala belo glasovnico, včeraj pa je prepričano glasovala za Romana Prodi. Tudi zaradi njegove velike naklonjenosti slovenski manjšini in pozornosti, ki jo je kot predsednik italijanske vlade in kot predsednik Evropske komisije stalno izkazoval odnosom med Italijo in Slovenijo.

Slovenska poslanka je bila svoj čas velika Bersanijeva privrženka, sedaj pa očitno ni več tako.

S.T.

## BRUSELJ - Na pogovorih pod okriljem Evropske unije

# Delegaciji Srbije in Kosova dosegli dogovor o normalizaciji medsebojnih odnosov

BRUSELJ / BEOGRAD / PRIŠTINA - Delegaciji Srbije in Kosova sta na pogovorih pod okriljem EU včeraj dosegli dogovor. Težko pričakovani sporazum o normalizaciji odnosov med državama je parafiran, je v Bruslu sporočila visoka zunanjopolitična predstavnica EU Catherine Ashton.

Podpisov na sporazumu sicer še ni, saj morata zeleno luč za to pripraviti še uradni Beograd in Prištinu. Kot je sporočila Ashtonova, je dialog končan, sporazum pa dogovoren in parafiran. »Zelo sem zadovoljna,« je sporočila Ashton. Obenem je obema premieroma čestitala za njuno odločenost in pogum v minulih mesecih ter ocenila, da smo priča »koraku naprej« stran od preteklosti in v smeri Evrope, poročajo tuje tiskovne agencije.

Delegaciji Srbije in Kosova, na čelu katerih sta premiera Ivica Dačić in Hashim Thaci, sta se včeraj v Bruslu sestali na že desetem krogu pogovorov in se očitno vendarle uspeli dogovoriti, kakšno stopnjo avtonomije naj uživa skupnost srbskih občin na severu Kosova.

Sporazum, ki ga je Ashtonova pripravila na podlagi stališč obeh strani, je bil danes še parafiran. Kot

piše nemška tiskovna agencija dpa, morata obe strani do pondeljka Bruslu še pisno posredovati svoj dokončni pristanek. Sporazum ima sicer 15 točk, do zadnjega sta bili najbolj sporni točki devet in 14. Dačić je povedal, da ostaja točka devet, ki govori o policiji na severu Kosova in izbiri regionalnega načelnika policije, nespremenjena. Kot piše hrvaška tiskovna agencija Hina, to pomeni, da bo regionalna policija v skupnosti štirih srbskih občin na severu Kosova del kosovske policije in bo dobivala plače od kosovske policije. Načelnika regionalne policije, ki bo kosovski Srb, bo imenovalo kosovsko notranje ministrstvo s seznamom imen, ki ga bodo predlagale omenjene štiri občine.

Iz točke 14 je bila medtem umaknjena določba, da Srbija ne sme blokirati članstva Kosova v mednarodnih organizacijah, ampak piše le še, da državi ne smeta ena druga ovirati na poti evropskih integracij. V skladu s sporazumom bo imela skupnost omenjenih štirih občin svoj statut, njene pristojnosti pa bodo v skladu z evropsko listino o lokalni samoupravi in kosovskimi zakoni. Skupnost bi lahko imela tudi dodatne pristojnosti, če bodo na to pristale oblasti v Prištini, piše Hina.

Kot je v Bruslu poudaril Dačić, je parafirani sporazum najboljša ponudba, ki jo je doslej dobil Beograd. Je pa spomnil, da gre za predlog besedila, ki še ni podpisani. Beograd bo svojo končno odločitev Ashtonovi sporočil v pondeljek, je dejal. »Po sejah vodstev SNS in ostalih strank bo imela vlad Srbije glede tega enotno stališče. Glede tega se ne smemo deliti. Ali bo to enotno sprejeto ali pa enotno zavrnjeno,« je dejal.

Da bo dokončna odločitev padla v prihodnjih dneh, je sporočil tudi podpredsednik srbske vlade, vodja SNS in najpovplivnejši srbski politik Aleksander Vučić. Obenem je zatrdir, da Srbija ni in ne bo privzela neodvisnosti Kosova.

Thaci je medtem po pisaniu beograjske tiskovne agencije Beta sporočil, da parafirani sporazum zagotavlja »priznanje Kosova, njegove mednarodne subjektivitete, suverenosti in ozemeljske celovitosti«. Poudaril je, da gre za »zgodovinski sporazum«, ki utira pot nadaljnji normalizaciji odnosov med državama, ponuja »roko sprave med Srbi in Albanci« ter je »sporazum za prihodnost obeh držav in za prihodnost Evropske unije«.



**GORICA** - Pokrajina predstavila načrt o šolskih gradnjah

# Za posege bi potrebovali preko 84 milijonov evrov

Preko 84 milijonov evrov: toliko denarja bi bilo potrebnega za to, da bi stavbe vrtcev in šol vseh vrst in stopnji v goriški pokrajini odgovarjale vsem veljavnim predpisom ter da bi učencem in dijakom ter seveda šolskemu osebju takoj zagotovili varnost in možnost, da zahajajo v primerne šolske prostore, ki zdaj komaj zadostujejo tem zahtevam. To izhaja iz načrta o šolskih gradnjah, ki ga je izdelala goriška pokrajinska uprava. Načrt je pokrajinski odbor odobril pred približno mesecem dni, včeraj pa so ga v uradih civilne motorizacije v Gorici predstavili novinarjem in predstavnikom posameznih občin (le-tem je bil načrt posredovan že pred časom), da bi pridobili še nekaj priporočil in tako prišli do skupnega dokumenta, ki bi ga potem vzele v pretres komisije in pokrajinski svet.

Na predstavitvi, ki so se je ob predstavnikih nekaterih občin udeležile pokrajinski odbornici za javna dela in šolstvo, Donatella Gironcoli in Bianca Della Pietra, ter vodilna funkcionarka za javna dela in promet Lara Carlot, je bilo rečeno, da bo načrt zelo koristno sredstvo za določitev prioriteta in iskanje sredstev tam, kjer so le-ta razpoložljiva, pri čemer so prisotni poudarili, kako krajevne uprave trenutno ne morejo prosti razpolagati s sicer obstoječimi sredstvi, ker so le-ta zamrznjena zaradi pakta stabilnosti. Cilj načrta, je zapisano v uvodnih besedah, je vsekakor ugotovitev skupnih smernic, na podlagi katerih načrtovati posege in določiti sredstva zanje.

Zato pokrajinska uprava ni sestavila nobene lastne lestvice prioritet, ampak je posameznim občinam prepustila, da so opozorile na kritičnosti v zvezi s šolskimi poslopiji na njihovem ozemlju. Analizo v tem smislu so opravile pokrajinske in občinske tehnične službe, ki so vzele v poštev tako zunanjost kot notranjost stavb tudi z ozirom na porazdelitev prostorov, prisotnost arhitektonskih ovir idr. Prav tako so vzele v pretres stanje električne in vodovodne napeljave, ogrevanja, posebnih naprav, kot so alarmne naprave ali sistem video nadzora terupoštevanje protipožarnih predpisov. Pri tem so določili lestvico stanja stavb, ki gre od ocene 3, ki označuje stavbe v dobrem stanju, ki ne potrebujejo posegov, do ocene -3, ki označuje, da je dotočna stavba v tako slabem stanju, da se popravilo ne izplača ter da jo je treba porušiti in zgraditi novo. Šolska poslopja, za katere so pristojne občine, so si tako prisluzile oceno 1.1, tista pa, za katere je pristojna pokrajinska uprava, pa oceno 1, v obeh primerih pa gre za oceno zadostno, kar terja popolno redno vzdrževanje. Da bi rešili vse nakazane probleme, bi potrebovali 84.011.580 evrov, od katerih 62.230.800 evrov samo za dela: od teh bi morali za občinske stavbe odšteeti 63.707.580 evrov (od katerih 47.190.800 za dela), za pokrajinske stavbe pa 20.304.000 (od katerih 15.040.000 za dela). Če gremo po stopnjah, bi posegi v vrtcih terjali 17.051.850 evrov (12.631.000 evrov za dela), tisti v osnovnih šolah 30.448.575 evrov (22.554.500 evrov za dela), posegi v stavbah nižjih srednjih šol bi terjali 16.207.155 evrov (12.005.300 evrov za dela), tisti v stavbah višjih srednjih šol pa 20.304.000 evrov (15.040.000 evrov za dela). (iz)



Opuščeni vrtec v Rupi (zgoraj) in števerjanska šola



## GORICA - Šolske gradnje V Sovodnjah za nov vrtec, v Števerjanu pa za popravilo še druge polovice stavbe šole

Včerajšnje predstavitev pokrajinskega načrta o šolskih gradnjah sta se udeležila tudi sovodenjska odbornica za šport in mladino Vesna Primožič in števerjanski podžupan Robert Princ, ki sta opozorila na prioritete na šolskem področju.

Za Občino Sovodnje, je opozorila Primožičeva, je prioriteta izgradnja nove stavbe za otroški vrtec, ki bi sprejela kakih štiri-deset do petdeset otrok: stavbo vrtca v Rupi so namreč zaprli že pred dvema letoma, vrtec pa začasno preselili v prostore Civilne zaščite na Vrhu, medtem ko je vrtec v Sovodnjah premajhen, da bi sprejel vse otroke. Občinska uprava namenja vsako leto precej denarja tudi vzdrževanju stavb osnovnih šol v Sovodnjah in na Vrhu: tako so na Vrhu precej vložili v odpravo sevanja radona, izolacijo in ureditev parkirišča za šolski avtobus, v Sovodnjah pa so popravili streho, potrebno pa bi bilo zamenjati okna in vrata.

V Števerjanu pa je prioriteta popravilo druge polovice stavbe krajevne osnovne šole, potem ko je bila ena polovica že popravljena, je povedal Princ. V stavbi vrtca so potreben le manjši vzdrževalni posegi, vsekakor je to, da najdeš tudi manjše denarne vsote, pomembno, saj tako lahko izvedeš manjše, a pomembne posege, pravi števerjanski podžupan, za katerega je ohranitev neke šole v vašem okolju pomembno iz družbenega zornega kota, saj se tako ohrani tudi neka kultura.

Na včerajšnjem srečanju sicer ni bilo predstavnikov Občine Doberdob, ki je pokrajinski upravi že lani posredovala podatke o stanju šolskih stavb, vendar nam je podžupanja Luisa Gergolet po telefonu povedala, da posebnih kritičnosti trenutno ni, saj stavbe niso v slabem stanju, čeprav gre za starejše zgradbe, ki vsekakor potrebujejo vzdrževanje, kar občinska uprava krije z lastnimi sredstvi. Edina trenutna prioriteta je dograditev prizidka pri stavbi niže srednje šole, kar pa ni vezano na pokrajinski načrt, ampak gre za sredstva, ki so bila že namensko dodeljena. (iz)

## GORICA - Zaskrbljenost sindikatov

# Negotova usoda doma Culot

*Občinska uprava naj bi ga lahko celo prodala ali privatizirala - Zamrznili naj bi sprejemanje samozadostnih oseb*

### AZBEST V PODGORI Tožilka zahtevala zapor za pet oseb

Goriška namestnica državnega tožilca Valentina Bossi je zahtevala obsodbo za pet oseb, ki naj bi bile krije, da ni bila opravljena sanacija azbesta na območju nekdanje predilnice v Podgori. Za funkcionarje goriškega zdravstvenega podjetja Tino Zanin, Graziana Oliva in Gianluco Procina je tožilka zahtevala štirinajst mesecev zaporne kazni, za občinsko funkcionarja Claro Sgubin in Daria Jacobuccija pa osem mesecev. Tožilka je zahtevo utemeljila z razlagom, da so bili funkcionarji zdravstvenega podjetja seznanjeni s položajem v predilnici, a so podpisali dokumente z navedbo lažnih dejstev. Občinska funkcionarja pa naj bi bila kriva, ker nista poskrbeli, da se ustrezno ukrepa. Odvetniki petih oseb na začetni klopi so zanje zahtevali oprostitev. Sodni senat, ki mu predseduje Matteo Trotta, je sodno obravnavo odložil na 2. maj, ko bodo na vrsti replike in bo znana razsodba.

Usoda doma za starejše občane Angelo Culot in Ločniku je negotova, saj ni jasno, kaj želi z njo narediti goriška občinska uprava, ki naj bi jo celo utegnila prodati ali privatizirati. Na to v skupnem sporočilu opozarjajo goriška pokrajinska tajništva sindikatov FP-CGIL, SPI-CGIL, UIL-FPL in FIADEL-CSA, ki med drugim opozarjajo, da naj bi zamrznili sprejemanje samozadostnih oseb: dom lahko sprejme 65 takih oseb, medtem ko jih je trenutno 48, za nekatere sobe pa se zdijo, da so jih zaprli oz. preuredili v manjše dnevne sobe.

Na vprašanje prihodnosti doma Culot sindikati opozarjajo že dalj časa, saj so že decembra lani zaprosili za srečanje z goriško občinsko upravo, da bi jim sporočila, kaj misli narediti, do danes pa niso prejeli odgovora. Gre za sramotno obnašanje uprave, katere najpomembnejša naloga bi morala biti zagotavljanje kakovostnih javnih storitev za lastno prebivalstvo, menjijo sindikati, ki imajo občutek, da želi občina dom prodati in popolnoma privatizirati ter se s tem odreči vlogi nadzora in nudenja storitev, ki so za občane bistvene. Tako bo po zaprtju poročnišnice prišlo tudi do zaprtja doma Culot, starejši občani pa se bodo moralni obrniti na zasebne domove, kjer bodo morali plačati kar štirideset odstotkov več od vsote 1200 evrov, ki so jo plačevali za bivanje v domu Culot, so prepričani v sindi-



Varovanci ločniškega doma BUMBACA

kalnih organizacijah, ki ponovno zahtevajo sestanek z goriško občinsko upravo, da jim le-ta pojasni, kaj namerava z domom za ostarele, pri tem pa upajo, da bo uprava kljub kriznemu obdobju poskusila oblikovati dolgoročne načrte za ohranitev doma, ki je doslej nudil odlične storitve starejšim občanom in njihovim družinam.

### SKLAD PISUS Občine na bojni nogi

Občine, ki jim dejela ni dodelila prispevkov iz evropskega skladu Pisus, so se povezale v skupno fronto, zato da bodo od nove deželne uprave zahtevale pravičnejo porazdelitev denarja. Koordinacijo je prevzela občina Tržič, pristopili pa so Milje, Čedad, Gradišče, Krmn, Fara in Ronke. V roku nekaj tednov se bodo župani sestali in pripravili dogovorjeno strategijo. »Po objavi prve lestvice koristnikov se je našel način, da so prispevek priznali še Vidmu in Maniagu, ki sta bila sprva izločena. To pomeni, da se lahko najde dodaten denar. Zase zahtevamo iste možnosti, zato da ne bi ustvarjali občanov prvega in drugega razreda,« opozarja tržiška županja Silvia Altran.

Poleg tega sindikati opozarjajo, da je bilo v teku let vloženih zelo veliko sredstev za ohranitev funkcionalnosti in varnosti doma Culot, pri tem pa se sprašujejo, ali spričo možnosti prodaje ne gre za pomanjkljivo sposobnost načrtovanja, ki bo privедla do resnične potrate javnega denarja in do poslabšanja kakovosti storitev.

## Vileš: čez noč zaprtje cestninske postaje

Nova cestninska postaja pri avtocestnem izhodu oz. priključku pri Vilešu bo to noč od 22. ure nočjo do 8. ure jutri zjutraj zaprta zaradi odstranjevanja stare cestninske postaje.

## V Mošu zaposlijo delavca

Občina Moš bo v okviru projektov za socialno delo zaposlila delavca. Pogoda bo trajala do oktobra. Prošnje zbiraljo v pokrajinskem uradu za delo v Ulici Alfieri v Gorici do 30. aprila, vložijo jih lahko le delavci v dopolnilni blagajni ali na mobilnosti.

## Predavanje in ekskurzija

V okviru projekta Kras 2014+ bo danes ob 19.30 na sedežu jamarske skupine v Martinščini Ulica Zona Sacra) zgodovinar Silvano Cavazza predaval o nastajanju naselja Martinščina. Jutri z začetkom ob 9.30 pa bo ekskurzija Debela griža - italijanski topniški rovi - jama Pečina; zbiralnišče bo na sedežu jamarske skupine v Martinščini, kjer je tudi na ogled razstava »Ungaretti in osamljeno drevo v Martinščini«.

## Deški zbor iz Rusije

V novogoriškem Kulturnem domu bo drevi ob 20.15 nastopil deški pevski zbor iz ruskih mest in so gostje najodličnejših koncertnih odrov. Udeležba na številnih evropskih festivalih in zlatata odličja na tekmovanjih so jim prinesla mednarodni sloves; vstopnina znaša 14 evrov, znižana 10 evrov. (km)

## Avtizem v književnosti

Na Verdijsevem korzu v Gorici, pri knjižarni Ubik (v primeru slabega vremena pa v slednji), bo danes ob 16.30 srečanje o avtizmu v književnosti. Ravnatelj goriške državne knjižnice Marco Menato se bo o tem pogovarjal z založnikom Santejem Banditalijem iz založbe Uovnero in Enzo Crivelli.



**MIREN** - Na meji Turistično informacijski center

# Nekoč cariniki, danes le turisti

Nekdanji mejni objekt na mejnem prehodu v Mirnu je vendarle dobil novo vsebino. V njem je občina Miren-Kostanjevica uredila Turistično informacijski center (TIC), ki je obenem tudi posvečen tradicionalni mirenski obrti: čevljarstvu. »Zamisel, da bi bil TIC v Mirnu, se je porodila v sklopu priprave turistične strategije občine v letu 2006. Dokončno smo lokacijo določili v dokumentaciji za pridobitev stavbe bivšega mejnega prehoda v Mirnu od takratnega Ministrstva za javno upravo v letu 2009, ko smo postali tudi pravno formalno lastniki stavbe sedanjega TIC-a,« je včeraj pojasnil župan Zlatko Martin Marušič.

Gradbeno obrtniška dela, ki so jih izvedli na objektu, so veljala slabih 31 tisoč evrov, za opremo objekta so namenili še dodatnih 6.700 evrov. Prav pri slednjem so se še posebej potrudili: mirenski Turistično informacijski center ni le pisarna, ampak že skoraj manjši muzej. Skupaj z arhitektko Matejo Simčič, ki je projektirala obnovno in notranjo opremo, so notranjost uredili tako, da spominja na



staro čevljarsko delavnico: uporabljeno je usnje, tla so po vzoru starih lesenih podov temna, mize in stoli so iz »staranega« masivnega lesa, stene s policami so pobarvane v modro barvo po vzoru tovarniških halj, namizna luč je izdelana po vzoru starih luči, na stenah so obešene slike čevljarsvra v Mirnu ter nekaj čevljarskega orodja, ki ga je odstopil mirenski čevljarski mojster Pavel Petrejan. Več o čevljarstvu lahko obiskovalci izvijejo prav v njegovem muzeju čevljarsvra v Mirnu.

Turistični informacijski center je z delom začel včeraj, sprav bo obratovan med vikendi: ob petkih in sobotah med 14. in 18. uro, ob nedeljah med 9. in 14. uro. »V njem bodo lahko turisti in ostali obiskovalci pridobili tako informacije o turistični, gostinski in ostali ponudbi občine kar tudi o ponudbi dveh turističnih destinacij, v kateri smo vključeni: Turistična destinacija Kras in Turistična destinacija Smaragdna pot oz. severne Primorske. Obiskovalci bodo lahko najeli lokalnega turističnega vodnika za vodenje po široki mreži Poti miru in ostalih tematskih poteh. V prihodnje bomo ponudbo dopolnili še s ponudbo domačih izdelkov lokalnih obrtnikov in pridelovalcev domačih dobrot,« pojasnjuje Marušič.

Mirenski Turistično informacijski center je tako postal druga informacijska točka v občini, kjer že deluje Turistično informacijski center Temnica. Občina Miren-Kostanjevica pa je leta 2009 od države pridobila tudi nekdanji mejni objekt na Lokvici. »Tudi tega bomo adaptirali in sanirali, a je tam težava v tem, da stoji ob glavnih in zelo prometnih cesti ter da tam ni parkirišč, zato moramo razmisli, kakšna dejavnost bi bila tam najbolj ustrezna,« pravi župan Marušič.

Če so v Goriških Brdih mejne objekte pridobili že v letu 2008, v občini Miren-Kostanjevica pa, kot rečeno, v letu 2009, v mestni občini Nova Gorica s tem nimajo tako srečne roke. Z državo namreč še vedno niso našli skupnega jezika glede prenosa štirih objektov na nekdanjih mejnih prehodih Rafut, Solkan, Solkan - polje in Erjavčeva. Ravno pred včerajšnjim je novogoriški župan Matej Arčon na pristojno ministrstvo za notranje zadeve in javno upravo naslovil dopis, v katerem ponovno pojasnjuje, da v zameno za omenjene objekte občina ne namerava ministrstvu odstopiti dela občinske stavbe. Dodaja pa, da bi občina, v kolikor bi prišlo do brezplačnega prenosa objektov nanjo, sama krila odstranitev nadstreška v Solkanu.

Katja Munih



Notranjost so uredili tako, da spominja na staro čevljarsko delavnico: uporabljeno je usnje, tla so po vzoru starih lesenih podov temna, mize in stoli so iz »staranega« masivnega lesa, stene s policami so pobarvane v modro barvo po vzoru tovarniških halj, namizna luč je izdelana po vzoru starih luči, na stenah so obešene slike čevljarsvra v Mirnu ter nekaj čevljarskega orodja

FOTO K.M.

**GORICA** - Aleš Debeljak med višješolci

# Evropejci doma v koncentričnih krogih identitet

Goriški višješolski center je v torek obiskal Aleš Debeljak, pesnik, eseist, prevajalec, urednik, kritik in redni profesor za kulturne študije na Fakulteti za družbene vede v Ljubljani. Dijakom vseh trienijev licejskega in tehničnega pola je predaval o sobivanju identitet in kultur v Evropi.

Debeljak je najprej izpostavljal ugotovitev, da Evropa še vedno ni enoten politični dejavnik, lahko bi jo pravzaprav opisali kot delo v nastajanju. Evropa je neke vrste ekran, na katerega danes posamezne skupnosti preusmerjajo svoje ambicije, svoje strahove in želje. Gradniki za sodobno predstavljanje Evrope so starega porekla kot tudi delitev Evrope na Vzhodno in Zahodno. Ta vznikne po koncu druge svetovne vojne in odgovarja potrebam hladne vojne, pripomore pa kaže na predstavljajoči predstavnik, da obstajajo Evropejci prvega in drugega razreda. Največjo nevarnost, ki preti oblikovanju evropske identitete, pa predstavlja nacionalizem, je poudaril Debeljak. Ko postane nacionalizem državna ideologija, je vedno razdiralen, o tem priča vojna v bivši Jugoslaviji. Moderne evropske družbe so sicer mnogokulture in mnogojezikovne, v Evro-



Debeljak in njegova goriška publike



pi ne namreč danes nobene države, ki bi temeljila na samo enem narodu, v kateri bi vladala etnična enotnost. Ideja o nacionalizmu ne bi smela imeti več prostora, a nevarnost še vedno obstaja. Zavedati bi se moral, da človek vendar nikoli ne pripada eni sami skupnosti: v slehernem posamezniku se prepletajo silnice mnogoterih identifikacij in usedline raznovrstnih skupinskih izkušenj. Življenja nam ne krojata ena sama identiteta, je prepričano povedal Debeljak, evropska »človeška usoda« nam ponuja možnosti za koncentrične kroge identitet, v katerih smo doma sočasno, čeprav z različno mero čustvene intenzivnosti. Vse plasti se v posamezniku nalagajo ena na drugo, koncentrični krogi identitet nam pomagajo, da spoznamo, da ležimo na več zalogah smisla, da nismo ujetniki usode. Sploščitev na eno samo izključujujočo identitetu prevlada le v času krize in vojni.

Neva Klanjšček



Na četrtekovem knjižnem srečanju v Katoliški knjigarni

malno zadoščenje. »Meni ni pomembna samo vsebina, zelo pomemben je jezik.« Na literarnem srečanju je bil tudi govor o svobodi in ustvarjalnosti, čustvih in razumu, pa še o krizi, finančnih trgih in spreadu, torej o svetu, »v katerem ni prostora za čustvo«. Vsi smo pod njegovim vplivom,

»namesto da bi spet odkrili čustva, vrednote, odnose med ljudmi, družino, pogovor, ljubezen do otrok«.

Ožjemu krogu prisotnih (srečanja bi bila morda bolje obiskana, ko bi bila pogosteje?) je avtorica tudi prebrala nekaj psem in eno razmišljanje.

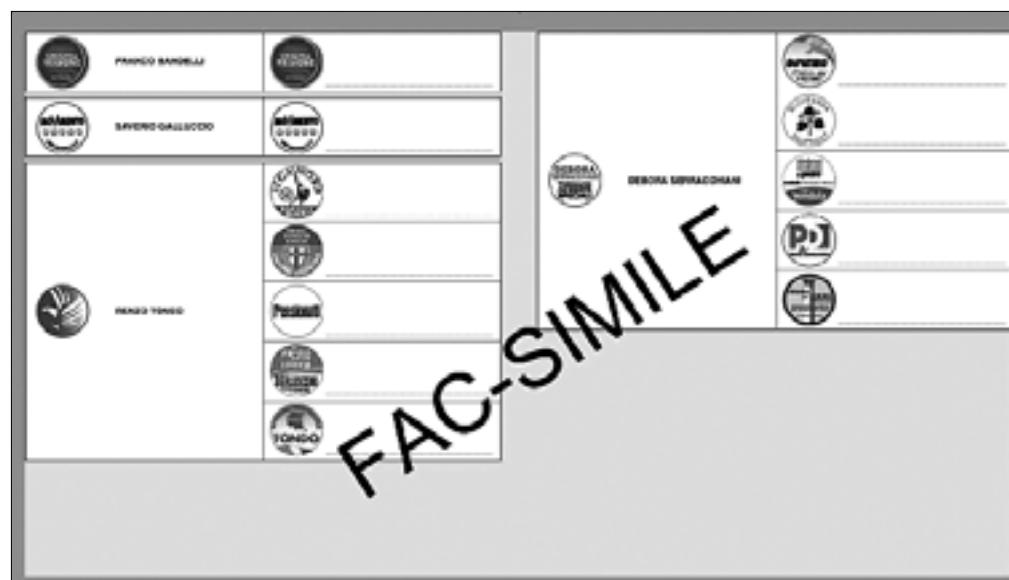
**GORICA** - Na kavi z avtorico Majdo Artač Sturman

# Barvam posvečena knjiga, »saj življenje ni črno-belo«

Šolnica, pesnica in pisateljica Majda Artač Sturman, ki je lani pri Mladiki izdala pesniško-prozno delo »Mozaik v kovčku«, je bila v četrtek gostja literarnega srečanja Na kavi s knjigo, ki ga je v Katoliški knjigarni na Travniku priredila Goriška Mohorjeva družba. Z avtorico se je ob piškotih in kavi, ki jo je ponudilo podjetje PrimoAroma, pogovarjala predstavnica tržaške založbe Nadia Roncelli. Ta je uvodoma povedala, da gre za »mozaično strukturirano delo«, saj se v knjigi prepletajo prozne, pesniške, eseistične, razmišljajoče in narativne prvne. Knjiga, ki se nastavlja kot navhid za čustveno izpoved in razmišljanje o sodobnih vprašanjih »od

ekologije do zamejstva«, je posvečena enajstim barvam: ene so bolj svetle, vesele in »pozitivne«, druge pa bolj mračne, čeprav »je vsaka barva svet zase in je njeno spočilo lahko dvojno«.

»Zame je življenje zelo barvito in pisano, moje življenje ni črno-belo,« je dejala Majda Artač Sturman, ki obžaluje dejstvo, da danes prevečkrat odslikavamo stvarnost črno-belo. Nekatere barve vzbujajo lepe, svetle in prijetne občutke, druge avtorico odbijajo in motijo, čeprav se njen odnos do njih s časom tudi spreminja. S poglavji, posvečenimi barvam, se prepleta zgodba o ruski prijateljici Galji, ki se priseli na Kras. Prihaja iz drugega sveta, zato opazuje, mora-



Glasovnica, ki jo bodo prejeli goriški volivci

V Furlaniji-Julijski krajini bodo jutri in v ponedeljek deželne volitve, na katerih bodo volivci ne posredno izvolili deželni svet in predsednika oziroma predsednico deželnega odbora. Predsedniški kandidati so Franco Bandelli (gibanje Un'Altra Regione), Saverio Galluccio (Gibanje 5 zvezd), Debora Serracchiani (leva sredina) in dosedanj predsednik Renzo Tondo, ponovni kandidat desne sredine. Predsedniške volitve so enokrožne in zmaga kandidat, ki bo prejel največ glasov (tudi le enega več od ostalih kandidatov). Deželnih svetnikov bo po novem 49 namesto dosedanjih 59.

Volišča bodo jutri odprta od 8. do 22. ure, v ponedeljek pa od 7. do 15. ure. Na volišče pridemo z velenjem osebnim dokumentom in z volilno izkaznico. Kdor je nima ali je zapolnil vse razpoložljive volilne žige, lahko novo izkaznico (po možnosti dvojezično) dvigne v občinskem volilnem uradu. Občinski volilni uradi bodo odprti tudi danes (urniki se sicer razlikujejo od občine do občine), jutri in v ponedeljek pa po urniku volišča. Volilni urad pri občini Gorica bo danes neprekiniteno odprt od 8.45 do 19. ure. Osebni dokument mora biti opremljen s fotografijo (osebna izkaznica, potni list, vozniško dovoljenje, pokojninska knjižica ali izkaznica, ki jo je izdala državna administracija).

Na volišču bo volilni upravičenec prejel eno samo glasovnico, na voljo pa ima razne načine glasovanja. Lahko izbira samo kandidata za predsedstvo dežele tako, da njegovo ime ali znak označi s križcem.

Lahko prekriža predsedniškega kandidata in istočasno simbol z njim povezane stranke; v tem primeru lahko odda preferenco kandidatu na tej listi tako, da napiše njegov priimek (številka ne pišemo). Lahko pa prekriža samo simbol izbrane stranke in tudi v tem primeru lahko odda preferenco izbranemu kandidatu. S tem podpre tudi kandidata za predsednika, ki ga izbrana lista podpira. Seznam kandidatov so na ogled na voliščih, za kakršen koli dvom so volivcem na razpolago predsednik volišča in skrutinatorji.

Voličnih upravičencev v Furlaniji-Julijski krajini je vsega skupaj 1.099.336 (528.823 moških in 570.513 žensk); v goriškem okrožju je volivcev skupno 119.924. Šteje glasov se bo začelo takoj po zaprtju volišča. Neuradni dokončni rezultati bodo znani že v ponedeljek zvečer.

## DEŽELNE VOLITVE - Apel za Aleša Waltritscha

# »Goričan s konkretno možnostjo izvolitve«

»Gorica oz. slovenska narodna skupnost na Goriškem ima po več letih edinstveno priložnost, da izvoli v deželni svet FJK lastnega predstavnika, ki bo zagovarjal vsestranske razvojne smernice, poglede in strmenja našega narodnosten mešanega in obmejnega prostora.« Tako se začenja apel, ki ga je podpisala skupina Goriških Slovencev, angažiranih v kulturnih in družbenih organizacijah, in ga naslovila na javnost.

»Realno možnost za izvolitev v goriškem okrožju (goriška pokrajina) ima med slovenskimi kandidati le Aleš Waltritsch, kandidat na listi Demokratske stranke. Poleg tega velja poudariti, da je bil v vseh letih svojega političnega delovanja vedno stvaren garant za uresničevanje naših političnih interesov, tako za slovensko narodno skupnost v Italiji kot tudi za celovit razvoj Goriške pokrajine oz. dežele FJK. Zato podpisani predstavniki kulturnega, javnega in športnega sveta javno podpiramo goriškega kandidata, obenem pozivamo vse volivce, da na deželnih volitvah prekrižajo za novega predsednika deželnega sveta ime Debore Serracchiani, nato znak Demokratske stranke (PD)

in pripisajo Waltritsch,« se glasi apel, ki so ga podpisali Sandra Marvin, Marisa Pelesson, Joško Terpin, Slavko Tomšič, Alenka Florenin, Sara Branca, Damjan Klanjšček, Danjel Braini, Vanja Sosou, Marko Lutman, Vili Princič, Ljubica Butkovič, David Mužič, Magda Braini, Marko Komel, Laura Kocjančič, Karlo Primožič, Lucijan Černic, Ugo Dornik, Vanja Hoban, Andrej Pahor, Tamara Mizerit, Ana Pelicon, Irene Devetak, Venko Černic, Katja Zotti, Silvan Bevčar, Oskar Beccia, Giulia Branca, Miryam Komel, Ernesto Bon, Marco Zotti, Adrijana Petrejan, Maša Braini, Jan Komel, Breda Peric, Valentina Pahor, Flavio Primozič, Igor - Marko Petrejan, Zdravko Kuštrin, Aleš Hoban, Monica Brajnik, Kristina Knez, Luka Bresciani, David Ambrosi, Sara Hoban, Giuliana Marvin in Elijana Bensa.

Waltritscheva kandidatura uživa tudi podporo vidnih goriških predstavnikov italijanske narodnosti, ki so podpisniki apela, v katerem opozarjajo, da je »prisotnost deželnega svetnika iz Gorice nujno potrebna, zato da bosta Gorica in njena pokrajina imeli na deželi enakovredno vlogo.«

## DEŽELNE VOLITVE - Aleš Waltritsch (DS)

# Kilav odnos do Slovencev slabo spričevalo za desnico



Aleš Waltritsch se je s predstavniki slovenskih sredin srečal včeraj v KB centru

BUMBACA

Aleš Waltritsch, goriški kandidat Demokratske stranke za deželni svet, je na včerajšnjem srečanju s predstavniki in uslužbenci slovenskih ustanov na Goriškem ponovno izrazil podporo in prizadevanje za premostitev težav, ki pestijo slovensko organiziranost. »Deželna vlada mora« - tako trdi Waltritsch - »predlagati novo ureditev finančiranja, ki naj upošteva delovanje, kakovost in številne uslužbene kulturnih in dijaških domov, zvez, glasbenih šol, organizacij, društev, Primorskega dnevnika in ostalih medijev, ki jih Slovenci

v Italiji premoremo. To je živa obogatitev celotnega našega prostora, ne samo slovenskega, ki jo gre ceniti in spoštovati. Kilav odnos, ki ga je Tondova vlada imela do slovenske organiziranosti, je popolnoma negativno spričevalo za desnico,« piše v sporočilu. Od tod močan Waltritsch poziv k množični udeležbi na jutrišnjih volitvah, k podpori predsedniški kandidatki Debore Serracchiani in k glasu za Demokratsko stranko »s pisanjem imena Waltritsch, da omogočimo izvolitev goriškega Slovencev v deželni svet,« se zaključuje poziv.

## DEŽELNE VOLITVE - Ena sama glasovnica

# Volišča jutri odprta ves dan, v ponedeljek pa samo do 15. ure

Ijavnim osebnim dokumentom in z volilno izkaznico. Kdor je nima ali je zapolnil vse razpoložljive volilne žige, lahko novo izkaznico (po možnosti dvojezično) dvigne v občinskem volilnem uradu. Občinski volilni uradi bodo odprti tudi danes (urniki se sicer razlikujejo od občine do občine), jutri in v ponedeljek pa po urniku volišča. Volilni urad pri občini Gorica bo danes neprekiniteno odprt od 8.45 do 19. ure. Osebni dokument mora biti opremljen s fotografijo (osebna izkaznica, potni list, vozniško dovoljenje, pokojninska knjižica ali izkaznica, ki jo je izdala državna administracija).

Na volišču bo volilni upravičenec prejel eno samo glasovnico, na voljo pa ima razne načine glasovanja. Lahko izbira samo kandidata za predsedstvo dežele tako, da njegovo ime ali znak označi s križcem.

Lahko prekriža predsedniškega kandidata in istočasno simbol z njim povezane stranke; v tem primeru lahko odda preferenco kandidatu na tej listi tako, da napiše njegov priimek (številka ne pišemo). Lahko pa prekriža samo simbol izbrane stranke in tudi v tem primeru lahko odda preferenco izbranemu kandidatu. S tem podpre tudi kandidata za predsednika, ki ga izbrana lista podpira. Seznam kandidatov so na ogled na voliščih, za kakršen koli dvom so volivcem na razpolago predsednik volišča in skrutinatorji.

Voličnih upravičencev v Furlaniji-Julijski krajini je vsega skupaj 1.099.336 (528.823 moških in 570.513 žensk); v goriškem okrožju je volivcev skupno 119.924. Šteje glasov se bo začelo takoj po zaprtju volišča. Neuradni dokončni rezultati bodo znani že v ponedeljek zvečer.

## DEŽELNE VOLITVE - Stranka Slovenske skupnosti

# »Ne razpršimo glasov in volimo enotno za SSk«



Kandidat Igor Gabrovec z delegacijo SSk v Romjanu

»Ne razpršujmo naših glasov, ne nasedajmo na videzni demagoškim rešitvam in volimo enotno za stranko Slovenske skupnosti.« To je poziv, ki ga ob zaključku volilne kampanje na volivce naslavlja goriško pokrajsko tajništvo Slovenske skupnosti (SSk).

Čas volilnih shodov in srečanj se je zaključil in sedaj imajo besedo volivke in volivci, ki so poklicani, da jutri in v ponedeljek dajo novo vodstvo deželi Furlaniji-Julijski krajini, opozarjajo pri SSk in dodajo: »Vsi skupaj se zavedamo, da je politika v globoki krizi in ne odgovarja na potrebe za zaježitev in premostitev hude krize. Vendar to ni razlog, da bi metali puške v koruzo. Demokracijo in družbeni razvoj lahko branimo le z aktivnim in dejavnim pristopom. Prvo tako dejanje pa so volitve. Zato celotno goriško tajništvo Slovenske skupnosti, zbirne stranke Slovencev v Italiji, poziva vse pripadnike naše narodne skupnosti, da se deželnih volitev udeležijo in se pri tem poslužijo dvojezičnih volilnih izkaznic, ki jih lahko dvignejo na občinskih uradih.«

## DEŽELNE VOLITVE

### V občinskih uradih na voljo dvojezične volilne izkaznice

Ob vsakih volitvah je na mestu poziv Slovencem, naj se opremijo z dvojezičnimi volilnimi izkaznicami. Prosilcem so na voljo v volilnih uradih v Gorici, Doberdobu, Krminu, Ronkah, Sovodnjah, Števerjanu, Tržiču in Zagradu. V Gorici je volilni urad odprt danes med 8.45 in 19. uro, jutri med 8. in 22. uro, v ponedeljek pa med 7. in 15. uro. Za dvojezično izkaznico lahko zaprosimo tudi v primeru, da imamo še veljavno volilno (enojezično) izkaznico. Prosilec, ki mora imeti pri sebi veljavlen osebni dokument, bo na licu mesta izpolnil ustrezni obrazec, nakar mu bodo novo izkaznico izdali takoj, saj je uveljavitev manjšinskih

SSk je v goriškem volilnem okrožju kandidirala pet oseb, vsi kandidati pa so, piše v sporočilu, »poznanii, zavedni in aktivni na raznih družbenih področjih politike, gospodarstva, kulture in sociale.« V teh tednih so obiskali številne kraje in srečali veliko ljudi ter se seznanili z mnogimi, različnimi potrebbami. Tako so se včeraj mudili tudi v Romjanu in se seznanili s stanjem Slovencev v Laškem. Vsak od kandidatov, poudarjajo pri SSk, je vreden zaupanja. Najbolj pomembno pa je, še piše v pozivu, podpreti simbol SSk in skupno krepko preseči en odstotek glasov ter tako dokazati težo SSk na deželnih ravnih. Pred petimi leti je SSk v goriškem okrožju dosegla 2,6% glasov, pri stranki pa so prepričani, da lahko uspejo ta odstotek bistveno zboljšati. To bi bilo pomembno tako za slovensko narodno skupnost kot tudi za celotno goriško pokrajinino, ki potrebuje več pozornosti pri storjenosti in avtonomije, so prepričani pri SSk, kjer menijo, da bo skupna zmaga »pripomogla k večji samozavestvi in večjemu spoštovanju za vse nas.«

pravic v tem primeru enostavna zadeva. Po februarskih parlamentarnih volitvah smo javnost opozorili, da so dvojezične volilne izkaznice, ki jih je izdajala goriška občina, na gosto posejane z nedopustnimi pravopisnimi in slovničnimi napakami. Obupen in poln okornosti je bil na primer slovenski prevod opomb na zadnji strani izkaznice, kar je nesprejemljivo glede na dejstvo, da je to uradni dokument, ki bi moral biti zato spoštljiv do slovenskega jezika. Sredi marca so se s tem v zvezi odzvali z goriške prefektur. Pojasnili so, da volilne izkaznice posreduje občinskim upravam notranje ministarstvo, ki pa že nekaj let daje občinam na razpolago novo različico izkaznice, s katere so bile v slovenskem prevodu odpravljene nekatere evidentirane slovnične in vsebinske napake. Prefektura je nato spodbudila občino, da se poslužuje popravljenih oz. posodobljenih volilnih izkaznic.



**GORICA** - Predstavitev pobud ob robu Evropske tržnice

## Trgovci in gostinci bodo prispevali k poživitvi mesta

Goriško mestno središče bo še danes in jutri ves dan prizorišče Evropske tržnice, ki poleg prehrabnenih dobrot ponuja običajno sejemsko kramo. V mestu bo spet živahno med 25. in 28. aprilom, ko bodo trgovine odprte tudi v prazničnih dneh, v izložbah pa bodo imele tuji vina krajevnih proizvajalcev. Pobudo so poimenovali »Let's GO! Shopping and Wine«, stekla bo v priredbi združenj In corso in Nuovevie ter ob podpori občine Gorica, krajevne sekcije združenja trgovcev Confcommercio in nekaterih bančnih zavodov. Odločilno je še sodelovanje Konzorcija za zaščito vin Brd in Krasa.

V okviru pobude, ki so jo včeraj na Battistijevem trgu med stojnicami Evropske tržnice predstavili predsednik goriškega združenja trgovcev Confcommercio Gianluca Madriz, goriška občinska odbornica za proizvodne dejavnosti Arianna Bellan in predsednik Konzorcija za zaščito vin Brd in Krasa Robert Princic, bo 32 goriških trgovin odprlo svoja vrata tudi na praznična dneva, se pravi 25. aprila, ki je državni praznik, in v nedeljo, 28. aprila, v omenjenem obdobju pa bo mogoče v izbranih trgovinah kupiti izdelke (oblaci, obutve, jestvine, usnjene izdelke, knjige in pisaniske potrebštine idr.) po ugodni ceni, prav tako pa bo-

do obiskovalci v izložbah 29 trgovin lahko spoznavali vi na proizvajalcev iz Brd, Furlanije in s Krasa. Goriško ozemlje naznamujejo namreč odličnosti, ki jih je treba postaviti v izložbo in širiti njihov sloves, pobudo pa bo 28. aprila dodatno razgibala novost - prvi mednarodni lokostrelski turnir, ki ga bo priredil goriški lokostrelska klub Il Falcone.

To pa še ni vse, saj bo od 25. aprila do 4. maja potekala tudi kulinarica pobuda z naslovom Gorica na mizi. Nekateri krajevni gostinci so namreč združili moči in bodo v tistih dneh ponujali kosila oz. večerje v znamenu krajevnih kakovostnih pridelkov in proizvodov (posebno mesto bodo tu imela zelišča, ki se jih po navadi ne uporablja v kuhinji). Za kosilo oz. večerje v eni od osmih goriških gostil in restavracij, ki so pristopile k pobudi, bo treba odštetiti od 25 do 35 evrov, cilj pa je sodelovanje gostincev, da pride do ovrednotenja tistega, kar je za to ozemlje tipično in kakovostno, prav tako upajo, da bo s to pobudo prišlo do še večjega povezovanja med Brdi, Krasom in ostalo Goriško.

Podrobnejše informacije o vseh pobudah je mogoče dobiti na spletnih straneh [www.confcommercio-gorizia.it](http://www.confcommercio-gorizia.it) in [lets-go.gorizia.it](http://lets-go.gorizia.it). (iz)



Evropska tržnica na goriškem Korzu

BUMBACA

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
D'UDINE, Trg Sv. Frančiška 4, tel. 0481-530124.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU**  
AL LAGO - PRI JEZERU, Rimska ul. 13, tel. 0481-78300.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
OBČINSKA 1, Ul. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

## Gledališče

**»UN CASTELLO DI... MUSICAL & RISATE!«** v Kulturnem domu v Gorici: danes, 20. aprila, ob 20.30 »Jesus Christ Superstar«; predprodaja vstopnic v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51/a v Gorici (tel. 0481-30212).

**V MALI DVORANI KULTURNEGA DOMA** v Gorici poteka niz otroških predstav z naslovom »Nedelja v gledališču (z mamo in očetom)«; v nedeljo, 21. aprila, ob 16.30 »Ostržek - Pinocchio«; rezervacije vstopnic po tel. 0432-21740499, informacije v Kulturnem domu v Gorici (tel. 0481-33288).

**V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA:** danes, 20. aprila, ob 10.30 gledališka igralnica z Nevenko Vrančič »Pirat volkec«; ob 20. uri »Shock shopping« (Matjaž Zupančič). V nedeljo, 21. aprila, ob 18. uri »Burka o jezičnem dohtarju« (Neznani srednjeveški avtor), gostovanje slovenskega kulturnega društva Tabor z Opčin. V četrtek, 25. aprila, ob 20. uri »Ljudožerski pless« (Tommaso Santi); informacije na [blagajna.sng@siol.net](mailto:blagajna.sng@siol.net) in po tel. 003865-3352247.

## Kino

**DANES V GORICI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 16.40 - 18.50 - 20.15 - 22.00 »Scary Movie 5«.  
Dvorana 2: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Oblivion«.  
Dvorana 3: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Treno di notte per Lisbona«.

**DANES V TRŽIČU**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 16.40 - 18.15 - 20.15 - 22.00 »Scary Movie 5«.  
Dvorana 2: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Oblivion«.  
Dvorana 3: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Attacco al potere - Olympus has fallen«.  
Dvorana 4: 17.45 - 20.10 - 22.10 »Passione sinistra«.  
Dvorana 5: 16.30 »I Croods«; 18.10 - 20.10 »Un giorno devi andare«; 22.10 »Hitchcock«.

## Koncerti

**ODHOD AVTOBUSA (ŠE NEKAJ PROSTIH MEST) OB 15.30:** Tržaški partizanski pevski zbor Pinko Tomažič bo nastopil 27. aprila ob 18. uri v dvorani Stožice v Ljubljani ob Dnevu upora in ob 72. obletnici ustanovitve OF. Predprodaja vstopnic poteka na sedežih Zveze slovenskih kulturnih društev: v goriškem uradu na korzu Verdi 51 od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure. Organiziran bo tudi avtobusni prevoz z odhodom ob 15.30 s parkirišča pri Rdeči hiši v Gorici; informacije na [ggorica@zskd.org](mailto:ggorica@zskd.org) ali po tel. 0481-531495.

**V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI:** danes, 20. aprila, ob 20.15 bo izvenabonmjski koncert deškega zboru iz Dubne (Rusija); informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni Kulturnega doma od 10. do 12. ure in od 15. do 17. ure ter uro pred predstavo (tel. 003865-3354013, [www.kulturnidom-ng.si](http://www.kulturnidom-ng.si)).

## Izleti

**KROŽEK KRUT** organizira: skupinska bivanja - Talaso Strunjan (od 12. do 22. maja in od 13. do 23. oktobra), Terme Radenci (od 9. do 19. junija), Terme Šmarješke Toplice (od 25. avgusta do 4. septembra); letovanja - Mali Lošinj (od 20. do 30. junija in od 7. do 14. septembra); izleti - v nedeljo, 5. maja, na Brione in v petek, 31. maja, v osrčje Istre; spomladanski ciklus vodene vadbe in plavanja v termalnem bazenu v Gradežu poteka ob torkih do 28. maja; prijave in informacije v goriški pisarni po tel. 0481-530927 ob torkih od 9. do 12. ure ali v Trstu po tel. 040-360072 vsak dan.

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJEN-CEV** za Goriško vabi udeležence izletova v Pariz, da poravnajo zadnji obrok plačila za izlet v ponedeljek, 29. aprila, od 10. do 11. ure v Gorici na društvenem sedežu na korzu Verdi 51/int.

**KROŽEK KRUT** obvešča zainteresirane za letovanje na Mali Lošinj, ki se niso še prijavili, naj pohitijo, saj se zaključuje vpisovanje. Tiste, ki pa so se že vpisali prosijo, da v teku meseca aprila, potrdijo njihov vpis z akontacijo, direktno na sedež goriškega KRUT-a, Korzo Verdi 51/int. vsak tork od 9. do 12. ure.

**SPDG** prireja enodnevni avtobusni izlet v Ptuj v soboto, 18. maja. Odhod iz Gorice ob 6.30, ogled z vodičem razstave »Dobrote slovenskih kmetij«, mesta in Ptujskie gore. Ob 17. uri vrnitev s postankom v Trojana; vpisovanje in informacije na sedežu društva ob četrtih med 19. in 20. uro ali po tel. 0481-390688 vsak dan med 19. in 20. uro (Saverij Rožič, ki bo vodil izlet).

**SPDG** prireja v nedeljo, 21. aprila, kolosalni izlet namenjen kekcem in družinam po kolesarskih stezah v okolici Gorice; zbirališče ob 9.30 na parkirišču goriške športne hale v Podgori. Dolžina proge približno 18 km, obvezna čelada, otroci obvezno v spremstvu staršev; informacije po tel. 328-8292397 (Robert) ali 333-1581015 (Dino) v večernih urah, zaželjena je prijava udeležencev.

**KD BRIŠKI GRIC** bo 1. maja priredilo puntarski pohod Tolmin-Števerjan. Start bo ob 5. uri iz Tolmina. Pot bo vodila skozi Most in po levem bregu Soče do Ajbe in v Ročinj, kjer se prvoudeležencem lahko pridružijo drugi pohodniki. Sledi pot skozi Ajbo proti Gornjem Nekovemu, kamor bodo pohodniki prispeti ob 11.30. Preko Liga in pod sv. Jakobom se bodo zatem po stezah usmerili na Koroško, kamor bodo prispeti ob 13.30. Ob 14.30 je predviden odhod proti Števerjanu, kamor bodo prispeti med 17.15 in 17.30. Zaradi organizacije južnega prevoza iz Števerjana v Tolmin je obvezna prijava (najkasneje do 25. aprila) po tel. 0481-884226 (Silvan). Pohodniki, ki se nameravajo zacetni skupini pridružiti v Ročinju ali na Ligu ali na Koroško, morajo sami poskrbeti za prevoz.

**DRUŠTVO PROSTOVOLJNIH KRVO-DAJALCEV** prireja dva enodnevna avtobusna izleta: 5. maja v Padovo, v sklopu kongresa krvodajalcev, ter 22. junija v Gardaland. Informacije in vpis v sedežu društva v Gabrijah ob ponedeljkih, od 17.00 do 18.00.

**Obvestila**  
**60 LET SOVODENJSKEGA VRTCA:** občina in učno osebje vrtca naprošata vse, ki bi imeli zanimive podatke, dokumente, fotografije in osebna pričevanja, predvsem o prvih desetletjih delovanja, da se obrnejo na urade županstva in posodijo gradivo, ki bo fotokopirano in takoj vrnjeno lastniku. Na osnovi zbranega gradiva želijo zasnovati priložnostno razstavo.

**AGENCIJA ZA PRIHODKE** obvešča, da so uradi v Gorici in Tržiču odprtih od ponedeljka do petka od 8.45 do 12.30, ob ponedeljkih in sredah tudi od 14. ure do 16.30; informacije in rezervacije po tel. 848800444 ali na spletni strani [www.agenziaentrante.gov](http://www.agenziaentrante.gov).

**AUTOMOBILE CLUB GORIZIA** sklicuje redni občni zbor članov v ponedeljek, 29. aprila, ob 9. uri v prvem in v tork, 30. aprila, ob 18. uri v drugem sklicu v hotelu Internazionale na Tržaški ulici 173 v Gorici.

**PALAČA CORONINI CRONBERG** na Drevoredu 20. septembra v Gorici je odprtja med 10. in 13. uro ter med 14. in 18. uro, zaprta je ob ponedeljkih.

**POSOŠKA JAMARSKA ŠOLA** - Scuola di Speleologia Isontina organizira v sodelovanju z jamarskim klubom Kraških krtov tečaj speleologije za vse, ki jih zanimajo kraške Jame, še zlasti tiste, ki niso dostopne vsakomur. Teoretični del tečaja, v obliki predavanj, bo potekal v Gorici, v Ul. Vittorio Veneto 7, na sedežu združenja Punto Giovanni, vsak četrtek od 2. maja do 6. junija. Praktični del predvideva obisk kraških jam v naši okolici in uporabo jamarske opreme ob nedeljah od 5. maja do 2. junija; za informacije in vpisovanje jamarski klub Kraški krti ([micheleledelo@tiscali.it](mailto:micheleledelo@tiscali.it)) ali tel. 333-1635865; več na [www.scuolaspeleoisontina.it](http://www.scuolaspeleoisontina.it).

**V GORIŠKI KNJIŽNICI FRANCETTA BEV-KA** na Trgu Edvarda Kardelja 4 v Novi Gorici imajo člani možnost testirati do konca julija prvi pravi slovenski spletni servis za izposojo elektronskih knjig slovenskih založb. Na spletnem portalu Biblos bo na voljo skoraj tisoč elektronskih knjig; več na [www.ng.sik.si](http://www.ng.sik.si).  
**GORIŠKI ZDRAVSTVENO PODJETJE ASS 2** obvešča, da delujejo nove telefonske številke za zdravniško delžurstvo (»guardia medica«): za Gorico tel. 0481-547209, 0481-538457; za Tržič tel. 0481-791981; za Gradež tel. 0431-878154.

**ZDRUŽENJE SOS ROSA** sklicuje redni občni zbor v tork, 23. aprila, ob 16.30 na sedežu v Ul. Diaz 5 (2. nadstropje) v Gorici.  
**NA TV SLOVENIJA 2** bodo predvajali v sredo, 24. aprila, ob 21.55 dokumentarni film »Maša za Lojzeta Bratuža«, režiser Marjan Frankovič, scenaristka Dorica Makuc.

**Priveditve**  
**OSNOVNOŠOLCI IN SREDNJEŠOLCI VEČSTOPENJSKE ŠOLE V DOBERDOBU** bodo v počastitev spomina na 25. april priredili v sredo, 24. aprila, ob 10. uri kratko slovesnost v Doberdobu v sodelovanju s krajevno sekocijo VZPI-ANPI. Priložnostni govor bo imel Mario Lavrenčič. Srednješolci bodo tudi sodelovali na slovesnosti v Ronkah v četrtek, 25. aprila, ob 10.30, ko bodo z dijaki srednje šole iz Ronk prebrali odlomke na temo razmišljaj mladih o osvoboditvi.

**V SOVODENJSKI OBČINI** bodo svečnosti za obhajanje obletnice osvoboditve potekale s polaganjem vencev pri spomenikih padlim. V Gabrijah v sredo, 24. aprila, ob 19.45 z zbirališčem na trgu Neodvisnosti, nato bo slavnost pri spomeniku, odbornica Vesna Primorčič bo imela govor. V četrtek, 25. aprila: na Vrho ob 8.50 z odhodom izpred centra Danica, nato bo slavnost pri spomeniku; ob 9.30 na Peči pri spomeniku; ob 9.45 v Rupi pri spomeniku; ob 10.10 najprej pri spome-

## NOVA GORICA

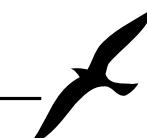
### Izmenjava semen in sadik avtohtonih sort

Na današnji umetniški tržnici unikatnih izdelkov Go Art v središču Nove Gorice bo med 10. in 14. uro potekala veslovenska akcija Štafeta semen in sadik. Projekt Eko civilne iniciative Slovenije je namenjen izmenjavi sadik in semen avtohtonih sort. Poleg organizirane izmenjave semen in sadik avtohtonih sort bo na voljo tudi pomoč praktikov in poznavalcev. Svetovali bodo pri klasiifikaciji in vzgoji, boju z nadlogami in načrtovanju ter odgovarjali na vprašanja. Najmlajše obiskovalce bodo naučili pravilnega sejanja in vzgoje rastlin, ki jih bodo posejali sami pod budnim očesom poznavalcev. Posejana semena bodo odnesli domov in zanje skrbeli, ter svoje uspehe delili z nimi na facebook strani. Na voljo bo tudi degustacija svežih zelenjavnih in sadnih sokov. Ves čas izmenjave bo na ogled razstava avstralov umetnice Lee Ward in fotografij različnih avtorjev. (km)

niku pred občino, potem pri spominski plošči na cerkvi, priložnostno misel bo podala županja Alenka Florenin.

**SKRD JEZERO** iz Doberdoba prireja v sredo, 24. aprila, ob 20. uri v društvenih prostorih predavanje o zgodovini Tolminskega puncta s filmom. Predaval bo zgodovinar Branko Marušič.

**OBČINA DOBERDOB, VZPI TER DO-MAČA DRUŠTVA IN ORGANIZACIJE** prirejajo v spomin na 25. april 1945, dan oborožene vstaje proti nacifašizmu in osvoboditve italijanskega naroda, v četrtek, 25. aprila, ob 10. uri mašo za padle v NOB v cerk



SLOVENIJA TA TEDEN

# Lopovi po definiciji

DARJA KOCBEK

Levosredinska vlada Alenke Bratušek je v tem tednu imenovala nov nadzorni svet Slovenske odškodninske družbe (Sod). S tem imenovanjem se je začela odkrita politična tekma za vpliv na državno premoženje, kajti Sod bo do vzpostavite Slovenskega državnega holdinga upravljal s celotnim premoženjem države. Med novimi nadzorniki sta po dva iz največje koalične stranke levosredinske Pozitivne Slovenije in iz druge največje koalične stranke socialdemokratov, eden je iz upokojenske stranke Desus, eden pa so di v krog stranke Državljanska lista, četrte koalične partnerke. Novi nadzorniki, za katere je očitno, da so bili imenovani po političnem ključu, saj jih večina niti za tovrstna mesta potrebne akreditacije nima, bodo odločali o novi upravi Soda.

V iskanje novega predsednika uprave Soda naj bi se že vključil tudi nekdanji predsednik Pozitivne Slovenije (in ljubljanski župan) Zoran Janković. Ker je pred nekaj dnevi sodeloval tudi na sestanku poslanske skupine Pozitivne Slovenije, se vse bolj potrjujejo prepričanja tistih, ki trdijo, da ves čas iz ozadja vpliva na odločitve stranke in na vlado Alenke Bratušek, ki je prevzela njegovo mesto na čelu Pozitivne Slovenije. Ena od kandidatk za predsednico uprave Soda naj bi bila tako Zdenka Grozde, direktorica Javnega holdinga Ljubljana, ki je neposredno podrejena ljubljanskemu županu in njegovim listi v mestnem svetu. Nives Cesar, ki jo je vladta teden imenovala za novo članico nadzornega sveta Soda, je mestna svetnica z liste Zorana Jankovića.

Igor Lukšič, predsednik socialdemokratov, najhujših konkurentov Pozitivne Slovenije za prevlado na levni strani političnega prizorišča, pravi,

da je težko reči, kakšen je trenutni Jankovičev vpliv, »saj do zdaj vlada še ni vlekla takih potez, da bi bilo iz tega to lahko že zelo jasno razvidno«. Po Lukšičevih besedah bo v naslednjih 14 dneh de enega meseca jasno, ali imamo opravka z očiščeno Pozitivno Slovenijo ali mora ta stranka to še narediti. Kot običajno v takšnih primerih bodo socialdemokrati počakali na potrditev, ali je Pozitivna Slovenija »očiščena« ali ne, preden se bodo odločili za ukrepanje.

Socialdemokrati in Državljanska lista sta kot pogoj za vstop v vlado Alenke Bratušek zahtevali odstop Zorana Jankovića s položaja predsednika Pozitivne Slovenije, ker protikorupcijski komisija, ki je ugotovila, da je večkrat in sistematično kršil protikorupcijsko zakonodajo, ni znal v celoti pojasniti izvora svojega premoženja.

Vladna koalicija se še zmeraj ukvarja tudi s kadrovanjem na ministrstvu za infrastrukturo in prostor, ki ga je moral marca po petih dneh zapustiti Igor Maher iz tretje največje koalične stranke Državljanske liste, ker ni znal prepričljivo pojasniti, zakaj njegova nepremičnina na zemljišču nad Sečoveljskimi solinami ni črna gradnja. Zdaj je po vsega petih dneh z mesta vršilca dolžnosti generalnega direktorja direktorata za infrastrukturo odstopil Anton Žagar, vlada pa ga je v četrtek še formalno razrešila.

Po odstopu Maherja novoimenovani minister za infrastrukturo in prostor Samo Omrzel iz Državljanske liste, Žagarja kot enega svojih ključnih sodelavcev očitno ni dobro preveril. Mediji so takoj po njegovem imenovanju začeli opozarjati, da je Žagar v času, ko je bil še zaposlen na avtocestni družbi Dars, podjetju ministra Omerzela priskrbel pogodbene



vrednosti skoraj milijon evrov. Kasneje pa je moral Žagar z Darsa oditi zaradi spornih milijonskih poslov, zaradi katerih ga državna avtocestna družba odškodninsko toži za tri milijone evrov. Žagar na drugi strani toži Dars zaradi domnevno nezakonite razrešitve.

A ta zgoda ima tudi drugo resnico. Po njej je Žagar kot nekdanji vodja oddelka za informacijsko tehnologijo na Darsu delal strokovno, profesionalno in transparentno. Poslov ministrovemu podjetju Listinski pa ni mogel zagotoviti, ker za to ni bil pristojen in ni sodeloval v razpisnih komisijah za posamezne projekte. Predsednica uprave Darsa v času službovanja Žagarja v družbi Mateja Dušanovnika pojasnjuje, da je pogodbala skladno s statutom Darsa podpisovala uprava družbe, po njenih besedah je pri poslu med Omerzelom podjetjem in Darsom vse čisto.

Minister Omerzel vztraja, da je Žagarja zaposlil izključno zaradi njegovih izkušenj in strokovnosti. Ne glede na to, katera zgoda drži, je Omerzel Žagarja pripeljal na delovno mesto, na katerem bi bil pristojen tudi za družbo, s katero je v sodnem sporu. Zaplet zgovorno ponazarja, kako globoko je nezaupanje javnosti v etiko politične in menedžerske elite.

Pravzaprav je vsakdo, ki je na izpostavljenem položaju ali naj bi ga prevzel, vnaprej »osumljen« korupcije, klientelizma in nepotizma ter prisiljen, da dokazuje svojo nedolžnost še preden so očitki res preverjeni, na drugi strani pa primeri kadrovanja, kakršen je uvodni iz Soda, to nezaupanje le še utemeljujejo in poglabljajo. V takšnem začaranem krogu je možnosti, da bi z gospodarstvom in javnimi rečmi upravljal dostojni, sposobni in pokončni ljudje iz dneva v dan manj.

## SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

### Načrtno popivanje

Družine, ki so se spoprijemale s problemom odvisnosti od alkohola, bi znale povedati, koliko truda, potopljenja in žrtev je potrebnih, da rešijo sebe in svojega člana iz takega negativnega življenskega vrtanca. Prebivalstvo Evropske skupnosti je z enajstimi litri porabe čistega alkohola na leto v svetovnem merilu na prvem mestu. Hkrati pa je Evropa proizvajalec 25% svetovne količine alkoholnih pijač.

Univerza na Primorskem je pred nekaj leti opravila raziskavo o Mladih in alkoholu v Sloveniji: »alkohol je v Sloveniji, ki sodi med tradicionalno t.i. »mokre kulture«

(zanje je značilno, da je alkohol integriran v vsakodnevno življenje in aktivnosti in je široko dostopen), za katere je značilna visoka stopnja razširjenosti alkoholnih pijač, najbolj razširjena in lahko dosegljiva droga. V isti raziskavi ugotavljajo, »da (zlo)rab alkoholnih pijač predstavlja enega ključnih problemov javnega zdravstva, saj Slovenija bolj kot po porabi alkoholnih pijač odstopa od povprečja Evropske unije po škodi, ki nastaja zaradi rabe alkohola«.

Poraba alkohola na prebivalca je v Sloveniji (8,8 litra leta 2005) med najvišjimi v Evropi. Med mladimi porab alkohola narašča, starost uporabnikov alkohola pa se vztrajno niža. Med novimi oblikami zlorabe alkohola je načrtno opijanje v kratkem času – v angleščini »binge drinking«.

Italijanski zdravniki so že leta 2007 opozarjali, da je v Italiji »binge drinking« problem, ki bo v kratkem dosegel razširjenost kot v Veliki Britaniji (od italijanskih 38% mladih pivcev na britanskih 54%), kjer popiva že vsak četrti odrasel človek in se takemu načinu zlorabe vdajajo tako odrasli srednjih let kot osemletniki, ki preživljajo »mačka« v šoli.

Približno osemdeset milijonov mladih Evropejcev nad 15. letom starosti, (to je petina prebivalstva EU) se predaja tej tveganji oblike popivanja. Definirana je kot zaporedno zaužite petih ali več različnih alkoholnih pijač, kar pomeni vsaj 50 g alkohola, vsaj enkrat tedensko. Škoda, ki jo prima »binge drinking« je velika. Alkohol je toksična snov, lahko poškoduje vse telesne organe in sisteme, z njim je vzročno povezanih več kot 60 motenj s kratkoročnimi ali dolgoročnimi posledicami.

Veliko je individualnih negativnih socialnih posledic, zmanjšanja delovne sposobnosti, poškodb, prometnih nesreč, možganskih poškodb, ovisnosti, samomorov, pretepanja, primerov nepravilnega srčnega utripa, koronarnih bolezni srca, spolno prenosljivih bolezni in prezgodnjih smrti. »Binge drinking« povečuje tudi nevarnost za trete osebe, tiste ki se ne vdajajo alkoholu. V različnih državah EU so npr. ugotovili od 7% do 80% alkoholu pripisljive kriminala, 16% do 71% domačega ali medpartnerškega nasilja je povezanega z alkoholizmom, prav tako so zelo številne prometne nesreče, ki so jih povzročili opiti vozniki, ali posledice, ki prehajajo naše nerojene otroke in se pokažejo v adolescenci kot različni deficiti z vseživljenjskimi posledicami. V alkoholom obremenjenih družinah živi približno 5 do 9 milijonov evropskih otrok. Iz raziskave Univerze na Primorskem izvemo, da so v primerjavi z ostalimi evropskimi državami škodljive posledice rabe alkohola večje, kar znača gospodarsko breme zaradi manjše produktivnosti, bolezni, prezgodnjih smrti ter stroškov v zdravstvu, prometu, sodstvu 2 do 3 % bruto domačega proizvoda.

Statistika pove, da je bilo l. 2004 zaradi vpletjenosti alkohola obravnavanih 20 otrok in mladostnikov z vedenjskimi in osebnoštinskimi težavami, kar predstavlja 0,4 % vseh obravnavanih otrok in mladostnikov. Med odraslimi pa je bil delež zaradi alkohola obravnavanih odraslih kar precejšen, in sicer 54,7 % vseh obravnavanih odraslih. Iz vzrokov, povezanih z alkoholom je bilo izgubljenih zaradi odsotnosti z dela 89 509 koledarskih dni. Stroški za to so bili ocenjeni na osnovi bruto plače na 3,4 milijone evrov. Povprečno je ena začasna odsotnost trajala 56,4 dni. Ti in drugi statistični podatki usmerjajo že omenjene raziskovalce Univerze na Primorskem v trditev, da so javno-zdravstvene in ekonomske posledice rabe alkohola v Sloveniji zelo velike. Kako na Evropski ravni, se tudi v Sloveniji povečujejo ukrepi, ki naj bi zmanjšali škodo zaradi zlorabe alkohola.



slih. Iz vzrokov, povezanih z alkoholom je bilo izgubljenih zaradi odsotnosti z dela 89 509 koledarskih dni. Stroški za to so bili ocenjeni na osnovi bruto plače na 3,4 milijone evrov. Povprečno je ena začasna odsotnost trajala 56,4 dni. Ti in drugi statistični podatki usmerjajo že omenjene raziskovalce Univerze na Primorskem v trditev, da so javno-zdravstvene in ekonomske posledice rabe alkohola v Sloveniji zelo velike. Kako na Evropski ravni, se tudi v Sloveniji povečujejo ukrepi, ki naj bi zmanjšali škodo zaradi zlorabe alkohola.

Na spletni strani slovenskega Ministrstva za zdravje lahko preberemo, da je »Evropska komisija je v letu 2006 definirala pet prioritetnih področij, ki so povezana s preprečevanjem škodljive rabe alkohola in pomembna za vse države članice: (1) zaščita mladostnikov, otrok in nerojenih otrok; (2) zmanjševanje poškodb in smrti v prometnih nesrečah, ki nastanejo kot posledica uporabe alkohola; (3) preprečevanje škode, ki je povezana z uporabo alkohola pri odraslih; (4) informiranje, izobraževanje in ozaveščenost o vplivu tveganje uporabe alkohola ter tveganji oblik uporabe alkohola; (5) razvijanje in ohranjanje skupne evropske baze podatkov, podprtih z dokazi. Poseben problem v Evropi predstavljajo tveganje oblike uporabe alkohola, kot je npr. popivanje (»binge-drinking«), ki postopoma namenja opijanje do pijanosti«.

O evropski strategiji za reševanje problema alkoholizma se lahko poučimo na naslovu ["http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/com/2006/com2006\\_0625en01.pdf"](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/com/2006/com2006_0625en01.pdf). EU je ustavila tudi evropski forum o alkoholu in zdravju, v katerega je vključenih 40 podjetij in nevladnih organizacij, za preprečevanje uživanja alkohola pri mladih, ozaveščanje o učinkih alkohola in spodbujanje odgovorne prodaje in oglaševanja alkohola.

Evropske raziskave kažejo, da se proti nevarnim posledicam zlorabe uživanja alkohola države bojujejo s podražitvijo alkoholnih izdelkov in da ta ukrep znatno zniža posledice zlorabe. Prav tako je zelo učinkovito zvišanje minimalne starosti za nakup alkoholnih pijač. Zmanjševanje prodajnega časa (dni in ur) pa dokazuje, da se tudi »binge drinking« v tem primeru zmanjša. Na povečanje nagnjenosti mladostnikov do prvega poskušanja alkohola, na količino alkohola, ki jo zauživajo, in na količino alkohola, ki jo zaužijejo v enkratnem zaporedju, močno vpliva količina reklam in medijskega izpostavljanja privlačnosti alkoholnih pijač ob različnih priložnostih.

Tako se vse bolj uveljavlja preprečevanje, da je lahko boj proti alkoholizmu in njegovim posledicam učinkovite, če s ustreznimi zaostrenimi kaznimi odvračajo prodajalce alkoholnih pijač, da bi kljub prepovedi prodajali te pijače otrokom in mladostnikom. Hkrati pa bi morale različne skupnosti izdelati v svoji sredi posebne preventivne programe in jih dosledno izvajati v povezavi z ostalimi preventivnimi dejavniki, kajti informacija ki jo, če jo, posreduje šola, sistemski ni dovolj učinkovita, čeprav je v posameznih primerih morebiti uspešna. Razni dejavniki, ki se trudijo, da bi informirali o poraznih posledicah popivanja, bi morali poiskati in ustvariti sinergijo, ki bi primerno osvetila in zato tudi odvračala mlade ob »binge drinking-a«. (jec)

**GLEDALIŠČE - Izbran je bil med 7 kandidati**

## Novi ravnatelj ljubljanske Drame igralec Igor Samobor

Slovenski minister za kulturo Uroš Grilc je za ravnatelja javnega zavoda Slovensko narodno gledališče (SNG) Drama Ljubljana za obdobje petih let imenoval Igorja Samoborja. Mesto ravnatelja bo zasedel 1. maja.

Drama je osrednje slovensko gledališče in kot tako je zmeraj aktualno, meni Samobor. Po njegovih besedah mora gledališče »izhajati iz tega trenutka in govoriti o temu trenutku, ponujati mora kritiko in razmislek danšnjega časa«. V tem duhu bo Samobor kot novi ravnatelj Drama tudi snoval repertoarje gledališča v prihodnjih petih letih. Dodal je, da Drama sam razume kot povezovalno ustanovo, a ne zgolj kot povezovalno središče gledališč, nevladnih organizacij, fakultet, muzejev in drugih institucij v najožji regiji, ampak tudi širše. Želi si, da bi v njegovem mandatu Drama postala center, neke vrste srečevališče ljudi v gledališkem smislu, primerljiv z nekaterimi centri po Evropi, ki ga sedaj v Ljubljani ni. »Torej relevantno gledališče, mlađe in svetlo gledališče, gledališče prihodnosti v Evropi,« je dodal. Samobor si med drugim želi, da bi Drama postala center preizprševanja tega trenutka. »Rad bi, da bi bila to odprta, svetla in vesela ustanova, ki bo povezovala in širila gledališko umetnost,« je sklenil.

Samobor bo na mestu ravnatelja zamenjal Petra Sotoška Štularja, ki ga je maja 2011 ob razrešitvi Iva Bana za



Samobor je lani je za svoje delo prejel tudi najvišjo stanovsko nagrado na področju gledališča Boršnikov prstan

ARHIV

vrsilca dolžnosti imenovala nekdanja ministrica za kulturo Majda Širca. Samobor sta med 7 kandidati podprla tudi svet in strokovni svet ljubljanske Dramе, so sporočili z ministrstva.

Na Ptuju rojeni Igor Samobor (1957) je leta 1982 za vlogo Pastorja Mandersa v uprizoritvi Ibsenovih Strahov prejel studentsko Prešernovo nagrado. Tako po študiju se je pridružil ansamblu SNG Drama Ljubljana, katerega član je še danes. V svoji več kot 30-letni karieri je odigral prek 60 naslovnih, nosilnih, predvsem pa zelo zahtevnih karakternih vlog. Za svoje

delo je prejel številne nagrade, med drugim sedem Boršnikovih nagrad za igro v letih 1992, 2001, 2004, 2005, 2007, 2009 in 2011 ter nagrado Prešernovega sklada in nagrado sklada Staneta Severja leta 1992.

Lani je za svoje delo prejel tudi

najvišjo stanovsko nagrado na področju gledališča Boršnikov prstan. Samobor je po presoji žirije visok sčenik umetnosti igre. »Tak igralec, kot je on, se v imenu skupnosti vsakokrat, ko stopi na oder, izroča gledalcem. Da ruje in žrtvuje, «piše v obrazložitvi nagrade. (STA)



## Rai Tre bis

### SLOVENSKI PROGRAM

#### Na kanalu 103

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.30** Deželni TV dnevnik, sledita Utrip Evangelija in Čezmejna Tv ter Dnevnik Slo 1

## Rai Uno

**6.30** Variete: Unomattina in famiglia **10.05**  
 Parlamento Settegiorni **10.55** Aprile Rai **11.10**  
 Q - Verso il Quirinale **12.00** Variete: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik **14.00** Easy Driver **14.30** Le amiche del sabato **17.00** Dnevnik **17.15** Aktualno: A sua immagine **17.45** Passaggio a Nord-Ovest **18.50** Kviz: L'Eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Športni dnevnik **20.35** Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.10** Altrimenti ci arrabbiamo **0.10** Dok.: La Storia siamo noi (La Tv d'autore di Renzo Arbore)

## Rai Due

**6.30** Il Divertinglese **7.00** Risanke **7.40** L'Albero Azzurro **8.55** Art Attack **9.25** Voyager Factory **10.10** Sulla Via di Damasco **10.40** Aprile Rai **11.35** Variete: Mezzogiorno in famiglia **13.00** Dnevnik **13.25** Dribbling **14.00** Nad.: Omicidi nell'alta società **15.40** Nan.: Squadra Speciale Lipsia **16.25** Nan.: Sea Patrol **17.10** Sereno variabile **18.15** Formula 1: Velika nagrada Bahraina (kvalifikacije) **18.50** 90° minuto (B liga) **19.35** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **20.30** 22.35 Dnevnik **21.05** Nan.: Castle **22.50** Sabato Sprint **23.45** Rubrike

## Rai Tre

**6.55** La grande vallata **7.45** Film: Lo specchio scuro **9.10** Paese Reale **10.10** Nan.: L'ispettore Derrick **11.00** Aktualno: Tgr Bel-italia, sledi Tgr Prodotto Italia **12.00** Dnevnik in Šport **12.25** Aktualno: Tgr Il Settimanale, sledi Tgr Ambiente Italia **14.00** Deželni dnevnik, sledi Dnevnik, Tg3 Pixel **14.55** Tv Talk **17.00** Dok.: Timbuctu - I viaggi di Davide **17.20** Film: Love Hurts (GB, '09, i. R. Grant in C.A. Moss) **18.55** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **21.10** Che tempo che fa (v. F. Fazio) **21.30** Ulisse: Il piacere della scoperta (v. A. Angela) **23.30** Dnevnik in deželni dnevnik **23.50** Un giorno in pretura

## Rete 4

**7.40** Nad.: Il ritorno di Sandokan **9.35** Nan.: Carabinieri **11.30** Dnevnik in vremenska napoved **12.00** Nan.: Un detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik, in vremenska napoved **14.45** Aktualno: Lo sportello di Forum (v. R. Dalla Chiesa) **15.32** Perry Mason, La signora di Mezzanotte **17.30** Nan.: Monk **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nan.: Tempesta d'amore **20.40** Nan.: Walker Texas Ranger



**21.30** Film: Mercenary for justice (akc., ZDA-JAR, '06, i. S. Seagal) **23.22** Film: Wallking Tall - Giustizia personale (akc.)

## Canale 5

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Prometne informacije in vremenska napoved **8.00** Dnevnik in vremenska napoved **9.10** Supercinema **9.50** Melaverde **11.00** Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nan.: Belli dentro **14.10** Film:

Inga Lindstrom - La melodia del vento **16.00** Aktualno: Verissimo (v. M. De Filippi) **18.50** Kviz: Money Drop **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la notizia - La voce dell'insolvenza (v. E. Greggio, M. Hunziker) **21.10** Amici di Maria - Prime time **0.30** Mai dire provini

**7.00** Risanke **11.00** Nad.: Robin Hood **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Mr. Bean



**14.10** Film: Mr. Bean - L'ultima catastrofe (kom. VB, '97, i. R. Atkinson) **16.00** Film: Poliziotto a quattro zampe (kom. ZDA, '89, i. J. Belushi) **17.50** Magazine Champions League **18.30** Dnevnik **19.30** Motociklizem, Svetovno prvenstvo, Velika nagrada Austina (ZDA), kvalifikacije Moto3, Moto2 in MotoGP **22.55** Film: Spartaco - Il Gladiatore (zgod. ZDA '04, i. G. Visnjić in A. Bates)

**7.00** 7.50 Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Coffee Break **11.05** L'aria che tira **12.00** Aktualno: Bookstore **12.40** Nad.: Le strade di San Francisco **13.30** Dnevnik **14.05** Kronika **14.40** Film: L'infallibile pistolero strabico (western) **16.10** Nan.: The District **17.55** Nan.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** In Onda (v. N. Porro in L. Telese) **23.00** Film: Linea di sangue (akc. ZDA, '97, i. D. Quaid, D. Glover in J. Leto)

**7.00** 8.30 Dnevnik **7.25** Rotocalco Adnkronos **7.40** Dok.: Luoghi magici **8.05** Dok.: Media teca regionale 2007 **13.00** Le ricette di Giorgia **13.20** 17.00, 19.30, 20.30, 23.02 Dnevnik **13.45** Variete: Voci in piazza **17.50** Nogomet: srečanja španske Lige **22.45** Musa TV **19.05** Tg Confartigianato **23.30** Trieste in diretta

**7.00** Zgodbe iz školjke **7.30** Otroške odaje in risane nanizanke **9.35** Buldožer, otroška oddaja o knjigah **10.25** Infodrom **10.30** Nan.: Hiša eksperimentov **10.55** Nad.: V boju s časom **11.25** Film: Malo čarovnica Fuksija **13.00** Poročila, športne vesti, vremenska napoved **13.20** Tednik **14.20** Prava ideja! **14.50** Na lepše **15.15** Alpe-Donava-Jadran, Podobe iz srednje Evrope **15.50** Dok. serija: Drevesa pripovedujejo - Oljka **16.20** O živalih in ljudeh **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **17.15** Na vrtu **17.35** Dok. serija: Z Bruceem Parryjem po Arktiki **18.30** Ozare **18.40** Risanke **18.55** 0.00 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Utrip **20.00** Kviz: Moja Slovenija **21.45** Film: Rommel (vojni, NEM-FR-AU, '12, i. U. Tukur, B. Sadler in T. Thierne) **0.20** Nan.: Sinovi anarhije

**7.30** Slovenski utrinki, oddaja madžarske TV **8.30** Pogledi Slovenije **9.50** Posebna ponudba **11.10** Slovenci in Italiji **11.25** Gimnastika: evropsko prvenstvo orodja finali, prenos iz Moskve **12.15** Formula 1: Velika nagrada Bahreina (kvalifikacije) **18.50** Športni iziv **16.20** Gimnastika: evropsko prvenstvo mnogoboj, posnetek iz Moskve **19.55** Nogomet - prva liga Telem: Luka Koper : Maribor, prenos iz Kopra **21.50** Aleksander Mežek - Ljubljana po Londonu, koncert v Cankarjevem domu **23.15** Bleščica oddaja o modi **0.05** Na lepše

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Prometne informacije in vremenska napoved **8.00** Dnevnik in vremenska napoved **9.10** Supercinema **9.50** Melaverde **11.00** Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nan.: Belli dentro **14.10** Film:

## Slovenija 3

**6.00** Sporočamo **6.35** Primorska kronika **7.40** Slovenska kronika **9.55** 21.30 Žarišče **12.35** 23.10 Satirično oko **13.30** Dnevnik **14.10** 18.10 Tedenski pregled **17.30** Poročila **17.50** 21.30 Kronika **19.00** Dnevnik **19.30** Sadovi Europe **20.00** Satirično oko **20.15** Politik, to sem jaz! **20.45** 0.00 Svet v besedi in sliki **21.15** Utrip **22.05** Pogovor s predsednico vlade **0.35** Dnevnik Slovenev in Italiji

## Koper

**14.00** Čezmejna Tv **14.20** Euronews **14.30** Boben **15.20** Dok.: K2 **15.50** Ciak Junior **16.20** Arhivski posnetki **17.15** 23.30 Vsesedanes - Aktualnost **18.00** Na vrtu **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.00 Vsesedanes - TV dnevnik **19.25** Šport **19.30** Jutri je nedelja - verska oddaja **19.40** Videomotori **19.55** Nogomet - prva liga Telekom: Luka Koper : Maribor, prenos iz Kopra **21.45** Tednik **22.30** Back stage live **22.45** „Q“ - Aktualnost mladih

## Tv Primorka

**11.00** Dnevnik, Tv Primorka, vreme, Kulturna, Napovedujemo... **11.30** Tv prodajno okno **12.00** Videostrani **16.30** Tv prodajno okno **17.00** ŠKL **18.00** Na kavi z Giannijem - Robert Friškovec **18.30** Brda in vino 2013 **19.00** Pravljica **19.25** Duhovna misel **19.30** Tedenski pregled, sledi Napovedujemo **20.00** TV Primorka je praznovala (posnetek prireditve ob obletnici) **22.00** Besede miru **22.30** Tedenski pregled, sledi Tv Prodajno okno **23.00** Glasbeni večer

## POP Pop TV

**7.05** Risane in otr. Serije **10.45** Serija: Igra laži **11.40** Jamie - obroki in pol ure (angleška kuhrsarska oddaja) **12.10** Dok. serija: Opremljevalci vrtov v zasedi **12.40** Dok. serija: Zvezda dizajna **13.40** Film: Družice **15.30** Serija: Castle **16.30** Film: Dirkalni pušek Rudi **21.15** Pozor, priden pes! **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Vid in Pero šov **21.20** Film: V bogastvu in bedi (kom., ZDA, '97, i. T. Allen, K. Alley in J. Sanders) **22.45** Film: Romanca ob jezeru (dram., ZDA, '06, i. K. Reeves in S. Bullock)

## Kanal A

**8.00** Naj-reklame **8.30** Film: Mali titani - Težave v Tokiu **9.55** Dok: Živalski svet **10.55** Astro Tv **12.25** Naj posnetki z interneta Smash Cuts) **12.50** Nan.: Nove pustolovščine stare Christine **13.20** Film: Policijska akademija 3 **14.55** Film: Divjakinja (kom. ZDA, '07, i. A. Bynes, S. Paxton in M. Long) **17.00** Serija: Zakladi s podstrešja **18.00** Svet - Povečava **18.30** Dok. serija: Malo za šalo **19.00** ŠKL, športni magazin **19.50** MotoGP, Svetovno prvenstvo, Velika nagrada Austina (ZDA), kvalifikacije **21.55** Film: Ljubezen za zraven (kom. ZDA, '04, i. M. Sokoloff in J. Tilly)

## RADIO TRST A

**7.00**, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar in napovednik; 7.25 Prva izmena: dobro jutro; Kulturni dogodki; 9.00 Primorska poje; 10.00 Poročila; 10.15 Malo za šalo, malo za hec; 11.15 Studio D - Tedenski intervju; 12.00 Ta razjanjski glas; 12.30 Music box; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Nedeljski zvon; 14.40 18.45 Music box; 15.00 Mladvi; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Jazz odtenki; 18.00 Malca scena: Ivanka Hergold: Paracels - radijska igra, režija Marko Sosić, 2.del; 19.35 Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 5.00 Jutro na RK; 5.50 Kronika; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 9.00 Sobota in pol; 9.10 Prireditve danes; 10.00 Torkija; 12.00 Kulinarični kotiček; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Glasba po željah; 14.00 Oddaja o morju in pomorščakih; 15.30 Dogodki in odmivi; 16.16 Svezemodra selekcija; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Radijski dnevnik in kronika; 20.00 Legen-

## Slovenija 2

**7** Sobota, 20. aprila  
**La 7 D, ob 21.05**

## L'uomo delle stelle

Italija 1995  
**Režija:** Giuseppe Tornatore  
**Igra:** Sergio Castellitto, Leopoldo Trieste, Leo Gullotta, Jane Alexander, Stefano Gabbana in Domenico Dolce

Sicilija, leta 1953. Joe Moretti je fotograf, ki potuje po otoku in se prodaja za predstavnika velikega rimskega filmskega studia. V resnici je veliki prevarant, saj ljudem za svoje prazne usluge jemlje lep kupček denarja. Mlada Beata pa ima veliko željo uspeti v svetu filma in se ujame v njegovo mrežo. Beata se kmalu tudi zaljubi, a se zanj vse konča, ko Joe pristane v zaporu.

Tornatorejeva zgoda se tako vrne v zlato dobo italijanskega filma, tista petdeseta leta, ko so vsi sanjali za zvezdništvo.

Film je prejel posebno nagrado žirije na beneškem filmskem festivalu in tri Donatellove Davide, se pravi najvišje priznanje italijanskega filma.

Glasbo je prispeval Ennio Morricone.

## VREDNO OGLEDA



## Trk med Luno Rosso in New Zealandom

NEAPELJ - Drugi dan kvalifikacijskih regat Word Series America's Cup v Neapelju so se včeraj zaključil z zmago v match raceih Lune Rosse Swordfish in Oracle, ki je zmagal tudi prvo flotno regato. Dan je začinil trk Novozelandcev v Luno Rosso Swordfish, ki se je morala naposled odpovedati prvi flotni regati. Danes bodo odjadrili prve polfinalne match racee, med drugim bo sta merili moči tudi obe Luni Rossi.



## V polfinalu tudi Italijan Fognini

MONTE CARLO - Na Mastersu ATP v Monte Carlu se je v polfinalu ob Rafaelu Nadalu in Jo-Wilfriedu Tsongi uvrstil tudi Italijan Fabio Fognini, ki je v četrtnfinalu s 7:6 in 6:2 premagal sedmega nosilca Franca Richarda Gasqueta. Italijan je odlično formo dokazal že v osmini finala, ko je premagal četrtega nosilca Čeha Tomasa Berdycha. V polfinalu se bo Fognini, št. 32, igral proti Novaku Djokoviću, ki je premagal Finca Nermene.

**42. REDNI OBČNI ZBOR** - Jure Kufersin po 22 letih ni več predsednik ZSŠDI

# Štafetno palico prevzel Peterlin

42. redni občni zbor Združenja slovenskih športnih društev v Italiji ni bil občajen. Bil je občuten. Veliko je bilo dolgih aplavzov. Potočila se je tudi kaka solza. Na čelu športne krovne organizacije po 22 letih (od leta 1991) namreč ne bo več Jureta Kufersina, ki je bil sinoči deležen pravih ovacij. Novi predsednik je Ivan Peterlin, ki je bil izvoljen z visoko 73 odstotno podporo. Volilo je 50 od skupno 56 društev (6 društva je bilo odsotnih), ki so člani ZSŠDI-ja. Za Peterlinovo je glasovalo 36 članov. 13 glasovnic je bilo belih, ena pa neveljavna. Novi predsednik je pred tem, še kot kandidat, predstavil nekaj programskih smernic (*celotno besedilo si lahko preberete na naši spletni strani www.primorski.eu*). Peterlin je poudaril, da se bo moral novi odbor čim prej realno soočiti s problemom tržaškega Stadiona 1. maja. Nato se je dotalknil še drugih problemov: vprašanje ureditve spletne strani Slosport in dejstva, da že nekaj let ne izhaja več Zbornik, »živ dokaz našega dela, prisotnosti na terenu in veren zapis naših športnih dosežkov«. Novi predsednik je obenem opozoril, »da je naš šport predvsem - ali pa tudi - orodje, s pomočjo katerega naši mladi rodovi utrijevajo slovenski jezik.« Novi odbor čakajo novi izzivi.

Sinoč so izvolili tudi novi odbor, ki ga bodo odslej sestavljali: Edvin Carli, Damijana Cescutti, Jan Gregori, Igor Kocijančič, Petra Križmančič, Loredana Princic, Sonja Sirk, Ladi Tomsic. Izpadli sta dve imeni: Mattia Cendou in Tjaša Corva, ki ju bodo - kot so neuradno povedali na občnem zboru - skušali vključiti v kako komisijo. Nadzorni odbor bodo sestavljali: Damian Perrot (predsednik) Nadia Kralj, Livio Rožič, Gregor Sfiligoj, Roberto Zuppin. Za razsodilce pa Ennio Bogatec, Jure Kufersin, Vili

Prinčič, Peter Sterni, Boris Vitez. V uvodnem delu so podelili še priznanja ZSŠDI za živiljenjsko delo v športu in za živiljenjsko zvestobo slovenskemu športu v Italiji. Priznanje za živiljenjsko delo v športu sta prejela športni delavec barkovljanskega jadranskega kluba Sirena Edi Filipčič in goriški športni delavec Andrej Kovic, ki je bil med ustanovitelji Športno kulturnega društva Vipava, ki se ukvarja z umetnostnim kotalkanjem. Priznanje za živiljenjsko zvestobo slovenskemu športu v Italiji sta prejela košarkarja, še ne 40-letni Marko Hmeljak in 35-letni Peter Franco. Oba sta še aktivna igralca. Hmeljak je pri Sokolu tudi odbornik. Franco pa je v Jadranovi ekipi v državni C-ligi med stebri moštva. (jng)



Ivan Peterlin

KROMA



Jure Kufersin

KROMA



Dobitniki priznanj  
ZSŠDI (od leve)  
Peter Franco,  
Andrej Kovic,  
Edi Filipčič  
in Marko Hmeljak

KROMA

**NOGOMET** - Kras Repen jutri v D-ligi

# Še zadnje upanje

Za rdeče-bele pride v Padovi v poštev le zmaga - Do konca rednega dela le tri tekme

»Tri točke so za nas obvezne, drugače bomo mogoče že v nedeljo matematično izpadli. Do konca sezone so samo tri tekme in na razpolago je le še devet točk,« je bil konkreten predsednik repenskega kluba Goran Kocman. Varovanci trenerja Branka Zupana bodo jutri gostovali pri San Paolu iz Padove, ki ima 40 točk na lestvici. Tudi San Paolo še ni matematično rešen, saj še tvega play-out. Zaradi tega se na padovskem stadionu Plebiscito obeta boj na nož. Rdeče-beli bodo po domaćem porazu proti Pordenonu z 2:1 igrali s popolno postavo. V začetno enajsterico se bosta bržkone vrnila Periccioli in Giordano, ki sta bila na deželnem derbiju odsotna. »Z njima ima ekipa več elana,« je še dodal Kocman.

Pri dnu lestvice bo Sanvitese, ki ima tri točke več na lestvici, gostoval pri zadnjevrščenem in že izpadlem Unionu Quinto. Montebelluna pa bo igrala v Pordenonu. Domača ekipa pa se namreč bori za napredovanje v

Krasov nogometniš  
Eros Pavan  
(letnik 1992)  
v boju za zog  
na nedeljski tekmi  
proti Pordenonu

KROMA



višjo ligo. V Padovi bo jutri sodil Giovanni Nicoletti iz Catanzara.

Državna nogometna zveza je objavila datume končnic za napredovanje (play-off) in obstanek (play-

out). Prvi del play-offa bo 12. in 15. maja. Drugi del pa 19. in 26. maja. Polfinale bo 2. junija, finale pa 9. junija. Play-out bodo igrali 19. in 26. maja. (jng)

**NOGOMET** - V deželnih prvenstvih

# V Dolini za zgodovinsko napredovanje v 1. AL

Primorje danes na Rouni - Vesna jutri v Križu - Primorec za obstanek

V deželnih amaterskih prvenstvih bo od ekip naših društev proseško Primorje (2. amaterska liga) stopilo na igrišče že danes. Rumeno-rdeči si bodo skušali z zmago proti Opicini zagotoviti matematični obstanek. »Hkrati bi moral sicer izgubiti tudi Villesse, ki bo danes igral proti Torreju,« je dodal predsednik proseškega društva Roberto Zuppin. Pri Primorju bo danes (sodil bo Goričan Schiozzi) odsoten diskvalificirani Mescia.

V 2. AL bo jutri v ospredju derbi kroga v Dolini, kjer bo prvovrščeni Breg gostil drugega na lestvici, Fogliano Turriaco. Če bo Breg zmagal, potem bodo »plavi« matematično napredovali v 1. AL. Prvič v zgodovini društva iz dolinske občine. »Treba bo najprej osvojiti tri točke. O prazniku ne razmišljamo,« je dejal odbornik Marko Ota. Pri Bregu bo odsoten kaznovani Marturano. Gostje pa bodo igrali brez Panarita, Simeoneja, Beltrameja. V Dolini bo sodil Videmčan Dusso. Pomembna tekma v boju za play-off pa čaka Zarjo, ki bo v Bazovici gostila

tržaško ekipo Sant'Andrea San Vito. »Rdeči« bodo igrali brez Colasuonna in Kočiča. Sodil bo Tržačan Balducci.

V promocijski ligi bo Vesna jutri v Križu gostila Trieste Calcio. »S tremi točkami bi še utrdili položaj na sredini lestvice,« je dejal športni vodja Paolo Soavi. Pri Vesni ne bo Gorana Kerpana, Rebule in Mercandela. Pod vprašajem je tudi nastop Rossoneja. Pri Trieste Calciu bo igral nekdani nogometni Vesne Martin Cheber. Juventina bo gostovala v Terzu. »V drugem delu igramo kot prerojeni. Upam, da bodo fantje nadaljevali v tem stilu,« so želje odbornika Gina Vintija.

V 1. AL bo trebenški Primorec gostil Esperio. Rdeče-beli bodo ciljali na novo zmago in posledično na obstanek v ligi. Sovodenjci pa lahko še na papirju ujamajo play-off, naloga pa bo zelo težka. Belo-modri bodo gostovali v Beljanu.

V 3. AL bo Gaja pri Domju igrala proti tržaški ekipi Cgs. Mladost pa bo v Doberdobu gostila Sagrado.



KOŠARKA IN ODBOKA - Jadran Franco in Sloga Tabor Televita proti ekipama, ki se borita za obstanek

# Potrebujejo zmago

Košarkarje Jadrana Franco in odbokarje Sloge Tabor Televita čakata danes zahtevni gostovanji. Oboji bodo merili moči z ekipo, ki se še bori za obstanek in torej nujno rabi zmago.

## Proti San Vendemianu, ki lovi obstanek

V koškarski državni diviziji C se bodo jadranovci pomerili s San Vendemianom, ki je že sedem krogov brez zmage. Potem ko je v prejšnjem krogu zadnjevrščena Servolana premagala predzadnjo uvrščeno 3p Padovo, je spet odprla boj za obstanek v ligi. V tem se je znašel še San Vendemiano, ki bi lahko v najslabšem primeru moral odigrati play-out, temu pa se želi seveda izogniti in doseči obstanek brez dodatnih tekem. Prav zato bo zanje danes imperativ zmaga, meni trener Mura, ki pa je na ta pristop že pripravljen. Z njim se pomembnosti tekem zavedajo tudi vsi igralci, ki so med tednom redno treneriali, odigrali so tudi prijateljsko tekmo proti Venezii Giulii. »Celo tekmo



Daniel Batich KROMA



Stefano Sirch KROMA

moramo odigrati zelo zbrano, ne smemo jim dopustiti, da se razigrajo in da dosegajo lahke koše kot na prvi tekmi. Želim predvsem, da bi spet pridobili pravi ritem in dati rezultatom kontinuiteto,« je pojasnil Mura. San Vendemiano je mlada ekipa, ki predvaja hitro igro. Izstopa bek Pin Dal Pos ter

center Carpi, ki je igral v višjih ligah, nasproloh pa je vsak igralec po sebi nevaren, kar so dokazali že na prvi tekmi. Ekipa se sicer ne more pohvaliti z obrambno igro, ki je druga najslabša v tem prvenstvu.

## Proti Slogi Tabor boj na nož

Čeprav čaka Slogo Tabor Televita na papirju morda manj zahteven napsotnik, napoveduje trener Lucio Battisti boj na nož: »Castelserugo se bori proti izpadu in tekma proti Slogi je najbrž zadnji vlak do obstanka,« pojasnjuje trener, ki je sicer s svojimi soigralcji že dosegel matematičen obstanek v državni B2-ligi. Gostitelji Castelseruga zasedajo namreč 11. mesto, tuk za njimi (na 12. mestu in le točko zaostanka) pa je Loreggia. Glede na to, da ima Loreggia do konca prvenstva lažji razpored – med drugimi bo igrala tudi proti predzadnje uvrščeni Genoni), Castelserugo pa se bo po Slogi Tabor pomeril še s prouvurščenima ekipama je jasno, da bodo odločilne tri točke lovili prav proti slovenski ekipi. Trener Battisti bo na gostovanju računal na vse igralce. Med tednom so trenirali po ustaljenem urniku, s tem da so vadbo dopolnili še s prijateljsko tekmo proti Fincantieriju.

Pri nasprotnikih izstopa center Tassar, ki je lani igral v B1-ligi, ekipa pa vodi Leandro Falcini, bivši trener Sarmeole (lani je napredovala), ki je ekipo prevzel letos januarja. Na prvi tekmi, ko je ekipa vodil še bivši trener, je Sloga Tabor slavila zmago z gladkim 3:0. (V.S.)

## KOŠARKA - C-liga V Dolini sosedji

Do konca prvenstva deželne C-lige manjkajo še trije krogi, boji za uvrstitev v play-off in za obstanek pa so še napeti. Eden takih bo danes v Dolini med Bregom in Venezio Giulio (danes ob 20.30). Ravno miljski košarkarji se teoretično še lahko potegujejo za mesto v play-offu, v najslabšem primeru pa so med ekipami, ki bodo morale odigrati dodatne tekme za obstanek, zato si prav gotovo želijo čim več pozitivnih rezultatov, vključno z današnjim. Trener Kladnik tudi tokrat ne bo mogel računati na poškodovanega Robbo in Kristjana Ferfoglio, ki je službeno odsoten.

Bor Radenska pa je ta tened prost zaradi lihega števila ekip. Obe ekipi se bosta na igrišče vrnili že v sredo, 25. aprila, ko bo Breg na gostovanju igral proti Codroipu (18.30), Bor Radenska pa na Stadionu 1. maja proti Goriziani (18.30).

## ODBOJKA - Deželne lige

# Fotofiniš

Deželna odbokarska prvenstva se bližajo h koncu, z njimi pa se približujejo tudi odločilni boji. V moški C-ligi v skupini za napredovanje se edino Val Soča Imsa lahko še vmeša v boj za napredovanje, kar pa je (realno) zelo težko. Da bi možnost postala realna, bi morala Olympia danes (v Tržiču ob 20.00) premagati drugovrščeni Fincantieri. Pri goriškem klubu bodo nastopili v populni postavi, trener Markič pa bo najbrž izkoristil tudi igralce U17, ki jih čez nekaj tednov čaka meddeželna faza. Val Imsa pa bo danes igral v Buji ob 20.30 proti skromni Buji. Nove tri točke - in drugo zmago bodo v skupini za obstanek lovili v Repnu igralci Sloga Tabor (4 točke) ob 19.00. Proti Clubu Regione (5 točk) so osvojili edino zmago v drugem delu prvenstva. Soča Val Zadružna kraška banka pa bo pred domačimi gledalci ob 20.00 igrala proti drugovrščenemu VBU-ju.

V D-ligi bo Govolley igral proti Riguttiju (v Trstu ob 21.00), ki ga je le-

tos že trikrat premagal. Trener Vogrič upa, da igralke ne bodo podcenjevale nasprotnic, saj je zmaga zelo pomembna v boju za ohranitev 4. mesta. Zalet D pa išče nove točke v Mošu: če želi doseči obstanek v ligi, mora do konca prvenstva premagati vse nasprotnike. Igralke Zaleta C, ki so praktično rešene, pa bodo igrale na gostovanju proti RojalKennedy. (V.S.)

**Danes v živo po našem spletu**  
**vse tekme**  
**naših članskih ekip**

[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)  
Dobiš nas tudi na  
twitterju  
primorski\_sport

TUDI NA  
iPadu  
in iPhone



Dobiš nas tudi na  
twitterju  
primorski\_sport



## TOMAŽ ČEFUTA Sprva izletnik, zdaj pa tekmovalec



Tekmovalec, a z izrazitim reaktivnim pridihom. Tako se predstavlja 25-letni Tomaž Čefuta (26 let bo dopolnil oktobra) s Prosek, gorski kolesar, ki se je po več letih odločil, da pristopi k organiziranemu kolesarskemu klubu: »Od leta 2010 redno kolesarim. Vse do lani spomladi je bilo kolesarstvo bolj izletniške narave, s prijatelji smo se tako predvsem družili ob nedeljah, od lani pa sem začel resnejše kolesari, letos pa sem se vpisal v klub Cottur,« je pojasnil Čefuta.

Kaj se je spremeno pri vadbi, odkar ste se pridružili klubu?

Predvsem treningi so kvalitetnejši, saj so ostali člani kluba izkušenje in sposobnejši, tako da je napredek višen. Tudi motivacija je večja. Včasih treniramo v večjih skupinah, zaradi različnih obveznosti pa se snujejo manj številne skupine.

### Kolikokrat tedensko trenirate?

Če je v nedeljo tekma, dvakrat tedensko, saj je važen tudi počitek, sicer pa tudi štirikrat tedensko.

### Kje največkrat trenirate?

Treningi niso enolični, tako da ne treniramo izključno v reber. Včasih kolesarimo tudi s cestnim kolesom, saj to omogoča daljše ohranjanje enakega ritma, sicer pa vadimo tudi na krajsih vzponih. Treniramo po tržaški pokrajini in čez mejo, od Slavnika do Goriče. Do danes sem prekolesaril v naravi približno 1000 km, na vajih pa še kaj.

Ali vam pri klubu pripravljajo program?

Nimam še izpeljenega programa, pomagam si s svojim znanjem, saj sem med drugim tudi fizioterapevt. Vsekakor bi ga rad sestavil z nekom, ki se na to spozna, da se še izboljšam.

### Bolj resno ste začeli trenirati lani spomladi, na kolikih tekmacah pa ste že sodelovali?

Lani na Venzonassi in Granfondu del Carlo in Doberdobu, letos pozimi pa še kot neregistriran tekmovalec na Lenaro Granfondo. Tam sem dosegel tudi doslej najboljši rezultat, 6. mesto. Letos, od kar sem član kluba Cottur, pa sodelujem na prvenstvu Friuli MTB challenge, ki vključuje osem tekem, zmagal sem na eni izmed tekem zimske lige na Hrvaškem, nastopil pa bom še na Dolomiti super bike (60 km) in Sella Ronda Hero (84 km) in 4800 metrov višinske razlike).

### Kateri pa so cilji?

V nekaj letih bi rad ugotovil, kaj zmorem in kateri nivo lahko dosežem. Rad bi bil čim boljši. Lepo bi bilo, ko bi še izboljšal rezultat na Lenaro Granfondo.

Ali se uvrščate med rekreativce?

Kolesarim, ker mi je všeč. Rezultat ni glavni cilj, od časa do časa si rad privočim tudi sproščeno turo. (V.S.)

**VREMENSKA SЛИKA**

Vremenska napoved  
Hidrometeorološkega zavoda Republike Slovenije  
in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER  
Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7. in 13. uri.



**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzide ob 6.11 in zatone ob 19.58  
Dolžina dneva 13.47

**LJUNINE MENE**  
Luna vzide ob 14.09 in zatone ob 3.08

**BIOPROGOZA**  
Vreme ne bo povzročalo težav.

Iz Francije se naši deželi bliža hladna fronta. Danes bo nad Ligurskim Zalivom nastalo ciklonsko območje in nad nami bodo v višinah začeli dotečati zelo vlažni tokovi z jugovzhoda. V prizemlju bo pa pihal bolj suh severovzhodnik.

V hribih in na zahodu bo prevladovalo oblačno vreme z rahlimi do zmernimi padavinami, tudi s prekinvtvami. Več padavin bo v Karnijskih Predalaph. Meja sneženja bo nad okoli 1800m. Na vzhodni obali ter na vzhodni ravnini bo v glavnem oblačno z zmerno burjo, ter manjšo verjetnost za padavine.

Zmerno do pretežno oblačno bo in večinoma suho. Na Primorskem bo pihala šibka burja. Najnižje jutranje temperature bodo od 6 do 12, v krajih z burjo do 15, najvišje dnevne pa večinoma od 17 do 22 stopin C.

Po vsej deželi bo prevladovala spremenljiva oblačnost. Verjetne bodo plohe in tudi kakšna nevihta. Možne pa bodo tudi začasne razjasnitve. Zjutraj bo pihala zmerna burja.

Jutri bo spremenljivo do pretežno oblačno. Predvsem sredi dneva in popoldne se bodo pojavljale krajevne plohe. V ponedeljek bo oblačno s pogostimi krajevnimi plohami.



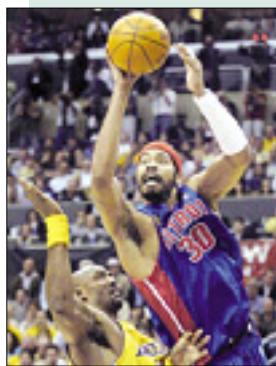
**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 2.47 najnižje -21 cm, ob 8.15 najvišje 21 cm, ob 14.07 najnižje -39 cm, ob 20.34 najvišje 42 cm.  
**Jutri:** ob 3.03 najnižje -30 cm, ob 8.48 najvišje 26 cm, ob 14.35 najnižje -41 cm, ob 20.56 najvišje 49 cm.

**MORJE**  
Morje je skoraj mirno, temperatura morja 14,2 stopin C.

**TEMPERATURE °C**  
500 m ..... 19 2000 m ..... 3  
1000 m ..... 13 2500 m ..... 0  
1500 m ..... 6 2864 m ..... -1  
UV indeks bo sred dneva ob jasnem vremenu po nižinah 5,5 in v gorah 6,5.



**JUTRI**

**Kazen za igralce NBA**

NEW YORK - V končnici severnoameriške lige NBA bodo morali košarkarji, ki radi zaingrajo prekrške, paziti, kako bodo odigrali svoje vloge. Vodstvo tekmovanja je namreč sporočilo, da bodo v odločilnem delu sezone že prvo namerno padanje po teh kaznovali s 5000 dolarji. Med rednim delom sezone so »padalcí« za prvi zaigran prekršek dobili le opozorilo, potem pa so nastopile finančne kazni. Po koncu rednega dela so iz NBA sporočili, da so v sezoni doslej obravnavali 24 takšnih primerov, petim igralcem so zaračunali po 5000 dolarjev, ker so prehitro padli več kot enkrat.

Zdaj bo drugače, saj bo 5000 dolarjev kazen že za prvi odigran prekršek.

**Najstarejši človek na svetu dopolnil 116 let**

TOKIO - Najstarejši človek na svetu, Japonec Jiroemon Kimura, je včeraj dopolnil 116 let. Častitljivo obletnico je praznoval v krogu družine in prijateljev, čestitali so mu tudi predstavniki oblasti in Guinnessove knjige rekordov. V njegovem rodnem mestu Kjotango bi sedaj radi odkrili skrivnost dolgega življenja in so v zvezi s tem sprožili raziskavo. Japonski premier Shinzo Abe je Kimuri čestital prek video posnetka.



Kimura se je rodil leta 1897, decembra lani pa je postal najstarejši človek na svetu. Ima pet še živečih otrok, 14 vnukov, 25 pravnukov in 14 prapravnukov. 38 let je delal na lokalni pošti, po upokojitvi pa se je posvetil kmetovanju.



poroča nemška tiskovna agencija dpa. Satelit Bion-M so izstrelili s kozmodroma Bajkonur ob 14. uri po moskovskem času. Med živimi bitji, ki jih je ponesel s sabo v orbito, so tudi ribe in druge manjše živali. Različne skupine živali so sicer ločene med sabo.

**45 miši in 20 polžev odletelo v vesolje**

MOSKVA - Rusija je včeraj v vesolje poslala satelit, v katerem se med drugim nahaja 45 miši, 20 polžev in 15 gekonov. Satelit bo v vesolju ostal mesec dni. Rusiji pa bodo zbrani podatki morda lahko v pomoč pri pripravi načrtovane prve človeške misije na Mars,

**ITALIJA V ZRCALU TUJIH MEDIJEV****Podatki iz raznih raziskav kažejo na zaostanek Italije na mnogih področjih**

SERGIJ PREMRU

Predvčerajšnjim so se začele volitve za novega predsednika republike, pojutišnjem bo znan izid deželnih volitev, samo nekaj dni pozneje bo minilo dva meseca od februarskih parlamentarnih volitev, in Italija je še vedno brez vlade. Čeprav v tujih medijih kar mrgoli komentarjev o edinstvenem dogajaju na italijanski politični sceni, bo moje tokratno poročanje čim bolj aseptično, pa ne samo, ker je razplet dogodkov nadvise negotov, pač pa tudi zaradi obveznega molka na dan pred volitvami. Predstavil bom samo nepristranske podatke, gole številke.

Zgovoren prikaz današnje Italije in njenih težav nudi analiza, ki jo vsako leto pripravlja World Economic Forum glede sposobnosti posameznih držav, da izkoristijo potencial sodobne internetne tehnologije. Iz sledkih slovij na pokazatelj Networked Readiness Index (NRI), ki ne meri samo stopnje povezave s spletom, pač pa tudi vpliv na celotno družbo in sposobnost posameznikov, podjetij in institucij, da izkoristijo možnosti, ki jih nudijo naj sodobnejše komunikacijske tehnologije. In rezultat, ki ga je te dni objavil Svetovni ekonomski forum, je za Italijo porazen: ne samo da se uvršča dokaj nizko na lestvici NRI, pač pa iz leta v leto zaseda vse nižji položaj.

Leta 2007 je Italija bila na 42.

mestu na lestvici 144 držav, leta 2008 na 45. mestu, lani na 48., letos pa je zdrknila na 50. mesto za Turčijo, Panamo, Jordanijo, Črno goro in Poljsko. Na prvih desetih mestih lestvice so se letos uvrstile Finska, Singapur, Švedska, Nizozemska, Norveška, Švica, Velika Britanija, Danska, Združene države in Tajvan. Pred Italijo so se v Evropi uvrstile tudi Nemčija, Luksemburg, Islandija, Avstrija, Estonija, Belgija, Francija, Irska, Malta, Litva, Portugalska, Ciper, Slovenija, Španija, Latvija, Češka, Madžarska, ter že omenjeni Črna gora in Poljska. Na slabšem od Italije so Hrvaška, Rusija, Slovaška, Grčija, Makedonija, Bolgarija, Ukrajina, Romunija, Moldavija, Bosna in Hercegovina, Albanija in Srbija. Lahko bi rekli, da je glede interneta Italija vodilna v skupini nerazvitih evropskih država. Sicer je v zadnjih letih tudi Slovenija zdrknila navzdol, vendar je še vedno krepko na boljšem kot Italija: leta 2007 je bila na 30. mestu svetovne lestvice, naslednje leto na 31. mestu, zadnji dve leti pa zaseda 37. mesto.

Druga, manj pomenljiva, a vseeno zanimiva statistika zadeva Italijo z zornega kota fizičnega stanja njenih prebivalcev. Objavili so namreč svetovni pregled indeksa telesne teže (angleško Body Mass Index - BMI), ki je mednarodno sprejet način izračuna

optimalne telesne teže in sloni na višini, teži in spolu. Čim višja je vrednost BMI, tem večje je tveganje glede bolezni srca in ožilja, diabetesa, visokega krvnega pritiska in drugih zdravstvenih problemov. In vsaj na tej lestvici se Italija uvršča na zadovoljivo mesto. Države, kjer imajo prebivalci najnižji BMI, so povsem predvidljivo Bangladeš, Eritreja, Etiopija in druge revnejše države, kjer je veliko podhranjenih, kot jim pravijo analitiki, oz. lačnih, kot se jim pravi z manjšo mero hinavščine. V teh državah BMI znaša povprečno 20 točk. Najbolj debeli so v Kuvajtu, potem v ZDA, na otokih Trinidat in Tobago ter v Argentini, kjer povprečni BMI znaša 29 točk. Italijani pa beležijo povprečno 25 točk BMI, kar je skoraj optimalno. Boljše od Italije se glede telesne teže v Evropi uvrščajo Romunija, Estonija, Francija, Moldavija, Ukrajina, Danska, Latvija, Irska in Nizozemska, in še to samo za nekaj desetink točke, nekoliko debelejši pa so Slovenci, ki merijo povprečno 25,6 BMI. Povprečna teža ljudi na svetu znaša 62 kg, najbolj drobni so Azijci s 57,7 kg, sledijo Afričani s 60,7 kg, povprečna telesna teža v Južni Ameriki znaša 67,9 kg, v Evropi 70,8 kg, v Oceaniji 74,1 kg in kar 80,7 kg v bogati Severni Ameriki, kjer 66 odst. prebivalstva je že prestopilo mejo debelosti. V Italiji je teh samo

ena tretjina vseh prebivalcev, za nizko stopnjo debelosti se Italijani morajo zahvaliti mediteranski dieti z manjšo količino maščob.

Italija je za Japonsko na drugem mestu svetovne lestvice glede povprečne starosti, zanimivo pa je, da so na prvih desetih mestih skupaj z Japonsko izključno evropske države. V resnici je na prvem mestu kneževina Monako, kar pa statistično ni pomemljivo, kot velja tudi za otoka Jersey in Guernsey ter za San Marino, Liechtenstein in Hong Kong. V tako poenostavljeni lestvici je torej vrstni red naslednji: Japonska (povprečna starost 46,5 let), Italija (45,6) Nemčija, Avstrija, Grčija in Slovenija (43 let povprečne starosti prebivalstva). Na drugem koncu lestvice so države z najmlajšim prebivalstvom, ki so seveda v Afriki: najmlajše prebivalstvo beležijo v Ugandi in Nigerju s povprečno starostjo samo 15 let.

Pa še nekaj v zvezi z demografijo: srednje trajanje življenja je v Italiji 82 let, kar jo postavlja na 10. mesto v svetovni lestvici, Slovenija pa je na 48. mestu s 75. leti življenjskega pričakovanja ob rojstvu.

V trenutku, ko pišem, to je v petek popoldne ob 15. uri, Italija steje 61.264.308 prebivalcev, v teku dneva se je rodilo 970 otrok, umrlo je 982 oseb, zabeležili so 638 novih prise-

ljencev. 24.265.975 oseb je stalno zaposlenih, 3.217.492 ima začasno službo, 2.569.123 je uradno brezposelnih. Od začetka leta so zabeležili 74.681 porok in 38.091 zakonskih ločitev, potrosili so 663.496.845 evrov za estetske kirurške posege in 15.470.115.708 evrov za stave in loterije. Od začetka leta so zabeležili 80.311 stanovanjskih tatvin, zasledili so samo 1.606 krvic. Včeraj so v Italiji prodali 49.484.421 mobilnih telefonov, poslanih je bilo 49.484.421 sms sporočil, Italijani so pokadili 8.657.552 cigaret in potrosili 107.273.043 evrov za nakup mamil.

83.581.098 evrov je šlo za izplačilo interesov na javni dolg, ki je ob 15. uri znašal 2.039.255.192.693, kar pomeni, da je vsakega državljanu z novo rojenčki vred bremenilo 33.286 evrov dolga. Od polnoči je povprečni zaposlen zaslužil čistih 32 evrov, vodilni kadri 137 evrov, parlamentarci 349 evrov, top menedžerji 6.111 evrov, nogometni Ibrahimović pa 20.244 evrov. Stroškov za Kvirinal oz. predsedstvo republike je od začetka leta do včeraj bilo za 70.742.805 evrov, za poslansko zbornico 317.029.094 evrov. Od začetka leta do včerajnjega dne je bilo utajenih 89.254.362.699 evrov davkov.

Tudi to je Italija, s katero se bosta moralna spoprijeti novi predsednik republike in nova vlada.

